



PDF ONLINE
parkside-diy.com



HAND JIGSAW PSTD 350 B1

(GB)

HAND JIGSAW

User manual
Translation of the original instructions

(FI)

PISTOSAHA

Käyttöohje
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(SE)

STICKSÅG

Bruksanvisning
Översättning av bruksanvisning i original

(DK)

STIKSAV

Betjeningsvejledning
Oversættelse af den originale
brugsanvisning

(PL)

OTWORNICA

Instrukcja obsługi
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(LT)

SIAURAPJŪKLIS

Naudojimo instrukcija
Originalios instrukcijos vertimas

(EE)

TIKKSAAG

Kasutusjuhend
Originaalkasutusjuhendi tõlge

(LV)

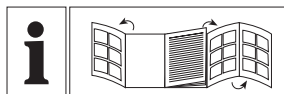
ZOBENZĀĢIS

Lietošanas pamācība
Oriģinālās pamācības tulkojums

(DE) (AT) (BE) (CH)

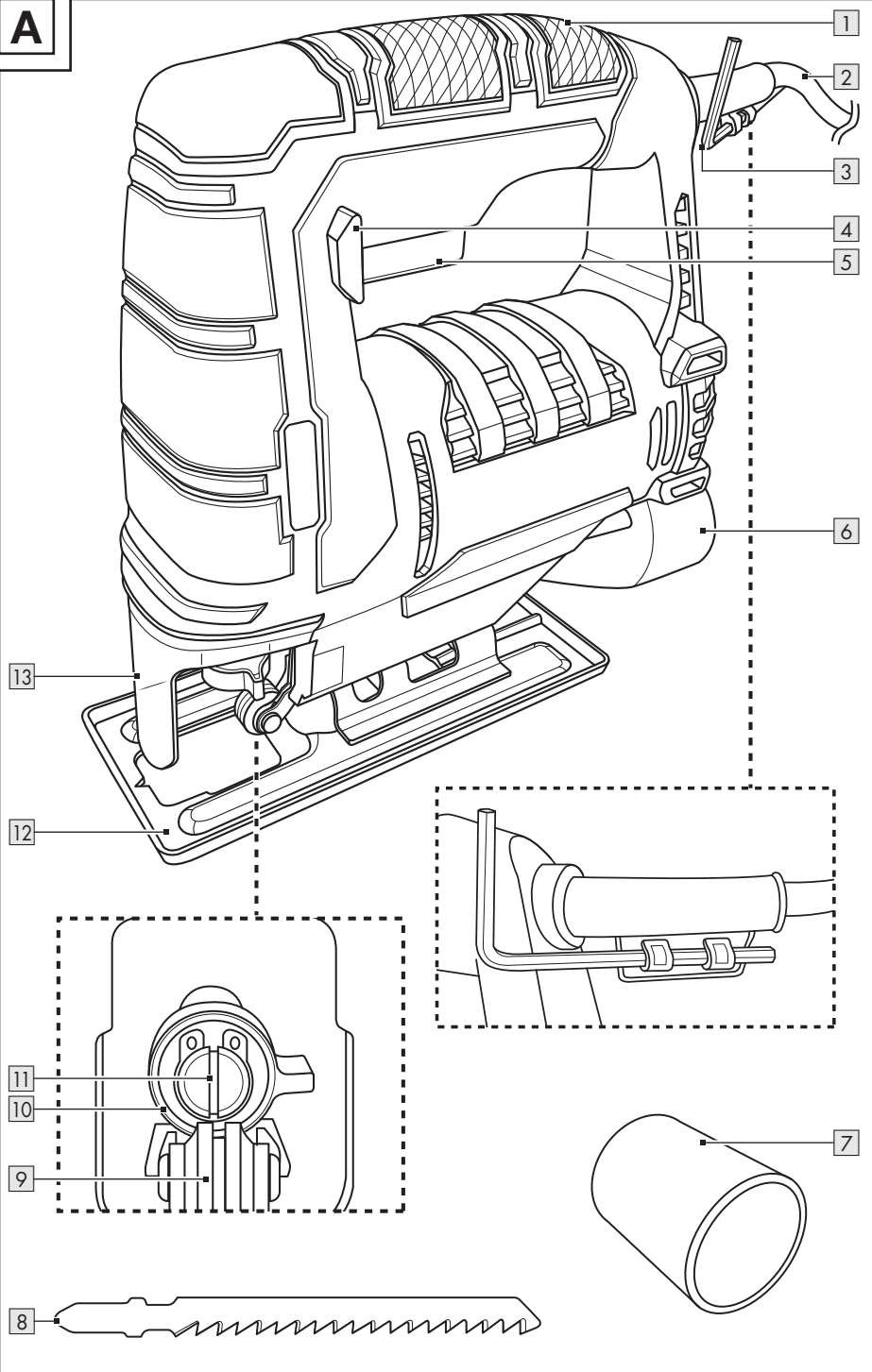
STICHSÄGE

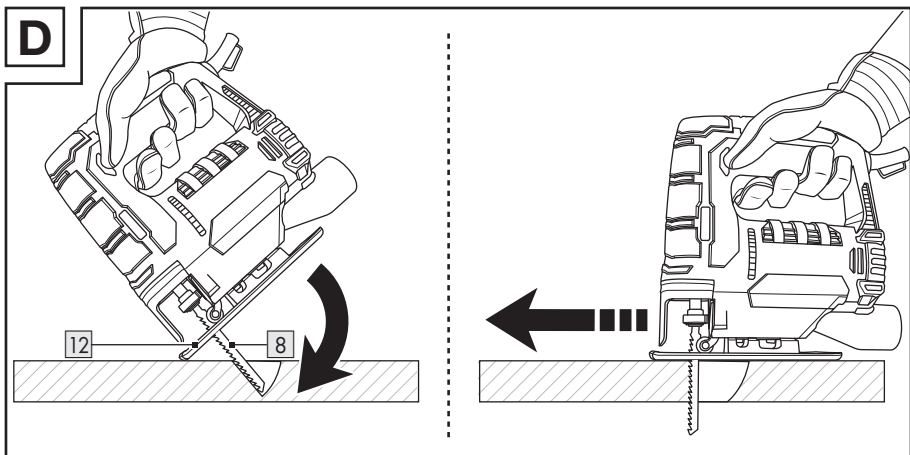
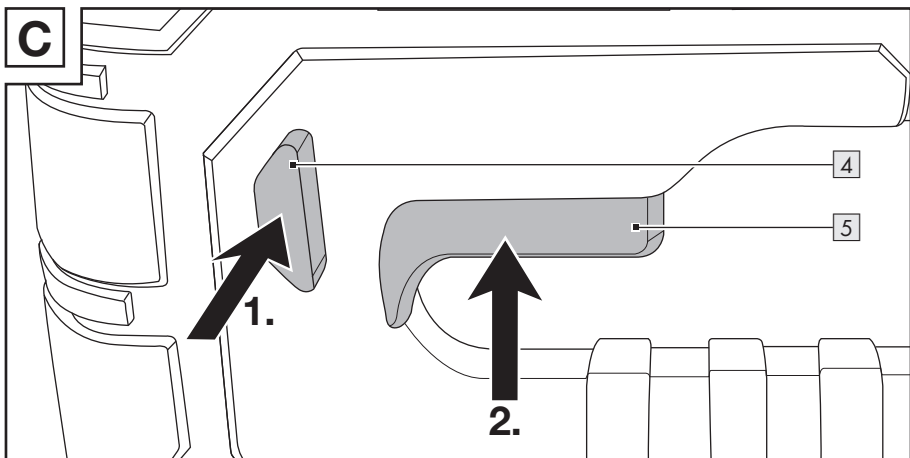
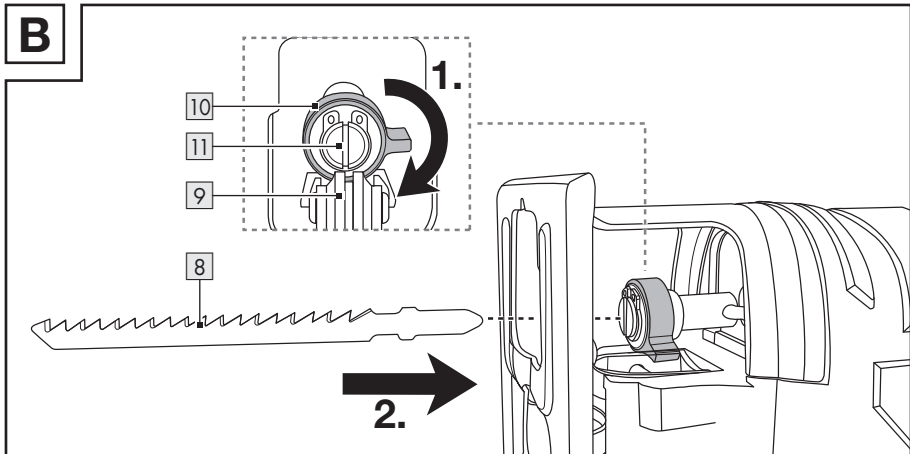
Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung



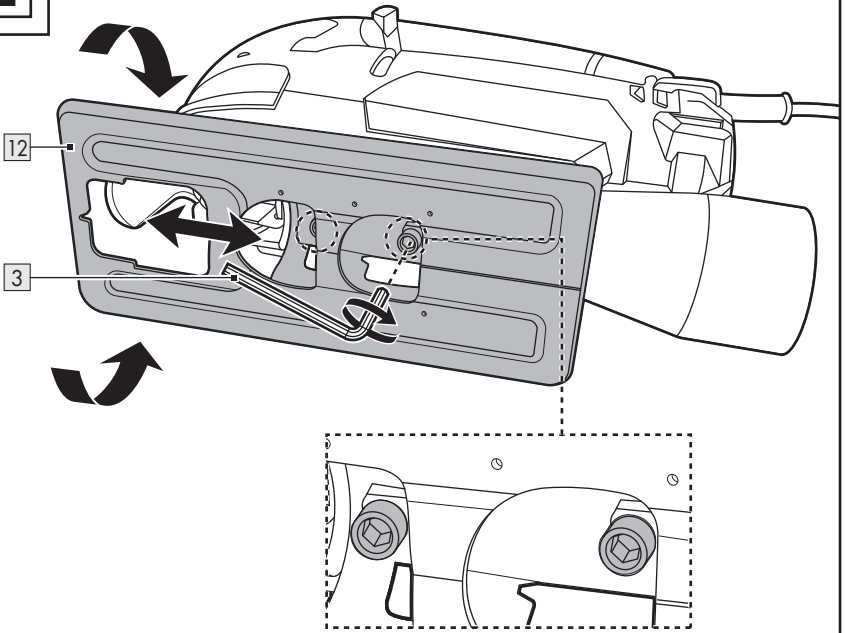
GB	User manual	Page	5
FI	Käyttöohje	Sivu	20
SE	Bruksanvisning	Sidan	35
DK	Betjeningsvejledning	Side	50
PL	Instrukcja obsługi	Strona	65
LT	Naudojimo instrukcija	Psi	82
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	97
LV	Lietošanas pamācība	Lpp.	112
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	128

A





















E



List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	6
Scope of delivery	Page	7
Parts list	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	8
General power tool safety warnings	Page	8
Safety instructions for jigsaws	Page	10
Vibration and noise reduction	Page	11
Behaviour in emergency situations	Page	11
Residual risks	Page	11
Before first use	Page	11
Unpacking the product	Page	11
Accessories	Page	12
Assembly	Page	12
Inserting/removing the saw blade	Page	12
Attaching/removing the dust extraction	Page	12
Adjusting the angle of the base plate	Page	13
Operation	Page	13
Switching on/off	Page	13
Speed control	Page	14
Trial run	Page	14
Working instructions	Page	14
Regular cuts	Page	14
Plunge cuts	Page	14
Troubleshooting	Page	15
Cleaning and care	Page	16
Maintenance	Page	16
Replacement parts/Accessories	Page	16
Repair	Page	16
Storage	Page	16
Transportation	Page	16
Disposal	Page	17
Warranty	Page	17
Warranty claim procedure	Page	17
Service	Page	18
EU Declaration of conformity	Page	19

List of pictograms used

	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.		Switch the product off and remove the mains plug  from the mains outlet before replacing attachments, cleaning and when not in use.
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Wear protective gloves!
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Wear hearing protection!
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Wear eye protection!
	Alternating current/voltage		Wear a dust mask!
	Protection class II (double insulation)		Safety information
			Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

HAND JIGSAW

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for

the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This hand jigsaw (hereinafter “product” or “power tool”) is designed for light and medium sawing the following materials:
 - Wood
 - Plywood
 - Plastic

- Metal
- Plaster board
- The product is not intended to handle heavy sawing work, such as in stones or in workpieces exceeding the maximum cutting capacity (see “Technical data”).
- Always use the correct saw blades according to the intended use! Observe the technical requirements of this product (see “Technical data”) when purchasing and using saw blades!
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage.
- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The product is not intended for commercial use or for any other use.

● Scope of delivery

WARNING!







- ▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!








- 1 Hand jigsaw
- 1 Saw blade
- 1 Hex key
- 1 Dust extraction adapter
- 1 User manual

● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

-  Handle
-  Mains cord with mains plug
-  Hex key
-  Switch lock
-  On/off switch/speed control
-  Extraction outlet

-  Dust extraction adapter
-  Saw blade
-  Saw blade guide roller
-  Chuck ring
-  Saw blade holder
-  Base plate
-  Protective cover

● Technical data

Hand jigsaw	PSTD 350 B1
Model number:	
– with VDE plug:	HG13857
– with BS plug:	HG13857-BS
– with CH plug:	HG13857-CH
Rated input voltage:	220–240 V~, 50 Hz
Power output:	350 W
No-load stroke rate n_0 :	0–3,000 min ⁻¹
Stroke length:	20 mm
Max. cutting capacity:	
– Wood:	55 mm
– Steel:	6 mm
Protection class:	II/□ (double insulation)

Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool at the working location is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	90.3 dB
Uncertainty K_{pA} :	5 dB
Sound power level L_{WA} :	98.3 dB
Uncertainty K_{WA} :	5 dB

WARNING!



Wear hearing protection!

Vibration emission value

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841:

Hand/arm vibration

Cutting board $a_{h,B}$:	7.346 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²
Cutting sheet metal $a_{h,M}$:	7.813 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

NOTE

- ▶ The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used and, in particular, the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and**

refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- 3) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- 5) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- 6) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- 1) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 3) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power

tools that have the switch on invites accidents.

- 4) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- 5) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- 6) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- 7) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 8) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- 1) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- 2) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 3) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety

measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- 4) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- 5) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- 6) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- 7) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 8) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- 1) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Safety instructions for jigsaws

- 1) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting**

accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- 2) **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- 3) **Keep hands away from the sawing area. Do not reach under the workpiece.** Contact with the saw blade can lead to injuries.
- 4) **Only bring the power tool into contact with the workpiece when switched on.** Otherwise there is danger of kickback if the cutting tool jams in the workpiece.
- 5) **Ensure that the footplate always rests securely while sawing.** A jammed saw blade can break or lead to kickback.
- 6) **When the cut is completed, switch off the power tool and then pull the saw blade out of the cut only after it has come to a standstill.** In this manner you can avoid kickback and can place down the power tool securely.
- 7) **Always wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down.** The application tool can jam and cause you to lose control of the power tool.
- 8) **Use only undamaged saw blades that are in perfect condition.** Bent or dull saw blades can break, negatively influence the cut, or lead to kickback.
- 9) **Do not brake the saw blade to a stop by applying side pressure after switching off.** The saw blade can be damaged, break or cause kickback.
- 10) **Only use the power tool with the base plate.** If you do not use the base plate, you are at risk of not being able to control the power tool.

11) **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.

⚠ WARNING!

- ▶ Do not use any accessories that are not recommended by **PARKSIDE**. This can lead to electric shock and fire.

● **Vibration and noise reduction**

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● **Behaviour in emergency situations**

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and remove the mains plug from the mains outlet if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● **Residual risks**

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants!
- ▶ To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● **Before first use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).

3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Accessories

NOTE

- This user manual contains information and suggestions for several saw blades and their uses. The saw blades depicted are not necessarily included in the shipment, but are meant to indicate additional possibilities for using this product.

- To operate this product safely and correctly, the following accessories, i.e. tools and saw blades, are necessary:
 - Suitable saw blade
- Accessories and saw blades are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see “Technical data”).
- If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.
- The included saw blade [8] is suitable for cutting the following materials:
 - Wood
 - Plywood
 - Plasterboard
 - Similar materials

● Assembly

● Inserting/removing the saw blade

⚠ WARNING!



Switch the product off and remove the mains plug [2] from the mains outlet before replacing attachments, cleaning and when not in use.

⚠ CAUTION! Risk of injury!



Saw blades [8] can be sharp and become hot during use. Always wear protective gloves when handling saw blades.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- Do not use any blunt, bent or damaged saw blade [8].
- Always install a suitable saw blade [8] for the job.

(Fig. B)

Inserting the saw blade

1. Turn the chuck ring [10] in a clockwise direction.
2. Insert the saw blade [8] into the saw blade holder [11]. The back of the saw blade has to must rest in the groove of the saw blade guide roller [9].
3. Release the chuck ring [10] and let the chuck ring return to the original position.
4. Before use: Pull on the saw blade [8] to check if the saw blade is inserted safely and tightly.

Removing the saw blade

1. Turn the chuck ring [10] in a counter-clockwise direction.
2. Pull the saw blade [8] out of the saw blade holder [11].
3. Release the chuck ring [10] and let the chuck ring return to the original position.

● Attaching/removing the dust extraction

⚠ WARNING!



Switch the product off and remove the mains plug [2] from the mains outlet before replacing attachments, cleaning and when not in use.

⚠ CAUTION! Risk of toxic dust!



Wear a dust mask!

⚠ CAUTION! Risk of toxic dust!

- ▶ Dust from materials such as lead paint, certain woods, minerals, or metals can be hazardous to your health. Always use proper dust extraction equipment when working with these materials to minimize exposure.

1. Attach the dust extraction adapter **[7]** to the extraction outlet **[6]**.
2. Connect a compatible dust extraction device (e.g. vacuum cleaner) to the extraction adapter **[7]**.
3. Check if the dust extraction device is functioning properly.

● **Adjusting the angle of the base plate**

⚠ WARNING!



Switch the product off and remove the mains plug **[2]** from the mains outlet before replacing attachments, cleaning and when not in use.

NOTE

- ▶ Do not completely remove the screws from the base plate **[12]**.

(Fig. E)

1. Remove the hex key **[3]** from the holder on the mains cord **[2]**.
2. Use the hex key **[3]** to loosen the screws on the bottom of the base plate **[12]**.
3. Adjust the angle of the base plate **[12]** as required.
4. Use the hex key **[3]** to tighten the screws securely.

5. Attach the hex key **[3]** to the holder on the mains cord **[2]**.

● **Operation**

● **Switching on/off**

⚠ CAUTION! Risk of injury!



Always wear eye protection glasses when handling or working with the product.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Before switching on the product: Ensure the saw blade **[8]** is not in contact with the workpiece.
- ▶ Ensure your stance is stable. Always hold the handle **[1]** firmly with both hands while working.
- ▶ Keep your hands away from the saw blade **[8]** when the product is in operation.

NOTE

- ▶ The on/off switch **[5]** can be locked in the **ON** position for continuous cutting operations.

(Fig. C)

Switching on

1. Press and hold the on/off switch **[5]** to switch on the product.
2. Push in and hold the switch lock **[4]** simultaneously from the left or right side.
3. Release on/off switch **[5]**. The on/off switch is locked in place for continuous cutting operations.
4. Regulate the speed as required (see "Speed control").

Switching off

1. Release the on/off switch **[5]**.
2. The switch lock **[4]** moves back into the original position.

Switching off if the on/off switch is locked in the ON position

1. Press the on/off switch [5] briefly to release the switch lock [4] back into the original position.
2. Release the on/off switch [5].

● Speed control

- Control the speed progressively with the on/off switch [5]:

Pressure	Speed
Gentle	Lower speed
Strong	Higher speed

● Trial run

NOTE

- ▶ Before starting work and after every saw blade [8] replacement: Always carry out a no-load trial run.
- ▶ Switch the product off immediately if the saw blade [8] is not running smoothly, if considerable vibration occurs or if you hear abnormal noises.

● Working instructions

⚠ CAUTION! Risk of injury and damage to property!

- ▶ Wear protective gloves when handling the saw blade [8]. In this way, you avoid injury from cuts.
- ▶ Do not use any blunt or bent saw blades [8] or saw blades which are damaged in any other way.
- ▶ Before sawing the workpiece, check for hidden foreign objects such as nails and screws and remove them.
- ▶ Always insert a suitable saw blade [8].
- ▶ Secure the workpiece with the aid of clamping devices on the workbench.

⚠ CAUTION! Risk of injury and damage to property!

- ▶ Apply only as much pressure as is required for sawing. If there is excessive pressure, the saw blade [8] may bend and break.
- ▶ Switch the product off immediately if the saw blade [8] jams. Try to spread the saw cut and carefully pull the saw blade out.
- ▶ Always stand to the side of the product when working.
- ▶ Always make sure that the workplace is well ventilated.
- ▶ Avoid over-stressing the product while working.
- ▶ Saw the material at a constant speed.

● Regular cuts

1. Verify the saw blade [8] is not touching the workpiece.
2. Switch the product on (see “Switching on/off”).
3. Apply the base plate [12] to the workpiece.
4. Use even pressure, advancing at a steady pace when making the cut. You can make horizontal, diagonal, or vertical cuts.
5. When you are finished:
 - Switch the product off (see “Switching on/off”).
 - Pull the saw blade [8] out of the workpiece.

● Plunge cuts

⚠ CAUTION! Risk of kickback and personal injury!

- ▶ Only make plunge cuts in soft materials (e.g. wood or plasterboard) using a short saw blade (max. length: 100 mm).

⚠ CAUTION! Risk of kickback and personal injury!

- ▶ Plunge cuts are very challenging and are associated with a higher risk of injuries. Only use this technique if you are familiar with it.

(Fig. D)

1. Place the front edge of the base plate **12** on the workpiece so that the saw blade **8** does not touch the workpiece.
2. Switch the product on.
3. Slowly plunge the saw blade **8** into the workpiece.
4. When you have cut through the depth of the workpiece, continue sawing as usual.


● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not work.	The plug 2 is not connected to a mains outlet.	Connect the plug 2 to a suitable mains outlet.
The product creates rough or splintered cuts.	The cutting is too aggressive for delicate materials.	<input type="checkbox"/> Use a fine-toothed saw blade 8 . <input type="checkbox"/> Apply masking tape along the cut line to reduce splintering. <input type="checkbox"/> Cut slowly to minimize the tear-out.
There is excessive vibration or noise.	The saw blade 8 is loose.	Insert the saw blade 8 correctly (see "Inserting/removing the saw blade").
	The workpiece is moving.	Tightly secure the workpiece with the aid of clamping devices on the workbench.
The saw blade 8 is overheating or burning wood.	The saw blade 8 is dull.	Replace the saw blade 8 (see "Replacement parts/Accessories").
	The cutting through dense material is too slow.	<input type="checkbox"/> Increase the cutting speed. <input type="checkbox"/> Avoid forcing the product.
The dust extraction does not work.	The dust extraction is not setup correctly.	Check the dust extraction (see "Attaching/removing the dust extraction").

● Cleaning and care

WARNING!



Switch the product off and remove the mains plug  from the mains outlet before replacing attachments, cleaning and when not in use.



NOTE

▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

▶ Never allow fluids to get into the product.



- Always keep the product clean, dry and free from oil or grease.
- After each use and before storage: Remove debris from the product.
- Regular and proper cleaning helps to ensure safe use and prolongs the life of the product.
- Clean the product with a dry cloth.
- Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- In particular, clean the air vents after every use with a cloth and soft brush. The vents must always be clear.

● Maintenance

- Before and after each use: Check the product and accessories (e.g. saw blades ) for wear and damage. If required, replace worn or damaged accessories. Observe the technical requirements (see “Technical data”).
- Check covers and safety devices for sound condition and correct installation. If that is not the case, have them replaced by an expert.
- Replace the saw blade  if it becomes blunt, bent or damaged in any other way.

● Replacement parts/ Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- Have the order number ready for your order.
- Orders can only be placed and processed online.
- Contact the Lidl service hotline (see “Service”) for further information.

Replacement part	Order number
 Dust extraction adapter	99949481701
 Saw blade	99949481702

● Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user.
- Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorized services agent or qualified persons in order to avoid safety hazard.

● Storage

- Clean the product as described above.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- The ideal temperature for a long term storage (longer than 3 months) is between +20 °C and +26 °C.

● Transportation

- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 494817_2504) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 494817_2504 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 494817_2504

● EU Declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 494817_2504)

IAN:	494817_2504
Product identification:	"PARKSIDE" Jigsaw
Model Number:	HG13857

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A11:2024
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	04.11.2025		
Place	Date	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory	ppa. Dr. Thorsten Maier Authorised Signatory

EN



Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista	Sivu	21
Johdanto	Sivu	21
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	21
Toimituksen sisältö	Sivu	22
Osaluettelo	Sivu	22
Tekniset tiedot	Sivu	22
Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	23
Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	23
Pistosahoja koskevat turvallisuusohjeet	Sivu	25
Tärinän ja melun vähentäminen	Sivu	26
Toiminta hätätapauksessa	Sivu	26
Jäännösriskit	Sivu	26
Ennen ensimmäistä käyttöä	Sivu	27
Tuotteen ottaminen pakkauksesta	Sivu	27
Lisävarusteet	Sivu	27
Kokoaminen	Sivu	27
Sahanterän kiinnittäminen/irrottaminen	Sivu	27
Pölynpoiston kiinnittäminen/irrottaminen	Sivu	28
Tukilaatan kulman säätäminen	Sivu	28
Käyttö	Sivu	28
Päälle-/poiskytkeminen	Sivu	28
Nopeudensäätö	Sivu	29
Koekäyttö	Sivu	29
Työohjeet	Sivu	29
Normaali sahausohje	Sivu	29
Upposahaus	Sivu	30
Vianmääritys	Sivu	30
Puhdistus ja hoito	Sivu	31
Huolto	Sivu	31
Varaosat/lisävarusteet	Sivu	31
Korjaukset	Sivu	31
Säilytys	Sivu	31
Kuljetus	Sivu	32
Hävittäminen	Sivu	32
Takuu	Sivu	32
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	33
Huoltopalvelu	Sivu	33
EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu	34

Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista

	Tämä merkki tarkoittaa, että tuotteen käytössä on noudatettava käyttöohjetta.		Kytke tuote pois päältä ja irrota pistoke 2 pistorasiasta ennen lisävarusteiden vaihtoa, puhdistusta ja kun sitä ei käytetä.
	VAROITUS! – Osoittaa keskitasoisen riskitason vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. sähköiskun vaara)		Käytä suojakäsineitä!
	VARO! – Osoittaa matalan riskitason vaaraa, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. palovamman vaara)		Käytä kuulosuojaimia!
	HUOMIO! – Varoittaa mahdollisista ainevahingoista (esim. oikosulun vaara)		Käytä suojalaseja!
	Vaihtovirta/-jännite		Käytä hengityssuojainta!
	Suojausluokka II (kaksoiseristys)		Turvallisuusohjeet
			Käyttöohjeet
	CE-merkintä vahvistaa, että tuote on siihen sovellettavien EU-direktiivien mukainen.		

PISTOSAHA

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä

mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

- Pistosaha (jäljempänä ”tuote” tai ”sähkötyökalu”) on tarkoitettu seuraavien materiaalien kevyeen ja keskiraskaaseen sahaukseen:
 - Puu
 - Vaneri
 - Muovi

- Metalli
- Kipsilevyt
- Tuote ei sovellu kiven materiaalien sahaukseen, esim. kiven tai työkappaleiden, jotka ylittävät sen suurimman sahauskapasiteetin (katso ”Tekniset tiedot”).
- Käytä sahanteriä aina tarkoituksenmukaista käyttöä vastaavasti! Huomioi sahanteriä ostaessasi ja käyttäessäsi tuotteen tekniset vaatimukset (katso ”Tekniset tiedot”).
- Kaikki muunlainen käyttö tai tuotteeseen tehtävät muutokset ovat tarkoituksenvastaisia ja ne voivat johtaa hengenvaaraan sekä henkilö- ja ainevahinkoihin.
- Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön tai muihin käyttötarkoituksiin.

● Toimituksen sisältö

VAROITUS!




- ▶ Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kalvoilla tai pienillä osilla! Muutoin tukehtumisvaara nieluun joutuvien osien vuoksi!











- 1 Pistosaha
- 1 Sahanteriä
- 1 Kuusiokoloavain
- 1 Imusovitin
- 1 Käyttöohje

● Osaluettelo

Ennen lukemista avaa kuvasivut ja tutustu tuotteen kaikkiin toimintoihin.

(Kuva A)

-  1 Kahva
-  2 Virtajohto ja pistoke
-  3 Kuusiokoloavain

-  4 Käynnistyslukko
-  5 On-/off-kytkin/nopeudensäädin
-  6 Imusuutin
-  7 Imusovitin
-  8 Sahanteriä
-  9 Sahanteriän ohjausrulla
-  10 Istukkarengas
-  11 Sahanteriän kiinnitin
-  12 Tukilaatta
-  13 Suojus

● Tekniset tiedot

Pistosaha	PSTD 350 B1
Mallinumero:	
– VDE-pistokkeella:	HG13857
– BS-pistokkeella:	HG13857-BS
– CH-pistokkeella:	HG13857-CH
Nimellinen ottojännite:	220–240 V~, 50 Hz
Tehonanto:	350 W
Joutokäyntinopeus n_0 :	0–3000 min ⁻¹
Iskunpituus:	20 mm
Suurin sahauskapasiteetti:	
– Puu:	55 mm
– Teräs:	6 mm
Suojausluokka:	II/□ (kaksoiseristys)

Melupäästöarvot

Meluarvo mitattu EN 62841 -standardin mukaan. Sähkötyökalun A-painotettu melutaso on käyttäjän paikalla tyyppillisesti:

Äänen painetaso L_{pA} :	90,3 dB
Epävarmuus K_{pA} :	5 dB
Äänen tehotaso L_{WA} :	98,3 dB
Epävarmuus K_{WA} :	5 dB

VAROITUS!



Käytä kuulosuojaimia!

Tärinäpäästöarvot

Tärinän kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) määritetty EN 62841 -standardin mukaisesti:

Käden/käsivarren tärinä

Levyn sahaus $a_{h,B}$:	7,346 m/s ²
Epävarmuus K:	1,5 m/s ²
Pellin sahaus $a_{h,M}$:	7,813 m/s ²
Epävarmuus K:	1,5 m/s ²

HUOMAUTUS

- ▶ Mainitut tärinän kokonaisarvot ja melupäästöarvot on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaan, joten niitä voidaan käyttää toisen sähkötyökalun arvojen vertaamiseen.
- ▶ Mainittuja tärinän kokonaisarvoja ja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen alustavaan arvioimiseen.

VAROITUS!

- ▶ Sähkötyökalua käytettäessä tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa mainituista arvoista; tähän vaikuttaa sähkötyökalun käyttötapa ja etenkin työkalun ominaisuudet.
- ▶ Tärinästä ja melusta johtuva kuormitus tulisi yrittää pitää mahdollisimman alhaisena. Tärinäkuormitusta vähentävät esimerkiksi suojakäsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tässä on huomioitava kaikki käyttöjakson vaiheet (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä ja ajat, jolloin se on päällekytketty, mutta sitä ei juuri silloin käytetä).



Yleiset turvallisuusohjeet

- Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS!

- ▶ **Lue kaikki sähkötyökalua koskevat turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, kuvitukset ja tekniset tiedot.** Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (johdolliset) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman johtoa).

Työpaikkaturvallisuus

- 1) **Pidä työtilasi puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja valaisemattomat työtilat voivat johtaa onnettomuuksiin.
- 2) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn ja höyryt.
- 3) **Pidä lapset ja muut henkilöt etäällä, kun sähkötyökalua käytetään.** Huomion kohdistuessa muualle voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

Sähköturvallisuus

- 1) **Sähkötyökalun pistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita yhdessä**

suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet

ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.

- 2) **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Kohonnut sähköiskun vaara, jos keho on maadoitettu.
- 3) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Veden pääseminen sähkötyökalun sisään suurentaa sähköiskun vaaraa.
- 4) **Älä käytä virtajohtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai kiertyneet virtajohdot suurentavat sähköiskun vaaraa.
- 5) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain jatkojohtoja, jotka soveltuvat ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- 6) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, käytä silloin vikavirtasuojakytkintä.** Vika-virtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- 1) **Ole tarkkaavainen tekemisissäsi ja käsittele sähkötyökalua järkevästi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Hetken epähuomio sähkötyökalun käytössä voi johtaa vakaviin vammoihin.
- 2) **Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja.** Sähkötyökalun käytöstä riippuvien henkilönsuojainten, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai

kuulosuojaimen, käyttö pienentää loukkaantumisvaaraa.

- 3) **Vältä laitteen tahatonta käynnistymistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen sähköverkkoon ja/tai akkuun liittämistä, käynnistystä ja siirtämistä.** Jos sormesi on kytkimellä sähkötyökalua kannettaessa tai sähkötyökalu liitetään päällekytkettynä sähköverkkoon, tämä voi johtaa onnettomuuksiin.
- 4) **Irrota säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen sähkötyökalun päällekytkemistä.** Työkalu tai avain, joka on kiinnitetty sähkötyökalun pyörivään osaan, voi johtaa loukkaantumiseen.
- 5) **Vältä epätavallisia työasentoja. Asetu tukevasti paikalle ja pidä tasapaino.** Näin voit hallita paremmin sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- 6) **Käytä sopivaa vaateetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiineet etäällä pyörivistä osista.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- 7) **Mahdollisesti asennettavat pölynpoisto- ja -keräyslaitteet tulee liittää oikein ja niitä tulee käyttää oikein.** Pölynpoiston käyttö voi pienentää pölystä johtuvia vaaroja.
- 8) **Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen äläkä laiminlyö sähkötyökalun turvallisuusohjeita, vaikka olisit käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ongelmitta.** Huoleton käsittely voi johtaa silmänräpäyksessä vakaviin vammoihin.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- 1) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työhösi soveltuvaa sähkötyökalua.** Sopivalla

sähkötyökalulla työsi sujuu paremmin ja turvallisemmin annettulla tehoalueella.

- 2) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kunnolla kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- 3) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat sähkötyökalun työpöydälle.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- 4) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Sähkötyökalua eivät saa käyttää henkilöt, joilla ei ole kokemusta sen käytöstä tai jotka eivät ole lukeneet käyttöohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- 5) **Hoida sähkötyökaluja ja vaihtotyökaluja huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ilman juuttumista, osissa ei ole murtumia tai vaurioita, jotka haittaavat sähkötyökalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- 6) **Pidä sahaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset sahaustyökalut eivät juutu yhtä helposti ja niitä on helpompi käyttää.
- 7) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi aina työolosuhteet ja työtehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.
- 8) **Pidä kahvat ja otepinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja otepinnat vaarantavat turvallisen

käytön ja sähkötyökalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

Huoltopalvelu

- 1) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallisuus.
- **Pistosahoja koskevat turvallisuusohjeet**
- 1) **Pidä sähkötyökalua eristetyistä otepinnoista kiinni, jos käytät vaihtotyökalua työhön, jossa saatat osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai työkalun omaan virtajohtoon.** Kontakti jännitteenalaiseen johtoon voi siirtää virran myös metallisiin laitteen osiin ja johtaa sähköiskuun.
 - 2) **Kiinnitä työkappale ruuvipuristimella tai muulla tavoin tukevaan alustaan.** Jos pidät työkappaletta vain kädellä kiinni tai kehoasi vasten, saatat helposti menettää hallinnan työkappaleesta.
 - 3) **Pidä kädet etäällä sahausalueesta. Älä tartu työkappaleen alapintaan.** Kosketuksesta sahanterään seuraa loukkaantumisvaara.
 - 4) **Aseta sähkötyökalu vain päällekytkettynä työkappaletta vasten.** Muutoin takaiskun vaara, jos vaihtotyökalu juuttuu työkappaleeseen.
 - 5) **Varmista, että tukilaatta on asetettu tukevasti sahattaessa.** Kallistettu sahanterä voi murtua tai johtaa takaiskuun.
 - 6) **Työvaiheen loputtua kytke sähkötyökalu pois päältä ja vedä sahanterä vasta sitten viillosta, kun terä on täysin pysähtynyt.** Näin vältetään takaisku ja sähkötyökalu voidaan asettaa työtasolle turvallisesti.

- 7) **Odotä, kunnes sähkötyökälu on pysähtynyt kokonaan ennen kuin asetät sen työtasolle.** Vaihtotyökälu voi juuttua, mikä voi johtaa hallinnan menetykseen sähkötyökälasta.
- 8) **Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia sahanteriä.** Vääntyneet tai tylsät sahanterät voivat murtua, vaikuttaa viilttoon tai aiheuttaa takaiskun.
- 9) **Älä jarruta sahanterää painamalla sitä sivulta päin sen jälkeen, kun olet kytkenyt laitteen pois päältä.** Sahanterä voi vaurioitua, murtua tai aiheuttaa takaiskun.
- 10) **Käytä sähkötyökälua ainoastaan tukilaatan kanssa.** Ilman tukilaattaa sahattaessa vaarana on, että sähkötyökälu hallinta menetetään.
- 11) **Käytä sopivia hakulaitteita talojohtojen paikantamiseen tai kysy neuvoa paikalliselta jakeluyhtiöltä.** Sähköjohtoihin osuminen voi johtaa tulipaloon ja sähköiskuun. Kaasujohdon vaurioittaminen voi johtaa räjähdykseen. Vesijohtoon osuminen johtaa ainevahinkoon tai voi johtaa sähköiskuun.

VAROITUS!

- ▶ Älä käytä mitään lisävarusteita, joita **PARKSIDE** ei ole suositellut. Niiden käyttö voi johtaa sähköiskuun ja tulipaloon.

● **Tärinän ja melun vähentäminen**

Vähennä tärinää ja melua rajoittamalla käyttöäikää, sahaamalla tärinää ja melua vähentävillä käyttötavoilla ja käyttämällä henkilönsuojaimia.

Seuraavat toimenpiteet auttavat vähentämään tärinästä ja melusta johtuvia riskejä:

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen ja tämän käyttöohjeen mukaisesti.

- Pidä huolta siitä, että tuote on aina moitteettomassa kunnossa ja hyvin huollettu.
- Pidä tuotetta tukevasti kahvoista ja otepinnoista kiinni.
- Huolla tuote ohjeiden mukaisesti ja voitele se kunnolla (tarvittaessa).
- Suunnittele työvaiheet niin, että tärinää aiheuttavien tuotteiden sahaus jakautuu pidemmälle aikajaksolle.

● **Toiminta hätätapauksessa**

Tutustu tuotteen käyttöön tämän käyttöohjeen avulla. Lue turvallisuusohjeet huolella läpi ja noudata niitä ehdottomasti. Tämä auttaa vaarojen ja vaaratilanteiden välttämässä.

- Käytä tuotetta aina tarkkaavaisesti, jotta pystyt havaitsemaan vaarat hyvissä ajoin ja toimimaan oikein. Nopeasti toimimalla voidaan välttää vakavat loukkaantumiset ja ainevahingot.
- Kytke tuote välittömästi pois päältä toimintahäiriöiden sattuessa ja irrota pistoke pistorasiasta. Anna pätevä ammattihenkilön tarkastaa ja tarvittaessa korjata tuote ennen kuin jatkat sen käyttöä.

● **Jäännösriskit**

Vaikka käytät tuotetta tarkoituksenmukaisesti, käyttöön liittyy aina potentiaalinen henkilö- ja ainevahinkojen vaara. Seuraavat vaarat voivat esiintyä tuotteen rakenteesta ja mallista riippuen:

- Tärinäpäästöistä johtuvat terveyshaitat, jos tuotetta käytetään pidemmän aikaa tai jos sitä ei käytetä ja huolleta asianmukaisesti.

HUOMAUTUS

- ▶ Tuotteen käyttö saa aikaan sähkömagneettisen kentän! Tämä kenttä voi tietyissä tilanteissa vaikuttaa aktiivisiin ja passiivisiin lääkinnällisiin istutteisiin!
- ▶ Vakavan ja hengenvaarallisen loukkaantumisvaaran pienentämiseksi suosittelemme, että lääkinnällisiä istutteita käyttävät henkilöt kysyvät neuvoa lääkäriltä tai istutteen valmistajalta ennen kuin käyttävät tuotetta!

● Ennen ensimmäistä käyttöä

● Tuotteen ottaminen pakkauksesta

1. Ota tuote pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit ja suojakalvot.
2. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki osat ja että toimitus on täydellinen (katso ”Toimituksen sisältö”).
3. Tarkista, että tuote ja kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Jos havaitset tuotteessa jonkin vaurion tai vian, älä käytä tuotetta vaan toimi luvussa ”Takuu” kuvatulla tavalla.

● Lisävarusteet

HUOMAUTUS

- ▶ Käyttöohjeesta löytyy tietoa erilaisista sahanteristä ja niiden käyttöalueista. Kuvatut sahanterät eivät välttämättä sisälly toimitukseen, vaan niillä kuvataan tuotteen käyttömahdollisuuksia.

- Tuotteen turvallinen ja asianmukainen käyttö vaatii seuraavia varusteita, esim. työkaluja ja sahanteriä:
 - Sopiva sahanteriä

- Työkalut ja sahanterät voidaan hankkia alan erikoisliikkeistä. Huomioi varusteita hankkiessasi tuotteen tekniset vaatimukset (katso ”Tekniset tiedot”).
- Jos olet epävarma, kysy neuvoa pätevältä ammattihenkilöltä tai jälleenmyyjältä.
- Toimitukseen sisältyvä sahanteriä **8** soveltuu seuraavien materiaalien sahaukseen:
 - Puu
 - Vaneri
 - Kipsilevyt
 - Vastaavat materiaalit

● Kokoaminen

● Sahanterän kiinnittäminen/irrottaminen

⚠ VAROITUS!



Kytke tuote pois päältä ja irrota pistoke **2** pistorasiasta ennen lisävarusteiden vaihtoa, puhdistusta ja kun sitä ei käytetä.

⚠ VARO! Loukkaantumisvaara!



Sahanterät **8** voivat olla teräviä ja kuumeta käytön aikana. Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet sahanteriä.

⚠ VARO! Loukkaantumisvaara!

- ▶ Älä käytä tylsää, vääntynyttä tai vaurioitunutta sahanteriä **8**.
- ▶ Käytä aina tehtävään sopivaa sahanteriä **8**.

(Kuva B)

Sahanterän kiinnittäminen

1. Käännä istukkarengasta **10** myötäpäivään.

2. Aseta sahanterä **8** sahanterän kiinnittimeen **11**. Sahanterän takaosa on asetettava sahanterän ohjausrullan **9** uraan.
3. Vapauta istukkarengas **10** ja anna istukkarengaan palata lähtöasentoon.
4. Ennen käyttöä: Tarkista sahanterän **8** tukeva kiinnitys vetämällä sahanterästä.

Sahanterän irrottaminen

1. Käännä istukkarengasta **10** vastapäivään.
2. Irrota sahanterä **8** sahanterän kiinnittimestä **11**.
3. Vapauta istukkarengas **10** ja anna istukkarengaan palata lähtöasentoon.

● Pölynpoiston kiinnittäminen/irrottaminen

⚠ VAROITUS!



Kytke tuote pois päältä ja irrota pistoke **2** pistorasiasta ennen lisävarusteiden vaihtoa, puhdistusta ja kun sitä ei käytetä.

⚠ VARO! Vaara myrkyllisen pölyn vuoksi!



Käytä hengityssuojainta!

⚠ VARO! Vaara myrkyllisen pölyn vuoksi!

- Materiaaleista, kuten lyijymaalista, tietyistä puulajeista, mineraaleista tai metalleista, irtoava pöly voi olla terveydelle vaarallista. Käytä aina sopivia pölynpoistolaitteita kuormituksen minimoimiseksi työstäessäsi näitä materiaaleja.

1. Kiinnitä imusovitin **7** imusuuttimeen **6**.
2. Kytke yhteensopiva pölynpoistolaitte (esim. pölynimuri) imusovittimeen **7**.

3. Testaa pölynpoistolaitteen asianmukainen toiminta.

● Tukilaatan kulman säätäminen

⚠ VAROITUS!



Kytke tuote pois päältä ja irrota pistoke **2** pistorasiasta ennen lisävarusteiden vaihtoa, puhdistusta ja kun sitä ei käytetä.

HUOMAUTUS

- Älä irrota ruuveja kokonaan tukilaatasta **12**.

(Kuva E)

1. Irrota kuusiokoloavain **3** virtajohdon **2** pidikkeestä.
2. Löysää kuusiokoloavaimella **3** tukilaatan **12** pohjassa olevia ruuveja.
3. Säädä tukilaatan **12** kulma tarpeen mukaan.
4. Kiristä ruuvit kuusiokoloavaimella **3**.
5. Kiinnitä kuusiokoloavain **3** virtajohdon **2** pidikkeeseen.

● Käyttö

● Päälle-/poiskytkeminen

⚠ VARO! Loukkaantumisvaara!



Käytä aina suojalaseja, kun käsittelet tuotetta tai työskentelet sillä.

⚠ VARO! Loukkaantumisvaara!

- Ennen tuotteen päällekytkemistä: Varmista, että sahanterä **8** ei kosketa työkalua.
- Muista tukeva asento. Pidä kahvasta **1** aina molemmin käsin kiinni.
- Tuotetta käyttäessäsi pidä kätesi etäällä sahanterästä **8**.

HUOMAUTUS

- ▶ On-/off-kytkin [5] voidaan lukita **PÄÄLLE**-asentoon jatkuvaa sahaustyötä varten.

(Kuva C)

Päällekytkeminen

1. Kytke tuote päälle pitämällä on-/off-kytkintä [5] painettuna.
2. Paina samalla käynnistyslukkoa [4] vasemmalta tai oikealta puolelta ja pidä sitä painettuna.
3. Vapauta on-/off-kytkin [5].
On-/off-kytkin on lukittu jatkuvaa sahaustyötä varten.
4. Säädä nopeutta tarpeen mukaan (katso ”Nopeudensäätö”).

Poiskytkeminen

1. Vapauta on-/off-kytkin [5].
2. Käynnistyslukko [4] palaa automaattisesti lähtöasentoon.

Poiskytkeminen, kun on-/off-kytkin on lukittu ON-asentoon

1. Palauta käynnistyslukko [4] jälleen lähtöasentoon painamalla lyhyesti on-/off-kytkintä [5].
2. Vapauta on-/off-kytkin [5].

● Nopeudensäätö

- Säädä nopeutta on-/off-kytkimellä [5]:

Kosketuspaine	Nopeus
Kevyt	Alhaisempi
Voimakas	Korkeampi

● Koekäyttö

HUOMAUTUS

- ▶ Koekäytä tuotetta ilman kuormitusta ennen ensimmäistä käyttöä ja aina sahanterän [8] vaihdon jälkeen.

HUOMAUTUS

- ▶ Kytke tuote välittömästi pois päältä, jos sahanterä [8] käy epäsäännöllisesti, tärisee huomattavasti tai siitä kuuluu epätavallisia ääniä.

● Työohjeet

⚠ VARO! Loukkaantumis- ja ainevahinkojen vaara!

- ▶ Käytä suojakäsineitä, kun käsittelet sahanterää [8]. Näin vältät viiltohaavat.
- ▶ Älä käytä tylsiä tai vääntyneitä sahanterää [8] tai muulla tavoin vaurioituneita sahanterää.
- ▶ Ennen työkappaleen sahausta tarkista se piilossa olevien esineiden, kuten naulojen ja ruuvien, varalta ja poista ne.
- ▶ Käytä aina sopivaa sahanterää [8].
- ▶ Varmista työkappale kiinnityslaitteilla työpöytä.
- ▶ Saha vain pienimmällä mahdollisella paineella. Liian kovaa painettaessa sahanterä [8] voi vääntyä tai murtua.
- ▶ Kytke tuote välittömästi pois päältä, jos sahanterä [8] on jumittunut. Yritä levittää sahausuraa ja vedä sahanterä varovasti ulos.
- ▶ Seiso työskennellessäsi aina sivuttain tuotteeseen nähden.
- ▶ Varmista aina, että työskentelyalue on hyvin tuuletettu.
- ▶ Vältä tuotteen ylikuormittamista käytön aikana.
- ▶ Sahaa materiaalia tasaisella syötöllä.

● Normaali sahausohje

1. Varmista, että sahanterä [8] ei kosketa työkappaletta.

2. Kytke tuote päälle (katso ”Päälle-/poiskytkeminen”).
3. Aseta tukilaatta [12] työkappaleen päälle.
4. Sahaa tasaisella paineella ja etene tasaisella nopeudella. Voit sahata vaakasuoria, diagonaaleja tai pystysuoria leikkauksia.
5. Kun olet valmis:
 - Kytke tuote pois päältä (katso ”Päälle-/poiskytkeminen”).
 - Irrota sahanterä [8] työkappaleesta.

● Upposahaus

⚠ VARO! Takaiskun ja loukkaantumiswaara!

- ▶ Tee upotusleikkauksia vain pehmeisiin materiaaleihin (esim. puu tai kipsilevy) lyhyellä sahanterällä (maks. pituus: 100 mm).

⚠ VARO! Takaiskun ja loukkaantumiswaara!

- ▶ Upotusleikkaukset ovat hyvin haastavia ja niihin liittyy suurempi loukkaantumiswaara. Käytä tätä tekniikkaa vain, jos sinulla on kokemusta siitä.

(Kuva D)

1. Aseta tukilaatan [12] etureuna työkappaleen päälle niin, että sahanterä [8] ei kosketa työkappaletta.
2. Kytke tuote päälle.
3. Upota sahanterä [8] hitaasti työkappaleeseen.
4. Kun olet sahannut työkappaleen läpi sen syvyyteen asti, jatka normaalia sahausta.

● Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tuote ei toimi.	Pistoketta [2] ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke pistoke [2] sopivaan pistorasiaan.
Tuotteen sahaamat työkappaleet ovat karkeita tai säröisiä.	Sahaus on liian voimakasta herkille materiaaleille.	<input type="checkbox"/> Käytä hienohampaista sahanterää [8]. <input type="checkbox"/> Kiinnitä teippi sahauslinjaa pitkin säröilyn vähentämiseksi. <input type="checkbox"/> Minimoi säröt sahaamalla hitaasti.
Sahattaessa esiintyy liiallista tärinää tai kuuluu ääniä.	Sahanterä [8] on löystynyt.	Kiinnitä sahanterä [8] kunnolla (katso ”Sahanterän kiinnittäminen/ irrottaminen”).
	Työkappale liikkuu paikaltaan.	Varmista työkappale kiinnityslaitteilla tukevasti työpöytään.
Sahanterä [8] ylikuumenee tai polttaa puupinnan.	Sahanterä [8] on tylsä.	Vaihda sahanterä [8] (katso ”Varaosat/ lisävarusteet”).
	Tiheän materiaalin sahaus on hidasta.	<input type="checkbox"/> Lisää sahausnopeutta. <input type="checkbox"/> Vältä tuotteen ylikuormittamista.
Pölynpoisto ei toimi.	Pölynpoistoa ei ole kiinnitetty oikein.	Tarkista pölynpoisto (katso ”Pölynpoiston kiinnittäminen/ irrottaminen”).

● Puhdistus ja hoito

⚠ VAROITUS!



Kytke tuote pois päältä ja irrota pistoke [2] pistorasiasta ennen lisävarusteiden vaihtoa, puhdistusta ja kun sitä ei käytetä.

HUOMAUTUS

- ▶ Älä käytä tuotteen puhdistukseen mitään kemiallisia, emäksisiä, hankaavia tai muita voimakkaita puhdistusaineita tai desinfiointiaineita, sillä ne voivat vaurioittaa pinnat.
- ▶ Tuotteen sisään ei saa koskaan päästää mitään nesteitä.

- Pidä tuote aina puhtaana, kuivana sekä puhtaana öljystä tai rasvasta.
- Aina käytön jälkeen ja ennen säilytykseen laittamista: Poista vierasesineet tuotteesta.
- Tuotteen säännöllisellä ja perusteellisella puhdistuksella taataan tuotteen turvallinen ja pitkäaikainen käyttö.
- Puhdista tuote kuivalla liinalla.
- Käytä pehmeää harjaa vaikeasti puhdistettavissa kohdissa.
- Puhdista etenkin tuuletusaukot liinalla ja pehmeällä harjalla aina käytön jälkeen. Tuuletusaukot on pidettävä aina vapaina.

● Huolto

- Ennen jokaista käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen: Tarkista tuote ja lisävarusteet (esim. sahanterät [8]) kulumien ja vaurioiden varalta. Tarvittaessa vaihda kuluneet tai vaurioituneet lisävarusteet. Noudata teknisiä vaatimuksia (katso ”Tekniset tiedot”).
- Tarkista, että suojukset ja turvalaitteet ovat moitteettomassa kunnossa ja oikein asennettu. Jos näin ei ole, anna ammattihenkilön vaihtaa ne.

- Vaihda sahanterä [8], jos se on tylsä, vääntynyt tai muulla tavoin vaurioitunut.

● Varaosat/lisävarusteet

- Asiakkaat voivat hankkia yhteensopivia varaosia ja lisävarusteita osoitteesta www.optimex-shop.com.
- Pidä tilausnumeroa käsillä tilausta varten.
- Tilaukset voidaan tehdä vain verkossa.
- Lisätietoja saat kääntymällä Lidl huoltopalvelun puoleen (katso ”Huoltopalvelu”).

Varaosa	Tilausnumero
[7] Imusovitin	99949481701
[8] Sahanterä	99949481702

● Korjaukset

- Tuote ei sisällä mitään osia, jotka käyttäjä voisi korjata.
- Ota yhteyttä valtuutettuun korjaamoon tai vastaavan pätevyyden omaavaan henkilöön tuotteen tarkastusta ja korjausta varten.
- Jos virtajohto on vaihdettava, vain valmistaja tai tämän valtuuttama edustaja saa vaihtaa sen turvallisuusriskien välttämiseksi.

● Säilytys

- Puhdista tuote ensin yllä kuvatulla tavalla.
- Säilytä tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa pakkaselta suojattuna.
- Säilytä tuotetta aina lasten ulottumattomissa.
- Optimaalinen lämpötila pitkäaikaisessa säilytyksessä (yli 3 kuukautta) on +20 °C:n ja +26 °C:n välillä.

● Kuljetus

- Suojaa tuote voimakkailta iskuilta ja tärinältä, joita voi esiintyä, kun kuljetat sitä ajoneuvoissa.
- Kiinnitä tuote niin, ettei se voi liukua tai kaatua.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit/20–22 = paperi ja pahvi/80–98 = komposiitit.

Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Poista paristot/akkuyksikkö tuotteesta ennen hävittämistä.

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (IAN 494817_2504) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavasemmalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloitusetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.



Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa parkside-diy.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 494817_2504 löydät tuotteesi käyttöohjeen.

● Huoltopalvelu

FI Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800916210

Yhteydenottolomake osoitteessa

parkside-diy.com

IAN 494817_2504

● EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. 494817_2504)

IAN: 494817_2504
Tuotetunniste: "PARKSIDE" Pistosaha
Mallinumero: HG13857

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2006/42/EY
Direktiivi 2014/30/EU
Direktiivi 2011/65/EU kaikkine siihen liittyvine muutoksineen

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin tekniisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
Direktiivi 2006/42/EY
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A11:2024
Direktiivi 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
Direktiivi 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

Neckarsulm
Paikka

04.11.2025

Päivämäärä

ppa. Jens Buchheim
valtuutettu allekirjoittaja







ppa. Dr. Thorsten Maier
valtuutettu allekirjoittaja

FI



Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts	Sidan	36
Inledning	Sidan	36
Avsedd användning	Sidan	36
Leverans	Sidan	37
Komponentlista	Sidan	37
Tekniska data	Sidan	37
Allmänna säkerhetsanvisningar	Sidan	38
Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	Sidan	38
Säkerhetsanvisningar för sticksågar	Sidan	40
Minskning av vibration och buller	Sidan	41
Åtgärder vid nödsituation	Sidan	41
Eventuella kvarstående risker	Sidan	41
Före första användningen	Sidan	42
Uppackning av produkten	Sidan	42
Tillbehör	Sidan	42
Montering	Sidan	42
Montering/avtagning av sågblad	Sidan	42
Montera/ta bort stoftutsugning	Sidan	43
Ställa in fotplattans vinkel	Sidan	43
Hantering	Sidan	43
Till/från-omkoppling	Sidan	43
Varvtalsinställning	Sidan	44
Provkörning	Sidan	44
Arbetsinstruktioner	Sidan	44
Normala sågsnitt	Sidan	45
Dyksnitt	Sidan	45
Felsökning	Sidan	45
Rengöring och skötsel	Sidan	46
Underhåll	Sidan	46
Reservdelar/tillbehör	Sidan	46
Reparation	Sidan	46
Förvaring	Sidan	47
Transport	Sidan	47
Avfallshantering	Sidan	47
Garanti	Sidan	47
Handläggning av garantianspråk	Sidan	48
Service	Sidan	48
EG-Försäkran om överensstämmelse	Sidan	49

Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts

	Denna symbol betyder att bruksanvisningen måste beaktas vid användning av produkten.		Stäng av produkten och dra ut stickkontakten [2] ur eluttaget före byte av tillbehör, rengöring och när den inte används.
	VARNING! – Betecknar en farokälla med medelhög grad av risk som om den inte undviks kan leda till dödsfall eller svåra personskador (t.ex. fara för elektrisk stöt)		Bär skyddshandskar!
	VAR FÖRSIKTIG! – Betecknar en farokälla med en låg grad av risk som om den inte undviks kan leda till lätta eller måttliga personskador (t.ex. risk för brännskador)		Använd hörselskydd!
	SE UPP! – Varnar för möjliga saksador (t.ex. kortslutning)		Bär skyddsglasögon!
	Växelström/-spänning		Använd andningskydd!
	Skyddsklass II (dubbelisolering)		Säkerhetsanvisningar Hanteringsanvisningar
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv som gäller för produkten.		

STICKSÅG

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt

beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

- Denna sticksåg (nedan kallad "produkt" eller "elverktyg") är lämplig för lätta och medelsvåra sågningsarbeten i följande material:
 - Trä
 - Plywood

- Plast
- Metall
- Gipsskivor
- Produkten är avsedd för svåra sågningsarbeten, t.ex. genom sten eller genom arbetsstycken som överskrider maximal kapningskapacitet (se ”Tekniska data”).
- Använd alltid sågblad som passar avsedd användning! Iakttag alltid vid köp och användning av sågblad de tekniska kraven för produkten (se ”Tekniska data”).
- Andra användningar, liksom förändringar av produkten, räknas inte som normal användning och kan medföra livsfara och fara för personskador och saksador.
- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstått genom att produkten använts för andra ändamål än de avsedda.
- Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning eller för andra ändamål.

● Leverans

VARNING!














- ▶ Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Förtäring medför fara för kvävning!

- 1 Sticksåg
- 1 Sågblad
- 1 Insexnyckel
- 1 Utsugsadapter
- 1 Bruksanvisning

● Komponentlista

Vik ut fliken med bilderna innan du läser bruksanvisningen och gör dig förtrogen med alla funktioner hos produkten.

(Bild A)

-  Handtag
-  Anslutningskabel med stickkontakt
-  Insexnyckel
-  Startspärr
-  Till/från-omkopplare/hastighetskontroll
-  Utsugsstuts
-  Utsugsadapter
-  Sågblad
-  Sågblads-styrrulle
-  Chuckring
-  Sågbladsfäste
-  Fotplatta
-  Skyddskåpa

● Tekniska data

Sticksåg	PSTD 350 B1
Modellnummer:	
– med VDE-stickkontakt:	HG13857
– med BS-stickkontakt:	HG13857-BS
– med CH-stickkontakt:	HG13857-CH
Nominell ingående spänning:	220–240 V~, 50 Hz
Spänning:	350 W
Tomgångsvarvtal n_0 :	0–3000 min ⁻¹
Slaglängd:	20 mm
Max. kapningskapacitet:	
– Trä:	55 mm
– Stål:	6 mm
Skyddsklass:	II/□ (dubbelisolering)

Bulleremissionsvärden

Uppmätt värde för buller bestämt enligt EN 62841. Elverktygets A-viktade ljudnivå vid användaren uppgår typiskt till:

Ljudtrycksnivå L_{pA} :	90,3 dB
Osäkerhet K_{pA} :	5 dB
Ljudeffektsnivå L_{WA} :	98,3 dB
Osäkerhet K_{WA} :	5 dB

VARNING!



Använd hörselskydd!

Vibrationsvärden

Vibrationstotalvärden (vektorsumma i tre riktningar) har fastställts i enlighet med EN 62841:

Hand-/armvibration

Såga platta $a_{h,B}$:	7,346 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²
Sågning plåt $a_{h,M}$:	7,813 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²

ANMÄRKNING

- ▶ De angivna totala vibrationstotalvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt ett normerat provningsförfarande och kan användas för att jämföra olika elverktyg.
- ▶ De angivna totala vibrationstotalvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena kan även användas till en preliminär uppskattning av arbetsbelastning.

VARNING!

- ▶ Vibrations- och bullernivåerna kan under praktisk användning av elverktyget avvika från de angivna värdena, beroende på hur elverktyget används, särskilt beroende på vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.

VARNING!

- ▶ Försök att minimera belastningen genom vibrationer och buller så mycket som möjligt. Exempel på hur du kan reducera vibrationsbelastningen är att använda handskar vid användning av verktyget och att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska beaktas (även de tider då elverktyget inte används och tider då det arbetar men utan belastning).



Allmänna säkerhetsanvisningar

- Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

VARNING!

- ▶ **Läs alla säkerhetsanvisningar, övriga anvisningar, bilder och tekniska data som hör till detta elverktyg.** Om säkerhetsanvisningarna och anvisningarna inte följs kan följden vara elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida behov.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna syftar på nätdrivna elverktyg (som används med anslutningskabel) eller på batteridrivna elverktyg (som används utan anslutningskabel).

Arbetsplats säkerhet

- 1) **Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Stökiga eller dåligt belysta arbetsplatser kan ge upphov till olyckor.
- 2) **Arbeta inte med elverktyget i en omgivning där det finns fara för explosion, t.ex. där det förekommer**

brännbara vätskor och gaser, eller stoft. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända stoft eller ånga.

- 3) **Håll barn och andra personer borta medan du använder elverktuget.** Om du distraheras kan du förlora kontrollen över elverktuget.

Elsäkerhet

- 1) **Stickkontakten på elverktuget måste passa eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inte någon adapterkontakt tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Stickkontakter som inte modifierats och passande eluttag minskar risken för elektrisk stöt.
- 2) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som rör, värmeelement, ugnar och kylskåp.** Om din kropp är jordad är risken större att få en elektrisk stöt.
- 3) **Håll elverktyg skyddade mot regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- 4) **Använd inte anslutningskabeln på felaktigt sätt, genom att bära elverktuget i den, hänga upp det i den eller använda den för att dra stickkontakten ut ur eluttaget. Skydda anslutningskabeln mot stark värme, olja, vassa kanter och rörliga komponenter.** Skadade eller trassliga anslutningskablar ökar risken för elektrisk stöt.
- 5) **Om du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningskablar som är avsedda för sådan miljö.** Om du använder en förlängningskabel avsedd att användas utomhus minskar du risken för elektrisk stöt.
- 6) **Om det inte går att undvika att arbeta med ett elverktyg i fuktig miljö, bör du se till att använda en jordfelsbrytare.** Om du använder en jordfelsbrytare minskar det risken för elektrisk stöt.

Personsäkerhet

- 1) **Var uppmärksam, tänk noga på vad du gör och var förnuftig då du arbetar med ett elverktyg. Använd inte något elverktyg om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett enda ögonblick av ouppmärksamhet vid användningen av elverktuget kan leda till allvarliga personskador.
- 2) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Att bära personlig skyddsutrustning som andningsskydd, halssäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, allt beroende på vilket slags elverktyg du arbetar med och vilket slag av arbete du utför, minskar risken för personskador.
- 3) **Säkerställ att du inte oavsiktligt kan starta produkten. Försäkra dig om att elverktuget har kopplats från innan du ansluter det till elnätet och/ eller batteriet, eller tar upp eller bär det.** Om du har fingret på till/från-omkopplaren då du bär elverktuget eller ansluter det till elnätet, kan det uppstå olyckor.
- 4) **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du ansluter elverktuget.** Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i en del av ett elverktyg som roterar, kan leda till personskador.
- 5) **Undvik en onormal kroppsställning. Stå stadigt och behåll alltid balansen.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverktuget i oväntade situationer.
- 6) **Använd lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken. Se till att hår, kläder och handskar är långt ifrån rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan fångas upp av rörliga delar.
- 7) **Om stoftutsugning och uppfångningsanordningar kan monteras så skall dessa anslutas och användas.** Om stoftutsugning används

kan faran för skador på grund av stoft minskas.

- 8) **Låt dig inte invaggas i en falsk känsla av säkerhet och negligera inte säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du är väl insatt i elverktyget och har använt det ofta.** Oaktsam hantering kan mycket snabbt ge upphov till svåra personskador.

Användning och skötsel av elverktyget

- 1) **Överbelasta inte elverktyget. Använd det elverktyg som bäst passar för ditt arbete.** Med lämpligt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- 2) **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg, som inte går att sätta på eller stänga av är farligt och måste repareras.
- 3) **Dra stickkontakten ut ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri, innan du gör inställningarna på apparaten, byter insatsverktyg eller lägger ifrån dig elverktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder hindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- 4) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är väl förtrogna med elverktyget eller som inte läst anvisningarna använda det.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- 5) **Sköt dina elverktyg och insatsverktyg noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar väl och inte kärvar, om delar har gått sönder eller är så skadade att de hindrar elverktygets funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder elverktyget.** Många olyckor sker på grund av att elverktyg inte har underhållits väl.
- 6) **Säkerställ att dina skärverktyg är vassa och rena.** Skärverktyg som är väl underhållna och har vassa eggar kärvar mindre och är lättare att styra.

- 7) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar. Beakta villkoren för arbetet och vilken verksamhet som ska utföras.** Att använda elverktyg för andra ändamål än de som avses, kan leda till farliga situationer.
- 8) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Handtag och greppytor som är hala gör att du inte kan använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt vid oförutsedda situationer.

Service

- 1) **Låt ditt elverktyg repareras endast av kvalificerad fackpersonal och endast med originalreservdelar.** På så sätt kan du vara säker på att elverktyget förblir säkert.

● Säkerhetsanvisningar för sticksågar

- 1) **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna när du utför arbeten vid vilka insatsverktyget kan komma åt olika elledningar eller den egna anslutningskabeln.** Kontakt med en strömförande ledning kan även leda till att apparatdelar av metall blir spänningsförande och skulle därmed kunna orsaka elektrisk stöt.
- 2) **Fäst och säkra arbetsstycket genom att tvinga det, eller på annat sätt på ett stabilt underlag.** Om du håller arbetsstycket endast med handen eller mot kroppen, förblir det ostadigt, och detta leder till att du förlorar kontrollen.
- 3) **Håll händerna borta från sågningsområdet. Grip inte tag under arbetsstycket.** Vid kontakt med sågbladet uppstår fara för personskada.
- 4) **Kör elverktyget endast om det är inkopplat mot arbetsstycket.** I annat fall finns risk för backslag om insatsverktyget fastnar i arbetsstycket.

- 5) **Kontrollera vid sågning att fotplattan sitter fast på ett säkert sätt.** En snedställd sågblad kan gå sönder eller orsaka kast.
- 6) **Efter arbetets slut koppla ur elverktyget och dra sågbladet ut ur snittet när detta kommit att stå stilla.** På så sätt undviker du kast och kan lägga ifrån dig elverktyget på ett säkert sätt.
- 7) **Vänta tills dess att elverktyget kommit att stå stilla innan du lägger ifrån dig det.** Insatsverktyget kan fastna och leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.
- 8) **Använd endast icke-skadade, felfria sågblad.** Böjda eller slöa sågblad kan brytas, påverka snittet negativt eller orsaka kast.
- 9) **Bromsa inte upp sågbladet efter fränkoppling genom att trycka på det från sidan.** Sågbladet kan skadas, brytas eller orsaka kast.
- 10) **Använd elverktyget endast ihop med fotplattan.** Vid arbete utan fotplatta finns det risk för att du inte kan kontrollera elverktyget.
- 11) **Använd lämplig sökutrustning för att spåra upp dolda försörjningsledningar eller ta hjälp av den lokala försörjningsleverantören.** Kontakt med elledningar kan leda till brand och elektrisk stöt. Skador på en gasledning kan leda till explosion. Inträngning i en vattenledning leder till materiella skador eller kan förorsaka en elektrisk stöt.

VARNING!

- ▶ Använd inget tillbehör, som inte rekommenderas av **PARKSIDE**. Det kan orsaka elektrisk stöt och brand.

● **Minskning av vibration och buller**

Begränsa arbetstiden, välj driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd

personlig skyddsutrustning för att reducera vibrations- och bullerexponering.

Följande åtgärder bidrar till att minska risker som har att göra med vibration och buller:

- Använd produkten endast för sitt avsedda ändamål och så som beskrivs i anvisningarna.
- Säkerställ att produkten är i perfekt skick och väl underhållen.
- Håll ett stadigt grepp om produktens handtag/greppytor.
- Utför underhåll på produkten i enlighet med anvisningarna och se till att den är tillräckligt smord (om detta krävs).
- Planera arbetet så att användningen av produkter med hög vibrationsnivå fördelas över en längre tidsrymd.

● **Åtgärder vid nödsituation**

Använd denna bruksanvisning för att bli väl förtrogen med produkten. Studera säkerhetsanvisningarna noggrant och följ dem minutiöst. Därigenom bidrar du till att undvika risker och faror.

- Vid användning av denna produkt, var alltid uppmärksam så att du tidigt uppfattar faror och kan agera på rätt sätt. Att snabbt ingripa kan förebygga svåra person- och saksador.
- Om produkten inte fungerar korrekt ska du omedelbart stänga av den och dra ut stickkontakten ur eluttaget. Låt en kvalificerad yrkesperson kontrollera och reparera produkten innan du åter tar den i drift.

● **Eventuella kvarstående risker**

Även om du sköter denna produkt enligt alla regler, finns det en potentiell risk för person- och saksador. Följande faror kan uppträda i samband med produktens konstruktion och utförande:

- Skador på hälsan, som beror på vibrationsemmissioner, om produkten

använts under en längre tid och inte hanterats och skötts på korrekt sätt.

ANMÄRKNING

- ▶ Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift! Detta fält kan under vissa omständigheter inverka negativt på aktiva eller passiva medicinska implantat!
- ▶ För att minska faran för svåra personskador eller dödsfall rekommenderar vi personer som har medicinska implantat att konsultera sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan de använder produkten!

● Före första användningen

● Uppackning av produkten

1. Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial och all skyddsfolie.
2. Kontrollera att alla delar finns med och att den beskrivna leveransomfattningen är komplett (se "Leverans").
3. Kontrollera att produkten och samtliga delar är i gott skick. Använd inte produkten om du upptäcker en skada eller en defekt, fortsätt i stället enligt beskrivningen i kapitlet "Garanti".

● Tillbehör

ANMÄRKNING

- ▶ I denna bruksanvisning finner du information och anvisningar till olika sågblad och dessas användningsområden. De sågblad som visas där finns inte nödvändigtvis med i leveransen, utan visar bara vilka användningsmöjligheter det finns för produkten.

- Så att du ska kunna använda denna produkt säkert och på korrekt sätt, behövs bland annat följande tillbehör, t.ex. verktyg och sågblad:
 - Lämpligt sågblad
- Verktyg och sågblad får du i fackhandeln. Beakta denna produkts tekniska krav vid köp och användning (se "Tekniska data").
- Om du är osäker, fråga en kvalificerad yrkesperson eller återförsäljaren.
- Det medföljande sågbladet [8] är lämplig för sågning av följande material:
 - Trä
 - Plywood
 - Gipsskivor
 - Liknande material

● Montering

● Montering/avtagning av sågblad

⚠ VARNING!



Stäng av produkten och dra ut stickkontakten [2] ur eluttaget före byte av tillbehör, rengöring och när den inte används.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Fara för personskador!



Sågblad [8] kan vara vassa och bli heta då de används. Använd alltid skyddshandskar när du hanterar sågbladen.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Fara för personskador!

- ▶ Använd inte ett trubbigt, böjt eller skadat sågblad [8].
- ▶ Använd alltid en sågblad [8] som är lämplig för uppgiften.

(Bild B)

Montering av sågblad

1. Vrid chuckringen [10] medurs.
2. För in sågbladet [8] i sågbladsfästet [11]. Sågbladets baksida måste ligga i spåret på sågblads-styrrulle [9].
3. Lossa chuckringen [10] och låt den återgå till sitt viloläge.
4. Före användning: Dra i sågbladet [8] och kontrollera att det är säkert och sitter fast.

Avtagning av sågblad

1. Vrid chuckringen [10] moturs.
2. Dra ut sågbladet [8] ur sågbladsfästet [11].
3. Lossa chuckringen [10] och låt den återgå till sitt viloläge.

● Montera/ta bort stoftutsugning

⚠ VARNING!



Stäng av produkten och dra ut stickkontakten [2] ur eluttaget före byte av tillbehör, rengöring och när den inte används.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för giftigt stoft!



Använd andningskydd!

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för giftigt stoft!

- Stoft från material som blyfärg, vissa träslag, mineraler eller metaller kan vara hälsofarligt. Använd alltid lämplig stoftutsugningsapparat när du arbetar med dessa material för att minimera exponeringen.

1. Fäst utsugsadaptern [7] på utsugsstutsen [6].

2. Anslut en kompatibel stoftutsugningsapparat (t.ex. dammsugare) till utsugningsadaptern [7].
3. Kontrollera att stoftutsugningsapparaten fungerar korrekt.

● Ställa in fotplattans vinkel

⚠ VARNING!



Stäng av produkten och dra ut stickkontakten [2] ur eluttaget före byte av tillbehör, rengöring och när den inte används.

ANMÄRKNING

- Ta inte bort skruvarna helt från fotplattan [12].

(Bild E)

1. Ta ut insexnyckeln [3] ur hållaren på anslutningskabeln [2].
2. Använd insexnyckeln [3] för att lossa skruvarna på undersidan av fotplattan [12].
3. Justera fotplattans [12] vinkel efter behov.
4. Använd insexnyckeln [3] för att dra åt skruvarna.
5. Sätt fast insexnyckeln [3] i hållaren på anslutningskabeln [2].

● Hantering

● Till/från-omkoppling

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Fara för personskador!



Använd alltid skyddsglasögon när du hanterar eller arbetar med produkten.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Fara för personskador!

- ▶ Innan du startar produkten: Säkerställ att sågbladet [8] inte vidrör arbetsstycket.
- ▶ Stå alltid stadigt. Håll i handtaget [1] med båda händerna.
- ▶ Håll händerna borta från sågbladet [8] när produkten är i drift.

ANMÄRKNING

- ▶ Till/från-omkopplaren [5] kan spärras i läget **TILL** för kontinuerliga sågarbeten.

(Bild C)

Tillkoppling

1. Tryck och håll in till/från-omkopplaren [5] för att slå på produkten.
2. Tryck samtidigt på startspärren [4] på vänster eller höger sida och håll den intryckt.
3. Släpp till/från-omkopplaren [5]. Till/från-omkopplaren är fastlåst i läget för kontinuerliga sågarbeten.
4. Justera varvtalet efter behov (se "Varvtalsinställning").

Avstängning

1. Släpp till/från-omkopplaren [5].
2. Startspärren [4] återgår automatiskt till sin startposition.

Stäng av när till/från-omkopplaren är fastlåst i läget ON

1. Tryck kort på till/från-omkopplaren [5] för att återställa startspärren [4] till sitt ursprungliga läge.
2. Släpp till/från-omkopplaren [5].

● Varvtalsinställning

- Styr hastigheten med till/från-omkopplaren [5]:

Kontakttryck	Hastighet
Belysning	Svag
Medel	Högre

● Provkörning

ANMÄRKNING

- ▶ Gör en provkörning utan belastning innan arbetet inleds och efter varje byte av sågblad [8].
- ▶ Stäng genast av produkten om sågbladet [8] går oregelbundet eller om kraftiga vibrationer eller onormala ljud uppstår.

● Arbetsinstruktioner

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador och saksador!

- ▶ Bär skyddshandskar när du hanterar sågbladet [8]. På så sätt kan du undvika skärskador.
- ▶ Använd inte trubbiga eller böjda sågblad [8] eller sågblad som är skadade på något annat sätt.
- ▶ Innan du sågar arbetsstycket, kontrollera det och ta bort dolda föremål som spikar och skruvar.
- ▶ Använd alltid ett lämpligt sågblad [8].
- ▶ Fäst arbetsstycket på arbetsbänken med spännanordningar.
- ▶ Använd endast minsta nödvändiga tryck vid sågning. Om trycket är för högt kan sågbladet [8] böjas eller brytas av.
- ▶ Stäng genast av produkten om sågbladet [8] fastnar. Försök bända isär sågsnittet och dra försiktigt ut sågbladet.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Risk för personskador och saksador!

- ▶ Stå alltid vid sidan av produkten när du arbetar.
- ▶ Säkerställ att arbetsplatsen är väl ventilerad.
- ▶ Undvik att överbelasta produkten under arbetet.
- ▶ Såga materialet med jämn matning.

● Normala sågsnitt

1. Säkerställ att sågbladet [8] inte vidrör arbetsstycket.
2. Sätt på produkten (se "Till-/frånkoppling").
3. Sätt an fotplattan [12] mot arbetsstycket.
4. Applicera jämnt tryck under sågning och fortsätt i jämn takt.
Du kan såga horisontellt, diagonalt eller vertikalt.
5. När du är klar:
 - Stäng av produkten (se "Till-/frånkoppling").
 - Dra ut sågbladet [8] ur arbetsstycket.

● Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten fungerar inte.	Stickkontakten [2] är inte ansluten till ett eluttag.	Sätt stickkontakten [2] i ett lämpligt eluttag.
Produkten skapar grova eller flisiga snitt.	Snittet är för aggressivt för känsliga material.	<input type="checkbox"/> Använd ett fintandat sågblad [8]. <input type="checkbox"/> Applicera tejp längs snittlinjen för att minimera flisor. <input type="checkbox"/> Såga långsamt för att minimera sprickor.
Överdrivna vibrationer eller ljud uppstår.	Sågbladet [8] sitter löst.	Sätt i sågbladet [8] på rätt sätt (se "Montering/avtagning av sågblad").
	Arbetsstycket rör sig.	Spänn fast arbetsstycket ordentligt på arbetsbänken med spännanordningar.

● Dyksnitt

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Fara för backslag och personskador!

- ▶ Utför dyksnitt endast i mjuka material (t.ex. trä eller gipsskivor) med kort sågblad (max. längd: 100 mm).
- ▶ Dyksnitt är mycket utmanande och medför ökad risk för personskador. Tillämpa denna teknik endast om du är väl förtrogen med den.

(Bild D)

1. Sätt an fotplattans [12] framkant mot arbetsstycket på så sätt att sågbladet [8] inte rör vid arbetsstycket.
2. Starta produkten.
3. Låt sågbladet [8] dyka ner långsamt i arbetsstycket.
4. När du har kommit till rätt djup i arbetsstycket, fortsätt på normalt sätt.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Sågbladet [8] blir överhettat eller bränner träet.	Sågbladet [8] är trubbigt.	Byt ut sågbladet [8] (se "Reservdelar/tillbehör").
	Det går för långsamt att såga genom kompakta material.	<input type="checkbox"/> Öka snitthastigheten. <input type="checkbox"/> Undvik att överbelasta produkten.
Stoftutsugningen fungerar inte.	Stoftutsugningen är inte korrekt installerad.	Kontrollera stoftutsugningen (se "Montera/ta bort stoftutsugning").

● Rengöring och skötsel

⚠ VARNING!



Stäng av produkten och dra ut stickkontakten [2] ur eluttaget före byte av tillbehör, rengöring och när den inte används.

ANMÄRKNING

- ▶ Vid rengöring av produkten, använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengörings- eller desinfektionsmedel då dessa kan skada ytorna.
 - ▶ Låt inte vätskor tränga in i produkten.
- Håll alltid produkten ren, torr och fri från olja och fetter.
 - Efter varje användningstillfälle och före förvaring: Avlägsna främmande material från produkten.
 - Regelbunden och noggrann rengöring bidrar till säker användning och ökar produktens livslängd.
 - Rengör produkten med en torr trasa.
 - Använd en mjuk borste på ställen som är svåra att komma åt.
 - Rengör framför allt ventilationsöppningarna efter varje användning med en duk och en mjuk borste. Ventilationsöppningarna ska alltid vara fria.

● Underhåll

- Före och efter varje användning: Kontrollera produkten och dess tillbehör (t.ex. sågblad [8]) för förslitning och skador. Byt ut slitna eller skadade tillbehör vid behov. Beakta de tekniska kraven (se "Tekniska data").
- Kontrollera att kåpor och säkerhetsanordningar är i gott skick och korrekt installerade. Om detta inte är fallet, låt dem åtgärdas av en expert.
- Byt ut sågbladet [8] om det är trubbigt, böjt eller på annat sätt skadat.

● Reservdelar/tillbehör

- Kunder kan beställa kompatibla reservdelar och tillbehör via www.optimex-shop.com.
- Ha beställningsnumret redo när du beställer.
- Beställningar kan endast göras online.
- För ytterligare information, vänligen kontakta Lidl-service-hotline (se "Service").

Reservdel	Beställningsnummer
[7] Utsugsadapter	99949481701
[8] Sågblad	99949481702

● Reparation

- Denna produkt innehåller inga delar som kan repareras av användaren.

- Vänd dig till en auktoriserad serviceverkstad eller en liknande kvalificerad person för att låta kontrollera och reparera produkten.
- Om anslutningskabeln behöver bytas måste detta utföras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika säkerhetsrisker.

● Förvaring

- Rengör produkten såsom beskrivits innan.
- Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr, frostfri och väl ventilerad plats.
- Förvaring alltid produkten utom räckhåll för barn.
- Optimala temperatur för långtidsförvaring (längre än 3 månader) ligger på mellan +20 °C och +26 °C.

● Transport

- Skydda produkten mot kraftiga stötar och kraftiga vibrationer vid transport i fordon.
- Säkra produkten så att den inte glider eller välter.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering.

Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.

Produkt:



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämnna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Ta ut batterierna/batteripacket ur produkten innan du lämnar den till avfallshantering.

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämnna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppäckning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytt eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

läkta anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (IAN 494817_2504) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.



På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 494817_2504 kommer du till din artikels bruksanvisning.

● Service

SE Service Sverige

Tel.: 020795049

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 494817_2504

FI Service Finland

Tel: 0800916210

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 494817_2504

● EG-Försäkran om överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 494817_2504)

IAN: 494817_2504
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Sticksåg
Modellnummer: HG13857

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försakras:

N° / Delar
Direktiv 2006/42/EG
EN 62841-1-2:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A11:2024
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer som beskrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
Direktiv 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

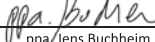

Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

Översättning av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse
















Neckarsulm	04.11.2025		
Ort	Datum	ppa. Jens Buchheim Prokurist	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurist

SE



Liste over anvendte piktogrammer/symboler	Side	51
Indledning	Side	51
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	51
Leveringsomfang	Side	52
Liste over dele	Side	52
Tekniske data	Side	52
Almindelige sikkerhedsanvisninger	Side	53
Generelle sikkerhedsinstruktioner for elektroværktøj	Side	53
Sikkerhedsforskrifter for stiksave	Side	55
Vibrations- og støjreduktion	Side	56
Procedurer i nødstilfælde	Side	56
Restrisici	Side	57
Før første ibrugtagning	Side	57
Udpakning af produktet	Side	57
Tilbehør	Side	57
Montage	Side	57
Montering/afmontering af savklinge	Side	57
Montering/afmontering af støvudsugning	Side	58
Indstilling af fodpladens vinkel	Side	58
Betjening	Side	59
Til-/frakobling	Side	59
Hastighedsjustering	Side	59
Testkørsel	Side	59
Arbejdsanvisninger	Side	59
Normale savsnit	Side	60
Dyksavning	Side	60
Fejlafhjælpning	Side	60
Rengøring og vedligeholdelse	Side	61
Vedligeholdelse	Side	61
Reserve dele/tilbehør	Side	61
Reparation	Side	62
Opbevaring	Side	62
Transport	Side	62
Bortskaffelse	Side	62
Garanti	Side	62
Afvikling af garantisager	Side	63
Service	Side	63
EU-Overensstemmelseserklæring	Side	64

Liste over anvendte piktogrammer/symboler

	Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal følges ved anvendelse af produktet.		Sluk produktet, og tag netstikket  ud af stikkontakten for udskiftning af tilbehør, rengøring og opbevaring.
	ADVARSEL! – Betegner en fare med middel risikograd, som kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx risiko for elektrisk stød)		Bær beskyttelseshandsker!
	FORSIGTIG! – Betegner en fare med lav risikograd, som kan medføre lette til moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx forbrændingsfare)		Brug hørevern!
	OBS! – Advarer om mulige tingskader (fx kortslutningsfare)		Anvend sikkerhedsbriller!
	Vekselstrøm/-spænding		Brug støvmaske!
	Beskyttelsesklasse II (dobbelisolering)		Sikkerhedsanvisninger
	CE-mærket bekræfter at produktet følger de EU-direktiver, der gælder for det.		Handlingsanvisninger

STIKSAV

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste

formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Denne stiksav (efterfølgende benævnt "produkt" eller "elektroværktøj") er egnet til lette eller middelsvære saveopgaver i følgende materialer:
 - Træ
 - Krydsfiner
 - Kunststof
 - Metal
 - Gipsplader

- Produktet er ikke beregnet til at udføre tunge saveopgaver som f.eks. i sten, eller arbejdssemner, som overskrider den maksimale skærekapacitet (se "Tekniske data").
- Anvend altid savklinger i henhold til den forskriftsmæssige anvendelse! Overhold ved køb og brug af savklinger produktets tekniske krav (se "Tekniske data").
- Andre anvendelser eller ændringer af produktet anses for at være ikke-tilsigtet og kan medføre risici i form af livsfare, kvæstelser eller beskadigelser.
- For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, giver producenten ingen garanti.
- Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug eller til andre anvendelsesområder.

- 7 Udsugningsadapter
- 8 Savklinge
- 9 Føringsrulle til savklinge
- 10 Centrerpatron-ring
- 11 Savklingeholder
- 12 Fodplade
- 13 Beskyttelsesafskærmning

● Tekniske data

Stiksav	PSTD 350 B1
Modelnummer:	
– med VDE-stik:	HG13857
– med BS-stik:	HG13857-BS
– med CH-stik:	HG13857-CH
Nominal indgangsspænding:	220–240 V~, 50 Hz
Afgivet effekt:	350 W
Tomgangshastighed n_0 :	0–3000 min ⁻¹
Slaglængde:	20 mm
Maks. skærekapacitet:	
– Træ:	55 mm
– Stål:	6 mm
Beskyttelsesklasse:	II/□ (dobbeltisolering)

Støjemission

Måleværdi fastlagt i henhold til EN 62841. Det A-vægtede støjniveau fra elektroværktøjet ved brugeren er typisk:

Lydtrykniveau L_{pA} :	90,3 dB
Usikkerhed K_{pA} :	5 dB
Lydeffektniveau L_{WA} :	98,3 dB
Usikkerhed K_{WA} :	5 dB

⚠ ADVARSEL!



Brug høreværn!

● Leveringsomfang

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Produktet og emballagen er ikke legetøj for børn! Børn må ikke lege med plastposer, folier og smådele! Der er fare for slugning og kvælning!

- 1 Stiksav
- 1 Savklinge
- 1 Unbrakonøgle
- 1 Udsugningsadapter
- 1 Betjeningsvejledning

● Liste over dele

Slå før læsningen op på siderne med figurene, og gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

(Fig. A)

- 1 Håndtag
- 2 Netledning med netstik
- 3 Unbrakonøgle
- 4 Tilkoblingsspærre
- 5 Afbryder/hastighedsregulering
- 6 Udsugningsstuds

Vibrationsemissionsværdier

Totale vibrationsværdier (vektorsum i tre retninger), målt i henhold til EN 62841:

Hånd-/armvibrationer

Savning i plade $a_{h,B}$:	7,346 m/s ²
Usikkerhed K:	1,5 m/s ²
Savning i metalplader $a_{h,B}$:	7,813 m/s ²
Usikkerhed K:	1,5 m/s ²

BEMÆRK

- ▶ De anførte totale vibrationsværdier og de anførte støjemissionsværdier er målt i henhold til normerede testmetoder og kan derfor anvendes til sammenligning med et andet elektroværktøj.
- ▶ De anførte totale vibrationsværdier og de anførte støjemissionsværdier kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Vibrations- og støjemissionsværdier kan afvige fra de angivne værdier i forhold til den faktiske anvendelse af elektroværktøjet og afhængigt af den måde elektroværktøjet anvendes på og til, især i forhold til hvilken materialetype, der bearbejdes.
- ▶ Sørg for, at belastningen fra vibrationer og støj bliver så lille som muligt. Til reduktion af vibrationsbelastningen kan der eksempelvis anvendes handsker ved brug af værktøjet, og arbejdstiden med værktøjet kan begrænses. Dertil skal alle dele af drifts cyklussen tages med i betragtning (fx de tidsrum, hvor elektroværktøjet er slukket og de tidsrum, hvor det er tændt, men kører uden belastning).



Almindelige sikkerhedsanvisninger

- **Generelle sikkerhedsinstruktioner for elektroværktøj**

⚠ ADVARSEL!

- ▶ **Læs alle sikkerhedsanvisninger, vejledninger, illustrationer og tekniske data, der medfølger til dette elektroværktøj.** Hvis sikkerhedsanvisninger og vejledninger ikke overholdes, er der fare for elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger til senere anvendelse.

Begrebet "elektroværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningen refererer til netdrevne elektroværktøjer (med netledning) eller til batteridrevne elektroværktøjer (uden netledning).

Sikkerhed på arbejdspladsen

- 1) **Sørg for at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Uorden og et dårligt belyst arbejdsområde kan medføre uheld.
- 2) **Elektroværktøjerne må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv.** Elektroværktøjer udsender gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- 3) **Hold børn og andre personer på afstand ved brug af elektroværktøjet.** Ved forstyrrelser kan kontrollen over elektroværktøjet gå tabt.

Elektrisk sikkerhed

- 1) **Elektroværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontaktten. Stikket må under ingen omstændigheder modificeres.**

Anvend aldrig et adapterstik sammen med elektroværktøjer med jordforbindelse. Originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektriske stød.

- 2) **Undgå, at kroppen får kontakt med jordforbundne genstande, som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektriske stød hvis kroppen er jordforbundet.
- 3) **Elektroværktøjer må ikke udsættes for regn og fugt.** Risikoen for et elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i elektroværktøjet.
- 4) **Netledningen må ikke bruges til at bære elektroværktøjet, hænge det op eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold netledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller snoede netledninger øger risikoen for et elektrisk stød.
- 5) **Hvis elektroværktøjet anvendes udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug.** Anvendelse af en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug mindsker risikoen for et elektrisk stød.
- 6) **Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elektroværktøjet i fugtige miljøer, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ.** Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for et elektrisk stød.

Sikkerhed for personer

- 1) **Vær opmærksom på, hvad og hvordan du gør, og brug den sunde fornuft ved arbejde med et elektroværktøj. Brug ikke et elektroværktøj, hvis du er ukoncentreret eller træt, påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Bare et øjeblik uopmærksomhed ved brugen

af elektroværktøjet kan føre til alvorlige kvæstelser.

- 2) **Benyt personlige værnemidler og altid sikkerhedsbriller.** Ved at bære personlige værnemidler, som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der passer til den konkrete anvendelse af elektroværktøjet, mindskes risikoen for kvæstelser.
- 3) **Undgå utilsigtet idriftsættelse. Kontrollér, at elektroværktøjet er slukket, før det tilsluttes strømforsyningen, og/eller batteriet, frakobles eller bæres.** Hvis elektroværktøjet bæres med fingeren på afbryderen, eller hvis elektroværktøjet er tændt, når det tilsluttes strømforsyningen, kan det medføre ulykker.
- 4) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, før elektroværktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle, der er i kontakt med en roterende del af elektroværktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- 5) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid balancen.** Sådan kan elektroværktøjet nemmere kontrolleres i uventede situationer.
- 6) **Anvend egnet beklædning. Undgå at anvende tøj med vidde og smykker. Hår, klæder og handsker skal holdes væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- 7) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og -opsamlingsindretninger skal de tilsluttes og anvendes korrekt.** Anvendelse af støvudsugning kan forebygge farlige situationer med støv.

- 8) **Pas på falsk sikkerhed, og gå ikke på kompromis med sikkerhedsreglerne for elektrværktøjer, også selvom du er fortrolig med elektrværktøjet efter lang tids anvendelse.** Uopmærksomhed kan inden for brøkdelen af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.
- 6) **Skæreværktøjer skal være skarpe og rene.** Skæreværktøjer, der er plejet korrekt, har skarpe skærekanter og sætter sig ikke fast og er nemmere at styre.
- 7) **Anvend elektrværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer etc. i henhold til disse anvisninger. Vær opmærksom på arbejdsforholdene og den opgave, der skal udføres.** Brug af elektrværktøjer til andre opgaver, end de er beregnet til, kan medføre farlige situationer.

Anvendelse og håndtering af elektrværktøjer

- 1) **Elektrværktøjet må ikke overbelastes. Anvend det korrekte elektrværktøj til arbejdsopgaven.** Med det korrekte elektrværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det anførte effektområde.
- 2) **Anvend ikke et elektrværktøj med en defekt afbryder.** Et elektrværktøj, der ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- 3) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtagelig genopladeligt batteri, før der foretages indstillinger på apparater, skiftes indsatsværktøj, eller når elektrværktøjet lægges væk.** Disse forholdsregler forhindrer utilsigtet start af elektrværktøjet.
- 4) **Opbevar elektrværktøjer, der ikke benyttes, uden for børns rækkevidde. Personer, der ikke er fortrolige med elektrværktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, må ikke anvende værktøjet.** Elektrværktøj, der anvendes af uerfarne personer, er farligt.
- 5) **Vedligehold elektrværktøjer og indsatsværktøjer omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke klemmer, om dele er ødelagt og har taget skade i en sådan grad at elektrværktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres før de anvendes med elektrværktøjet.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elektrværktøjer.

- 8) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeflader forhindrer sikker betjening og kontrol over elektrværktøjet under uforudsete situationer.

Service

- 1) **Elektrværktøjet må kun repareres af fagfolk og kun ved anvendelse af originale reservedele.** Herved sikres at elektrværktøjets sikkerhedsstandard bibeholdes.

● Sikkerhedsforskrifter for stiksav

- 1) **Hold fast i elektrværktøjet via de isolerede gribeflader, når du udfører arbejde, hvor indsatsværktøjet kan ramme skjulte, strømførende ledninger eller sin egen netledning.** Kontakt med en strømførende ledning kan også sætte enhedens andre metaldele under spænding og medføre elektrisk stød.
- 2) **Fastgør og sikr arbejdsemnet på et stabilt underlag ved hjælp af skruevinger eller på en anden måde.** Hvis du kun holder arbejdsemnet med hånden eller mod din krop, forbliver det ustabil, hvilket kan føre til tab af kontrollen.

- 3) **Hold hænderne væk fra saveområdet. Grib ikke ind under arbejdsemnet.** Der er fare for kvæstelser ved kontakt med savklingen.
- 4) **Før kun elektroværktøjet mod arbejdsemnet, når det er tændt.** Der er fare for et tilbageslag, hvis værktøjet sætter sig fast i arbejdsemnet.
- 5) **Sørg for, at fodpladen hviler forsvarligt på arbejdsemnet, når du saver.** Hvis savklingen sætter sig fast, kan det medføre tilbageslag, eller at den knækker.
- 6) **Sluk for elektroværktøjet, når arbejdsopgaven er afsluttet, og træk først savklingen først ud af snittet, når den står helt stille.** Sådan undgår du et tilbageslag, og du kan lægge elektroværktøjet fra dig på en sikker måde.
- 7) **Vent til elektroværktøjet står helt stille, før du lægger det til side.** Indsatsværktøjet kan sætte sig fast og forårsage tab af kontrollen over elektroværktøjet.
- 8) **Anvend kun ubeskadigede savklinger i perfekt stand.** Bøjede eller sløve savklinger kan knække, have en negativ indvirkning på snittet eller forårsage tilbageslag.
- 9) **Brems ikke savklingen ved at trykke den til siden, efter at produktet er slukket.** Savklingen kan blive beskadiget, brække eller forårsage et tilbageslag.
- 10) **Anvend kun produktet med fodpladen monteret.** Hvis du arbejder, uden at fodpladen er monteret, kan du miste herredømmet over elektroværktøjet.
- 11) **Anvend egnede søgeapparater til at opspore skjulte forsyningsledninger, eller spørg dit lokale forsyningsselskab.** Kontakt med elektriske ledninger kan medføre brand og elektrisk stød. Skader på en gasledning kan medføre eksplosion.

Indtrængning i vandledning medfører tingskader eller elektrisk stød.

ADVARSEL!

- ▶ Anvend ikke tilbehør som ikke er anbefalet af **PARKSIDE**. Dette kan medføre elektriske stød og brand.

● **Vibrations- og støjreduktion**

Begræns anvendelsestiden, anvend driftsformer med lave vibrationer og støj og bær desuden personligt sikkerhedsværn for at reducere vibrations- og støjpåvirkninger.

Følgende foranstaltninger bidrager til reduktion af støj- og vibrationsbestemte risici:

- Anvend kun produktet i henhold til den forskriftsmæssige anvendelse og som beskrevet i denne vejledning.
- Kontrollér at produktet er fejlfrit og godt vedligeholdt.
- Hold produktet sikkert fast i håndtag/gribeflader.
- Vedligehold produktet i henhold til anvisningerne og sørg for korrekt smøring (hvis det forekommer).
- Planlæg arbejdsforløbet således, at langvarig anvendelse af produkter med høje vibrationstal fordeles over et længere tidsrum.

● **Procedurer i nødstilfælde**

Bliv først fortrolig med anvendelse af dette produkt i henhold til betjeningsvejledningen. Husk sikkerhedsanvisningerne, og sørg for at overholde dem. Dette hjælper med at reducere risici og farer.

- Ved anvendelse af dette produkt skal du altid være opmærksom på hurtig registrering og afhjælpning af farer. Hurtig reaktion kan forhindre alvorlige kvæstelser og materielle skader.

- Sluk omgående produktet, og træk netstikket ud af stikkontakten i tilfælde af fejlfunktion. Lad produktet kontrollere og eventuelt reparere af kvalificerede fagfolk, før det tages i brug igen.

● Restrisici

Selv om dette produkt anvendes forskriftsmæssigt, vil der altid være en potentiel risiko for person- og tingskader. Følgende faresituationer kan fx forekomme i sammenhæng med konstruktionen og opbygningen af dette produkt:

- Sundhedsskader som følge af vibrationer, hvis produktet anvendes over et længere tidsrum, ikke er korrekt håndteret og vedligeholdt.

BEMÆRK

- ▶ Dette produkt udsender et elektrisk felt under brug! Under bestemte forhold kan dette felt påvirke aktive eller passive medicinske implantater!
- ▶ For at reducere risikoen for alvorlige eller dødelige kvæstelser, anbefales det, at personer med medicinske implantater konsulterer egen læge eller implantatets fabrikant, før produktet anvendes!

● Før første ibrugtagning

● Udpakning af produktet

1. Tag produktet ud af emballagen, og fjern alle emballagematerialer og beskyttelsesfolier.
2. Kontrollér, om alle dele er til stede, og om det beskrevne leveringsomfang er fuldstændigt (se "Leveringsomfang").
3. Kontrollér, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet "Garanti".

● Tilbehør

BEMÆRK

- ▶ I denne betjeningsvejledning finder du oplysninger om forskellige savklinger og deres anvendelsesområder. De viste savklinger følger ikke nødvendigvis med i leveringen, men illustrerer blot dette produkts anvendelsesområder.

- Til en sikker og korrekt brug af produktet, skal du blandt andet bruge følgende tilbehørsdele, som f.eks. værktøj og savklinger:
 - Egnet savklinge
- Værktøj og savklinger får du i faghandlen. Vær altid opmærksom på de tekniske krav til dette produkt ved købet (se "Tekniske data").
- Hvis du er i tvivl, så spørg en kvalificeret specialist og lad din faghandler rådgive dig.
- Den medfølgende savklinge [8] er beregnet til savning i følgende materialer:
 - Træ
 - Krydsfiner
 - Gipsplader
 - Lignende materialer

● Montage

● Montering/afmontering af savklinge

⚠ ADVARSEL!



Sluk produktet, og tag netstikket [2] ud af stikkontakten før udskiftning af tilbehør, rengøring og opbevaring.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!



Savklinger [8] kan være skarpe og kan blive varme i brug. Benyt altid beskyttelseshandsker, når du håndterer savklinger.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!

- ▶ Brug ikke en sløv, bøjet eller beskadiget savklinge [8].
- ▶ Brug altid en savklinge [8], som passer til opgaven.

(Fig. B)

Montering af savklinge

1. Drej centerpatron-ringen [10] med uret.
2. Før savklingen [8] ind i savklingeholderen [11]. Bagsiden af savklingen skal hvile i rillen i føringsrullen [9].
3. Slip centerpatron-ringen [10], så centerpatron-ringen drejer tilbage til udgangspositionen.
4. Inden brug: Træk i savklingen [8], og kontroller, om savklingen sidder sikkert og fast.

Afmontering af savklinge

1. Drej centerpatron-ringen [10] mod uret.
2. Træk savklingen [8] ud af savklingeholderen [11].
3. Slip centerpatron-ringen [10], så centerpatron-ringen drejer tilbage til udgangspositionen.

● Montering/afmontering af støvudsugning

⚠ ADVARSEL!



Sluk produktet, og tag netstikket [2] ud af stikkontakten før udskiftning af tilbehør, rengøring og opbevaring.

⚠ FORSIGTIG! Risiko for giftigt støv!



Brug støvmaske!

⚠ FORSIGTIG! Risiko for giftigt støv!

- ▶ Støv fra materialer som fx blymaling, visse træsorter, mineraler eller metaller kan være sundhedsskadeligt. Hvis du arbejder med disse materialer, skal du benytte en egnet støvudsugningsanordning for at minimere belastningen.

1. Sæt udsugningsadapteren [7] på udsugningsstudsens [6].
2. Slut en ekstern støvudsugningsanordning (fx støvsuger) til udsugningsadapteren [7].
3. Kontroller, at støvudsugningsanordningen fungerer korrekt.

● Indstilling af fodpladens vinkel

⚠ ADVARSEL!



Sluk produktet, og tag netstikket [2] ud af stikkontakten før udskiftning af tilbehør, rengøring og opbevaring.

BEMÆRK

- ▶ Fjern ikke skruerne helt fra fodpladen [12].

(Fig. E)

1. Tag sekskantnøglen [3] ud af holderen på netledningen [2].
2. Brug sekskantnøglen [3] til at løsne skruerne på fodpladen [12].
3. Indstil fodpladens [12] vinkel efter behov.
4. Brug sekskantnøglen [3] til at spænde skruerne igen.
5. Sæt sekskantnøglen [3] i holderen på netledningen [2].

● **Betjening**

● **Til-/frakobling**

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!



Benyt altid øjenværn, når du håndterer eller arbejder med produktet.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!

- ▶ Før produktet tændes: Kontroller, at savklingen [8] ikke berører arbejdsområdet.
- ▶ Sørg for en sikker arbejdsstilling. Hold fast med begge hænder i håndtaget [1].
- ▶ Hold begge hænder væk fra savklingen [8], når produktet er i drift.

BEMÆRK

- ▶ Afbryderen [5] kan fastlåses i position **TIL** til konstant drift.

(Fig. C)

Tilkobling

1. Tryk afbryderen [5] ind for at tænde produktet.
2. Tryk samtidigt tilkoblingsspærren [4] på venstre eller højre side ind, og hold den inde.
3. Slip afbryderen [5]. Afbryderen holdes nu inde til konstant drift.
4. Juster hastigheden efter behov (se "Hastighedsjustering").

Frakobling

1. Slip afbryderen [5].
2. Tilkoblingsspærren [4] vender automatisk tilbage sin udgangsposition.

Frakobling, når afbryderen er låst til positionen TIL

1. Tryk kort på afbryderen [5] for at udløse tilkoblingsspærren [4], så den går tilbage til sin udgangsposition.

2. Slip afbryderen [5].

● **Hastighedsjustering**

- Regulér hastigheden med afbryderen [5]:

Kontakttryk	Hastighed
Let	Lavere
Stærk	Hurtigere

● **Testkørsel**

BEMÆRK

- ▶ Før du bruger produktet første gang og efter hvert skift af savklinge [8], skal du lave en testkørsel uden belastning.
- ▶ Sluk straks for produktet, hvis savklingen [8] kører uregelmæssigt, eller hvis der opstår betydelige vibrationer eller unormale lyde.

● **Arbejdsanvisninger**

⚠ FORSIGTIG! Risiko for kvæstelser og tingskader!

- ▶ Brug altid beskyttelseshandsker, når du håndterer savklingen [8]. På den måde undgås snitkvæstelser.
- ▶ Brug ikke stumpede eller bøjedede savklinger [8] eller savklinger, som på anden måde er beskadiget.
- ▶ Inden der saves i arbejdsområdet, skal det kontrolleres for skjulte objekter såsom søm og skruer, som skal fjernes.
- ▶ Sæt altid en passende savklinge [8] i.
- ▶ Fastgør arbejdsområdet på arbejdsbordet ved hjælp af spændeanordninger.
- ▶ Udøv kun det mindst mulige tryk ved savning. Ved overdrevent tryk kan savklingen [8] bøje eller knække.

⚠️ FORSIGTIG! Risiko for kvæstelser og tingskader!

- ▶ Sluk straks for produktet, hvis savklingen [8] sætter sig fast. Forsøg at sprede savsnittet, og træk forsigtigt savklingen ud.
- ▶ Stå altid ved siden af produktet under arbejdet.
- ▶ Sørg altid for, at arbejdspladsen er tilstrækkelig ventileret.
- ▶ Undgå at overbelaste produktet under arbejdet.
- ▶ Sav materialet ved en jævn fremføringshastighed.

● Normale savsnit

1. Kontroller, at savklingen [8] ikke berører arbejdsemnet.
2. Tænd produktet (se "Til-/frakobling").
3. Sæt fodpladen [12] på arbejdsemnet.
4. Udøv et jævnt tryk under savning, og arbejd i et jævnt tempo.
Du kan save horisontale, diagonale eller lodrette snit.

5. Når du er færdig:
 - Sluk produktet (se "Til-/frakobling").
 - Træk savklingen [8] ud af arbejdsområdet.

● Dyksavning

⚠️ FORSIGTIG! Risiko for tilbageslag og kvæstelser!

- ▶ Udfør kun dyksnit i bløde materialer (fx træ eller gipsplade) med en kort savklinge (maks. længde: 100 mm).
- ▶ Dyksnit er en stor udfordring og er forbundet med en forhøjet risiko for kvæstelser. Anvend kun denne teknik, hvis du er fortrolig med den.

(Fig. D)

1. Placer den forreste kant af fodpladen [12] på arbejdsemnet, så savklingen [8] ikke berører arbejdsemnet.
2. Tænd for produktet.
3. Lad savklingen [8] dykke langsomt ind i arbejdsemnet.
4. Når arbejdsemnet er skåret igennem i dybden, fortsættes savningen som normalt.

● Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Netstikket [2] er ikke sat i en stikkontakt.	Tilslut netstikket [2] til en egnet stikkontakt.
Produktet laver ru eller flossede snit.	Snittet er for aggressivt til sarte materialer.	<input type="checkbox"/> Brug en fintandet savklinge [8]. <input type="checkbox"/> Sæt et stykke tape på savelinjen for at reducere flosning. <input type="checkbox"/> Sav langsomt for at reducere snittets ruhed.
Der forekommer overdreven vibration eller støj.	Savklingen [8] sidder løst.	Sæt savklingen [8] korrekt i (se "Montering/afmontering af savklinge").
	Arbejdsemnet bevæger sig.	Fastgør arbejdsemnet på arbejdsbordet ved hjælp af skruetvinger.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Savklingen [8] overophedes eller brænder træet.	Savklingen [8] er sløv.	Udskift savklingen [8] (se "Reserve dele/tilbehør").
	Snit gennem tykke materialer går for langsomt.	<input type="checkbox"/> Øg skærehastigheden. <input type="checkbox"/> Undgå at overbelaste produktet.
Støvudsugningen fungerer ikke.	Støvudsugningen er ikke monteret korrekt.	Kontroller støvudsugningen (se "Montering/afmontering af støvudsugning").

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!



Sluk produktet, og tag netstikket [2] ud af stikkontakten før udskiftning af tilbehør, rengøring og opbevaring.

BEMÆRK

- ▶ Til rengøring af produktet skal der ikke anvendes kemiske, alkaliske, skurende eller andre aggressive rengørings- eller desinfektionsmidler, da de kan angribe produktets overflade.
 - ▶ Sørg for, at der aldrig trænger væske ind i produktet.
- Hold altid produktet rent, tørt og frit for olie og fedt.
 - Efter hver anvendelse og før opbevaring: Fjern fremmedlegemer fra produktet.
 - Regelmæssig og grundig rengøring giver en sikker anvendelse og forlænger produktets levetid.
 - Rengør produktet med en tør klud.
 - Anvend en blød børste til svært tilgængelige steder.
 - Rengør specielt ventilationsåbninger med en klud og en blød børste efter hver brug. Ventilationsåbninger skal altid holdes fri.

● Vedligeholdelse

- Før og efter hvert brug: Efterse produktet og tilbehøret (fx savklinger [8]) for slitage og beskadigelser. Udskift om nødvendigt slidt eller beskadiget tilbehør. Vær opmærksom på de tekniske krav (se "Tekniske data").
- Kontroller, om afdækninger og sikkerhedsanordninger fungerer upåklageligt og er korrekt monteret. Hvis det ikke er tilfældet, skal de udskiftes af en fagmand.
- Udskift savklingen [8], hvis den er sløv, bøjet eller på anden måde er beskadiget.

● Reserve dele/tilbehør

- Kunder kan købe kompatible reserve dele og kompatibelt tilbehør på www.optimex-shop.com.
- Hav dit bestillingsnummer klar ved bestilling.
- Du kan kun bestille online.
- Henvend dig til Lidl-service-hotline for yderligere oplysninger (se "Service").

Reserve del	Bestillingsnummer
[7] Udsugningsadapter	99949481701
[8] Savklinge	99949481702

● Reparation

- Dette produkt indeholder ingen dele, som brugeren selv kan reparere.
- Kontakt et godkendt værksted eller en tilsvarende kvalificeret person for at få produktet kontrolleret og repareret.
- Hvis netledningen skal udskiftes, skal det gøre af producenten eller dennes repræsentant for at undgå sikkerhedsmæssige farer.

● Opbevaring

- Rengør produktet som beskrevet ovenfor.
- Opbevar produktet og tilbehøret på et mørkt, tørt og frostfrit sted med god ventilation.
- Opbevar produktet uden for børns rækkevidde.
- Den optimale temperatur for langtidsopbevaring (længere end 3 måneder) ligger mellem +20 °C og +26 °C.

● Transport

- Beskyt produktet mod alvorlige stød eller stærke vibrationer, som kan opstå ved transport i køretøjer.
- Fastgør produktet, så det ikke kan glide eller vælte.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 494817_2504) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.



På parksidediy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parksidediy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 494817_2504 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80254583

Kontaktformular på parksidediy.com

IAN 494817_2504

● EU-Overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. 494817_2504)

IAN: 494817_2504
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Stiksav
Modelnummer: HG13857

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A11:2024
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
Direktiv 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Ihændeager af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

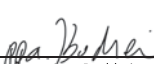

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm

04.11.2025

Sted

Dato















 
ppa. Jens Buchheim ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurist Prokurist

DK



Wykaz użytych piktogramów i symboli	Strona	66
Wstęp	Strona	66
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	67
Zakres dostawy	Strona	67
Wykaz części	Strona	67
Dane techniczne	Strona	67
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona	68
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi	Strona	68
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wyrzynarek	Strona	71
Redukcja wibracji i hałasu	Strona	72
Zachowanie w sytuacjach awaryjnych	Strona	72
Inne zagrożenia	Strona	72
Przed pierwszym użyciem	Strona	72
Rozpakowanie produktu	Strona	72
Akcesoria	Strona	73
Montaż	Strona	73
Wkładanie i wyjmowanie brzeszczotu	Strona	73
Montaż i demontaż odpylacza	Strona	74
Regulacja kąta nachylenia płyty podstawy	Strona	74
Obsługa	Strona	74
Włączanie i wyłączanie	Strona	74
Regulacja prędkości	Strona	75
Uruchomienie próbne	Strona	75
Instrukcja pracy	Strona	75
Normalne cięcie piłą	Strona	75
Piłowanie wgłębne	Strona	76
Usuwanie usterek	Strona	76
Czyszczenie i konserwacja	Strona	77
Konserwacja	Strona	77
Części zamienne/akcesoria	Strona	77
Naprawy	Strona	77
Przechowywanie	Strona	78
Transport	Strona	78
Utylizacja	Strona	78
Gwarancja	Strona	79
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	79
Serwis	Strona	80
Deklaracja zgodności UE	Strona	81

Wykaz użytych piktogramów i symboli

	Ten symbol oznacza, że podczas użytkowania produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi.		Przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem i gdy nie jest używany, wyłączać produkt i odłączać wtyczkę sieciową 2 od gniazdka zasilania.
	OSTRZEŻENIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)		Nosić rękawice ochronne!
	OSTROŻNIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. ryzyko poparzenia)		Nosić ochronę słuchu!
	UWAGA! – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)		Należy nosić okulary ochronne!
	Prąd przemienny lub napięcie przemiennie		Nosić maskę przeciwpyłową!
	Klasa ochronności II (podwójna izolacja)	 	Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		

OTWORNICA

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym

użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Ta Otwornica (zwana dalej „produktem” lub „elektronarzędziem”) nadaje się do lekkich i średnich prac związanych z cięciem następujących materiałów:
 - Drewna
 - Sklejki
 - Tworzyw sztucznych
 - Metalu
 - Płyt gipsowo-kartonowych
- Produkt nie jest przeznaczony do ciężkich prac związanych z piłowaniem takich rzeczy, jak kamień lub przedmiotów, przekraczających maksymalną wydajność cięcia (patrz „Dane techniczne”).
- Brzeszczotów używać wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem! Kupując i stosując brzeszczoty, należy przestrzegać wymagań technicznych produktu (patrz „Dane techniczne”).
- Inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uważane za niewłaściwe i mogą powodować zagrożenia, takie jak śmierć, obrażenia i uszkodzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani odmiennych zastosowań.

● Zakres dostawy

▲ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- 1 Otwornica
- 1 Brzeszczot

- 1 Klucz imbusowy
- 1 Przejściówka odsysania
- 1 Instrukcja obsługi

● Wykaz części

Przed przeczytaniem zapoznać się z rysunkami, aby zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

(Rys. A)

- 1 Uchwyt
- 2 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 3 Klucz imbusowy
- 4 Przełącznik blokady
- 5 Przełącznik zasilania z regulacją prędkości
- 6 Króciec ssący
- 7 Przejściówka odsysania
- 8 Brzeszczot
- 9 Rolka prowadząca brzeszczot
- 10 Pierścień uchwytu
- 11 Uchwyt brzeszczotu
- 12 Podstawa
- 13 Osłona ochronna

● Dane techniczne

Otwornica	PSTD 350 B1
Numer modelu:	
– z wtyczką VDE:	HG13857
– z wtyczką BS:	HG13857-BS
– z wtyczką CH:	HG13857-CH
Nominalne napięcie wejściowe:	220–240 V~, 50 Hz
Moc wyjściowa:	350 W
Prędkość biegu jałowego n_0 :	0–3000 min ⁻¹
Długość skoku:	20 mm
Maksymalna wydajność cięcia:	
– Drewno:	55 mm
– Stal:	6 mm
Klasa ochronności:	II/□ (podwójna izolacja)

Wartości emisji hałasu

Zmierzona wartość hałasu określona zgodnie z normą EN 62841. Ważony poziom hałasu A elektronarzędzia w miejscu użytkowania wynosi zazwyczaj:

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} :	90,3 dB
Niepewność K_{pA} :	5 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} :	98,3 dB
Niepewność K_{WA} :	5 dB

OSTRZEŻENIE!



Nosić ochronę słuchu!

Wartości emisji drgań

Całkowite wartości drgań (suma wektorowa trzech kierunków), określone zgodnie z normą EN 62841:

Wibracja dłoni lub ramion

Cięcie płyty $a_{h,B}$:	7,346 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²
Cięcie blachy $a_{h,M}$:	7,813 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

RADA

- ▶ Podane całkowite wartości drgań i określone wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badań i mogą być użyte do porównania jednego elektronarzędzia z drugim.
- ▶ Podane wartości całkowite drgań i określone wartości emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą odbiegać od podanych wartości, zależnie od sposobu używania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- ▶ Starać się minimalizować wpływ wibracji i hałasu. Przykładowe środki zmniejszające narażenie się na drgania obejmują noszenie rękawic podczas używania narzędzia i ograniczanie czasu pracy. W takim przypadku należy wziąć pod uwagę wszystkie fazy cyklu operacyjnego (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone i te, w których jest włączone, ale działa bez obciążenia).



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- **Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi**

OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, instrukcje użytkowania, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie instrukcji i informacji o bezpieczeństwie może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego wglądu.

Użyty w instrukcji bezpieczeństwa termin „elektronarzędzie” odnosi się

do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo pracy

- 1) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- 2) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- 3) **Podczas korzystania z elektronarzędzia trzymać z daleka dzieci i inne osoby.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- 1) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- 2) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- 3) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- 4) **Nie używać kabla zasilającego do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazodka ściennego. Kabel zasilający trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych**

części urządzenia. Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- 5) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 6) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- 1) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- 2) **Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzi, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- 3) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przeniesieniem, podniesieniem lub podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na spuście elektronarzędzia podczas przenoszenia lub przenoszenie włączonego elektronarzędzia to zaproszenie do wypadku.

- 4) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- 5) **Unikać nieprawidłowej postawy. Upewniać się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.** Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 6) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- 7) **Jeśli istnieje możliwość zainstalowania odpylacza lub urządzeń do gromadzenia pyłu, to muszą być one podłączone i używane prawidłowo.** Używanie odpylacza może zmniejszyć zagrożenie pyłem.
- 8) **Nie dopuszczać, aby wiedza zdobyta podczas częstego używania elektronarzędzia była przyczyną utraty czujności i ignorowania zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi.** Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.
- 3) **Przed dokonaniem regulacji urządzenia, wymianą narzędzia wkładanego lub odłożeniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od gniazdka ściennego i/ lub wyjąć wymienny akumulator.** To zabezpieczenie chroni przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.
- 4) **Nieużywane elektronarzędzia trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które nie znają tego elektronarzędzia lub nie przeczytały tej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.
- 5) **Zachowywać ostrożność podczas używania elektronarzędzi i narzędzi wkładanych. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są zepsute lub uszkodzone w stopniu, wykluczającym poprawne funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- 6) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze w prowadzeniu.

Używanie i konserwacja elektronarzędzia

- 1) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.
- 2) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- 7) **Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia wkładane, itp. powinny być używane zgodnie z tymi instrukcjami. Pod uwagę należy brać warunki i pracę, jaką należy wykonać.** Używanie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

8) **Należy utrzymywać uchwyty i powierzchnie chwytnie w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytnie nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

Serwis

1) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

● Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wyrzynarek

- 1) **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie wkładane może trafić w ukryte kable zasilające lub własny kabel zasilania, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie uchwytu.** Kontakt z kablami pod napięciem może spowodować porażenie prądem poprzez metalowe części urządzenia.
- 2) **Obrabiany przedmiot mocować i zabezpieczać na stabilnej powierzchni za pomocą zacisków lub w inny sposób.** Trzymanie obrabianego przedmiotu ręką lub przy ciele spowoduje, że będzie on niestabilny, co spowoduje utratę kontroli.
- 3) **Ręce należy trzymać z dala od obszaru cięcia. Nie sięgać pod obrabiany przedmiot.** Kontakt z brzeszczotem grozi obrażeniami.
- 4) **Elektronarzędzie włączać tylko przy obrabianym przedmiocie.** Istnieje niebezpieczeństwo odrzutu, jeśli narzędzie wkładane przechyli się w obrabianym przedmiocie.

- 5) **Upewniać się, że podczas cięcia podstawa jest bezpiecznie zamocowana.** Przechylony brzeszczot może pęknąć lub spowodować odrzut.
- 6) **Po zakończeniu operacji wyłączyć elektronarzędzie i nie wyciągać brzeszczotu z rzazu, dopóki nie zatrzyma się.** Pozwoli to uniknąć odłożenie elektronarzędzia.
- 7) **Przed odłożeniem zaczekać, aż elektronarzędzie zatrzyma się.** Narzędzie wkładane może się zablokować i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- 8) **Używać tylko nieuszkodzonych brzeszczotów bez żadnych wad.** Wygięte lub tępe brzeszczoty mogą pęknąć, niekorzystnie wpłynąć na cięcie lub spowodować awarię.
- 9) **Po wyłączeniu nie hamować brzeszczotu, dociskając go z boku.** Brzeszczot może ulec uszkodzeniu, złamać się lub spowodować odrzut.
- 10) **Elektronarzędzia używać wyłącznie z podstawą.** W przypadku pracy bez podstawy istnieje niebezpieczeństwo utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- 11) **Używać odpowiednich urządzeń do wyszukiwania w celu wykrycia ukrytych linii zasilających lub skonsultować się z lokalnym zakładem energetycznym.** Kontakt z przewodami elektrycznymi może spowodować pożar i porażenie prądem. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Uszkodzenie rury wodnej spowoduje uszkodzenie mienia lub może spowodować porażenie prądem.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę **PARKSIDE**. Może to doprowadzić do porażenia prądem i pożaru.

● Redukcja wibracji i hałasu

Ograniczyć czas użytkowania, korzystać z trybów niskiego poziomu wibracji i niskiego poziomu hałasu oraz nosić osobiste wyposażenie ochronne, aby zmniejszyć wibracje i hałas.

Poniższe środki pomagają zmniejszyć ryzyko związane z drganiami i hałasem:

- Używać produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i zgodnie z opisem w tej instrukcji.
- Upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie i dobrze utrzymany.
- Trzymać produkt bezpiecznie za uchwyty/powierzchnie chwytne.
- Utrzymywać produkt zgodnie z instrukcjami i zapewniać odpowiednie smarowanie (jeśli dotyczy).
- Planować pracę tak, aby produkty o wysokiej wibracji były używane przez dłuższy okres czasu.

● Zachowanie w sytuacjach awaryjnych

Zapoznać się z użytkowaniem tego produktu z pomocą niniejszej instrukcji obsługi. Zapamiętać instrukcje bezpieczeństwa i stosować się do nich. Pomaga to uniknąć ryzyka i niebezpieczeństw.

- Zawsze zachowywać czujność korzystając z tego produktu, aby wcześniej wykryć niebezpieczeństwo i podjąć odpowiednie działania. Szybka interwencja może zapobiec poważnym obrażeniom i uszkodzeniu mienia.
- W przypadku uszkodzenia produktu należy go natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazdka zasilania. Przed ponownym uruchomieniem powinien być sprawdzony przez wykwalifikowanego technika i naprawiony w razie potrzeby.

● Inne zagrożenia

Nawet jeśli używasz tego produktu poprawnie, istnieje potencjalne ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia mienia. Następujące niebezpieczeństwa mogą wystąpić w związku ze strukturą i konstrukcją tego produktu, w tym między innymi:

- Uszkodzenia zdrowia wynikające z emisji drgań, jeśli produkt jest używany przez dłuższy czas, niewłaściwie obsługiwany i konserwowany.

RADA

- ▶ Ten produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy! W pewnych okolicznościach pole to może mieć wpływ na aktywne lub pasywne implanty medyczne!
- ▶ Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed użyciem produktu zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego!

● Przed pierwszym użyciem

● Rozpakowanie produktu

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakunkowe oraz folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy są wszystkie części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

● Akcesoria

RADA

- ▶ Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje i rady odnośnie różnych brzeszczotów i obszarów ich stosowania. Pokazane na rysunkach brzeszczoty niekoniecznie wchodzą w zakres dostawy, pokazując raczej możliwe zastosowania tego produktu.
- Do bezpiecznego i prawidłowego użytkowania tego produktu niezbędne są takie akcesoria, jak np. narzędzia i brzeszczoty:
 - Odpowiedni brzeszczot
- Narzędzia i brzeszczoty są dostępne u wyspecjalizowanych sprzedawców. Przy zakupie należy zawsze przestrzegać wymagań technicznych tego produktu (patrz akapit „Dane techniczne”).
- W przypadku wątpliwości należy zwrócić się do wykwalifikowanego specjalisty i poinformować o tym swojego sprzedawcę.
- Dołączony brzeszczot [8] nadaje się do cięcia następujących materiałów:
 - Drewna
 - Sklejki
 - Płyt gipsowo-kartonowych
 - Podobnych materiałów

● Montaż

● Wkładanie i wyjmowanie brzeszczotu

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem i gdy nie jest używany, wyłączać produkt i odłączać wtyczkę sieciową [2] od gniazdka zasilania.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!



Brzeszczoty [8] mogą być ostre i nagrzewać się podczas użytkowania. Podczas pracy z brzeszczotami zawsze nosić rękawice ochronne.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

- ▶ Nie używać tępego, wygiętego lub uszkodzonego brzeszczotu [8].
- ▶ Zawsze używać brzeszczotu [8] odpowiedniego do danego zadania.

(Rys. B)

Wkładanie brzeszczotu

1. Pierścień uchwytu [10] przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
2. Włożyć brzeszczot [8] do uchwytu brzeszczotu [11]. Tylna strona brzeszczotu musi przylegać do rowka rolki prowadzącej brzeszczot [9].
3. Zwolnić pierścień uchwytu [10] i poczekać, aż pierścień uchwytu powróci do pierwotnego położenia.
4. Przed użyciem: Pociągnąć brzeszczot [8], aby sprawdzić, czy jest pewnie i mocno zamocowany.

Wyjmowanie brzeszczotu

1. Pierścień uchwytu [10] przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Brzeszczot [8] wyjąć z uchwytu brzeszczotu [11].
3. Zwolnić pierścień uchwytu [10] i poczekać, aż pierścień uchwytu powróci do pierwotnego położenia.

● Montaż i demontaż odpylacza

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem i gdy nie jest używany, wyłączać produkt i odłączać wtyczkę sieciową [2] od gniazдка zasilania.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko toksycznego pyłu!



Nosić maskę przeciwpyłową!

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko toksycznego pyłu!

▶ Pył z takich materiałów, jak farba ołowiowa, niektóre gatunki drewna, minerały lub metale może być szkodliwy dla zdrowia. Podczas pracy z tymi materiałami zawsze używać odpowiedniego sprzętu do odsysania pyłu, aby zminimalizować ryzyko.

1. Przejściówkę odsysania [7] podłączyć do króćca ssącego [6].
2. Do przejściówki odsysania [7] podłączyć kompatybilne urządzenie do odsysania pyłu (np. odkurzacz).
3. Sprawdzić, czy urządzenie do odsysania pyłu działa prawidłowo.

● Regulacja kąta nachylenia płyty podstawy

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem i gdy nie jest używany, wyłączać produkt i odłączać wtyczkę sieciową [2] od gniazodka zasilania.

RADA

- ▶ Nie wykręcać całkowicie śrub z podstawy [12].

(Rys. E)

1. Klucz imbusowy [3] wyjąć z uchwytu na kablu zasilania [2].
2. Kluczem imbusowym [3] poluzować śruby na spodzie podstawy [12].
3. Wg potrzeby dostosować kąt podstawy [12].
4. Kluczem imbusowym [3] dokręcić śruby.
5. Klucz imbusowy [3] przymocować do uchwytu na kablu zasilania [2].

● Obsługa

● Włączanie i wyłączanie

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!



Podczas pracy z produktem należy przez cały czas nosić rękawice ochronne.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

- ▶ Przed włączeniem produktu: Upewnić się, że brzeszczot [8] nie dotyka obrabianego przedmiotu.
- ▶ Zawsze zachowywać stabilną postawę. Uchwyt [1] chwycić obiema rękami.
- ▶ Trzymać ręce z dala od brzeszczotu [8], gdy produkt jest uruchomiony.

RADA

- ▶ Przełącznik zasilania [5] można zablokować w pozycji **WŁ**, aby umożliwić ciągłe cięcie.

(Rys. C)

Włączanie

1. Przytrzymać wciśnięty przełącznik zasilania [5], aby włączyć produkt.

2. Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przełącznik blokady [4] po lewej lub prawej stronie.
3. Zwolnić przełącznik zasilania [5]. W celu umożliwienia ciągłego cięcia przełącznik zasilania będzie zablokowany.
4. Dostosować prędkość zgodnie z potrzebą (patrz „Regulacja prędkości”).

Wyłączanie

1. Zwolnić przełącznik zasilania [5].
2. Przełącznik blokady [4] automatycznie wróci do pierwotnego położenia.

Wyłączanie, gdy wyłącznik zasilania jest zablokowany w pozycji WŁ

1. Nacisnąć przełącznik zasilania [5], aby zwolnić przełącznik blokady [4].
2. Zwolnić przełącznik zasilania [5].

● Regulacja prędkości

- Dostosować prędkość za pomocą przełącznika zasilania [5]:

Nacisk	Prędkość
Lekki	Mała
Silny	Wyższa

● Uruchomienie próbne

RADA

- ▶ Przed pierwszym użyciem oraz po każdej wymianie brzeszczotu [8] należy przeprowadzić próbę bez obciążenia.
- ▶ Natychmiast wyłączyć urządzenie, jeśli brzeszczot [8] pracuje nierównomiernie, występują znaczne wibracje lub słychać nietypowe dźwięki.

● Instrukcja pracy

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń i szkód materialnych!

- ▶ Podczas pracy z brzeszczotem [8] nosić rękawice ochronne. Pozwoli to na uniknięcie skaleczeń.
- ▶ Nie używać tępych lub wygiętych brzeszczotów [8] ani uszkodzonych w jakikolwiek inny sposób.
- ▶ Przed przystąpieniem do cięcia przedmiotu sprawdzić i usunąć ukryte przedmioty, takie jak gwoździe i śruby.
- ▶ Zawsze używać odpowiedniego brzeszczotu [8].
- ▶ Obrabiany przedmiot mocować do stołu warsztatowego za pomocą zacisków.
- ▶ Podczas cięcia należy używać wyłącznie minimalnego niezbędnego nacisku. Nadmierny nacisk może spowodować wygięcie lub pęknięcie brzeszczotu [8].
- ▶ Natychmiast wyłączyć produkt, jeśli brzeszczot [8] zakleszczy się. Spróbować rozchylić rozcięcie i ostrożnie wyciągnąć brzeszczot.
- ▶ Podczas pracy zawsze stać z boku produktu.
- ▶ Upewniać się, że miejsce pracy jest odpowiednio wentylowane.
- ▶ Podczas pracy należy unikać przeciążania produktu.
- ▶ Materiał należy piłować zachowując stały posuw.

● Normalne cięcie piłą

1. Upewnić się, że brzeszczot [8] nie dotyka obrabianego przedmiotu.
2. Włączyć produkt (patrz akapit „Włączanie i wyłączanie”).
3. Podstawę [12] ustawić na obrabianym elemencie.

4. Jak wspomniano, wywierać stały nacisk i posuwać się naprzód w stałym tempie. Można wykonywać cięcia poziome, ukośne lub pionowe.
5. Po zakończeniu pracy:
 - Wyłączyć produkt (patrz akapit „Włączanie i wyłączanie”).
 - Brzeczcot [8] wyciągnąć z przedmiotu obrabianego.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko odrzutu i obrażeń!

- ▶ Piłowanie wgłębne jest bardzo trudne i wiąże się ze zwiększonym ryzykiem obrażeń. Używać tej techniki tylko wtedy, gdy jest znana.

(Rys. D)

1. Przednią krawędź podstawy [12] tak ustawić na elemencie obrabianym, aby brzeczcot [8] nie dotykał elementu obrabianego.
2. Włączyć produkt.
3. Powoli zagłębiać brzeczcot [8] w obrabiany przedmiocie.
4. Po przepiłowaniu przedmiotu obrabianego na wylot kontynuować normalne cięcie.

● Piłowanie wgłębne

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko odrzutu i obrażeń!

- ▶ Piłowanie wgłębne wykonywać krótkim brzeczcotem wyłącznie w miękkich materiałach (np. drewnie lub płycie gipsowo-kartonowej) (maks. długość: 100 mm).

● Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Wtyczka sieciowa [2] nie jest podłączona do gniazdka sieciowego.	Wtyczkę sieciową [2] podłączyć do gniazdka sieciowego.
Produkt tworzy nierówne lub odpryskowe rzazy.	Cięcie delikatnego materiału jest zbyt agresywne.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Użyć brzeczcotu [8] o drobnych zębach. <input type="checkbox"/> Przykleić taśmę wzdłuż linii cięcia, aby zmniejszyć powstawanie odprysków. <input type="checkbox"/> Ciąć powoli, aby zminimalizować wyrywanie materiału.
Występują nadmierne vibracje lub hałas.	Brzeczcot [8] jest luźny.	Brzeczcot [8] założyć prawidłowo (patrz „Wkładanie i wyjmowanie brzeczcotu”).
	Obrabiany przedmiot rusza się.	Obrabiany przedmiot mocować do stołu warsztatowego za pomocą zacisków.
Brzeczcot [8] przegrzewa się lub przypala drewno.	Brzeczcot [8] jest tępy.	Wymienić brzeczcot [8] (patrz akapit „Części zamienne/akcesoria”).
	Cięcie gęstego materiału jest zbyt wolne.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Zwiększyć prędkość cięcia. <input type="checkbox"/> Unikać przeciążania produktu.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Odpylacz nie działa.	Odpylacz nie jest prawidłowo podłączony.	Sprawdzić odpylacz (patrz akapit „Montaż i demontaż odpylacza”).

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem i gdy nie jest używany, wyłączać produkt i odłączać wtyczkę sieciową [2] od gniazdka zasilania.

RADA

- ▶ Do czyszczenia produktu nie należy używać żadnych chemicznych, zasadowych, ściernych lub innych agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnie.
 - ▶ Nie pozwalać, aby płyn dostał się do wnętrza produktu.
- Zawsze utrzymywać produkt w czystości, suchy i wolny od oleju lub smarów.
 - Po każdym użyciu i przed schowaniem: Usunąć zanieczyszczenia z produktu.
 - Regularne i prawidłowe czyszczenie pomaga zapewnić bezpieczne użytkowanie i wydłużyć żywotność produktu.
 - Produkt czyścić suchą szmatką.
 - Do czyszczenia trudno dostępnych miejsc używać miękkiej szczotki.
 - W szczególności po każdym użyciu wyczyścić otwory wentylacyjne ściereczką i miękką szczotką. Otwory wentylacyjne muszą być zawsze wolne.

● Konserwacja

- Przed i po każdym użyciu: Sprawdzić produkt i akcesoria (np. brzeszczot [8]) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby zużyte lub uszkodzone akcesoria należy wymienić. Należy zwracać uwagę na wymagania techniczne (patrz „Dane techniczne”).
- Sprawdzić, czy osłony i urządzenia zabezpieczające są w dobrym stanie i prawidłowo zamontowane. Jeśli nie, zlecić wymianę specjalistycznie.
- Wymienić brzeszczot [8], jeśli jest stępiony, wygięty lub uszkodzony w inny sposób.

● Części zamienne/akcesoria

- Na stronie www.optimex-shop.com klienci mogą nabyć kompatybilne części zamienne i akcesoria.
- Przygotować numer zamówienia.
- Zamówienia można składać wyłącznie online.
- Więcej informacji można uzyskać kontaktując się z Lidl infolinią serwisową (patrz akapit „Serwis”).

Część zamienna	Numer zamówienia
[7] Przejściówka odsysania	99949481701
[8] Brzeszczot	99949481702

● Naprawy

- Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mógłby naprawiać użytkownik.
- Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem naprawczym lub osobą o podobnych kwalifikacjach w celu sprawdzenia i naprawienia produktu.

- W przypadku konieczności wymiany kabla zasilania musi to być wykonane przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.

● Przechowywanie

- Wyczyścić produkt zgodnie z powyższym opisem.
- Produkt wraz z akcesoriami przechowywać w ciemnym, suchym, niezamarzającym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Produkt zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Idealna temperatura długoterminowego przechowywania (ponad 3 miesiące) wynosi od +20 °C do +26 °C.

● Transport

- Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, które mogą wystąpić podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczyć produkt, aby się nie ześlizgnął lub nie przewrócił.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i literami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu.

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 494817_2504) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 494817_2504, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

● **Serwis**

PL Serwis Polska

Tel.: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie
parkside-diy.com

IAN 494817_2504

● Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 494817_2504)

IAN: 494817_2504
Nazwa produktu: "PARKSIDE" Otwornica
Oznaczenie modelu: HG13857

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A11:2024
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
Dyrektywa 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

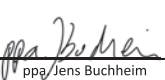
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy


Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm
Miejsce

04.11.2025
Data


ppa./Jens Buchheim
Prokurent


ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurent

PL



Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas	Psl	83
Ižanga	Psl	83
Naudojimas pagal paskirtį	Psl	83
Komplektacija	Psl	84
Dalių sąrašas	Psl	84
Techniniai duomenys	Psl	84
Bendrosios saugos nuorodos	Psl	85
Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos	Psl	85
Tiesinio pjūklo saugos nuorodos	Psl	87
Vibracijų ir triukšmo mažinimas	Psl	88
Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju	Psl	88
Liekamoji rizika	Psl	89
Prieš pirmą kartą naudodami	Psl	89
Gaminio išpakavimas	Psl	89
Priedai	Psl	89
Surinkimas	Psl	89
Pjūklo geležtės uždėjimas/nuėmimas	Psl	89
Dulkių ištraukimo įtaiso pritvirtinimas/nuėmimas	Psl	90
Pagrindo plokštės kampo nustatymas	Psl	90
Valdymas	Psl	91
Įjungimas/išjungimas	Psl	91
Greičio reguliavimas	Psl	91
Bandomasis paleidimas	Psl	91
Darbo instrukcijos	Psl	91
Įprasti pjūklo pjūviai	Psl	92
Gilus pjovimas	Psl	92
Sutrikimų šalinimas	Psl	92
Valymas ir priežiūra	Psl	93
Techninė priežiūra	Psl	93
Atsarginės dalys/priedai	Psl	93
Remontas	Psl	94
Sandėliavimas	Psl	94
Transportavimas	Psl	94
Išmetimas	Psl	94
Garantija	Psl	94
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	95
Klientų aptarnavimas	Psl	95
ES atitikties deklaracija	Psl	96

Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas

	Šis simbolis reiškia, kad naudojant produktą būtina laikytis naudojimo instrukcijos.		Prieš keisdami priedus, atlikdami valymo darbus ir nenaudodami gaminio ilgesnį laiką, ir atjunkite maitinimo kištuką 2 nuo lizdo.
	PERSPĖJIMAS! – Nurodo vidutinės rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba rimtu sužalojimu (pvz., elektros smūgio pavojus)		Mūvėkite apsaugines pirštines!
	ATSARGIAI! – Nurodo žemos rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis lengvu arba rimtu sužalojimu (pvz., pavojus nusiplikyti)		Naudokite klausos apsaugos priemones!
	DĖMESIO! – Įspėja apie galimą žalą turtui (pvz., trumpojo jungimo pavojų)		Naudokite apsauginius akinius!
	Kintamoji srovė/įtampa		Naudokite respiratorių nuo dulkių!
	II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)	 Saugos nuorodos  Veiksmų nurodymai	
	CE ženklas patvirtina gaminiui taikomų ES direktyvų atitikimą.		

SIURAPJŪKLIS

● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Naudojimas pagal paskirtį

- Šis siurapjūklis (toliau vadinamas „giminiu“ arba „elektriniu įrankiu“) tinka lengviems ir vidutinio sunkumo pjovimo darbams, atliekamiems su šiomis medžiagomis:
 - Mediena
 - Fanera
 - Plastiką
 - Metalą
 - Gipso kartono plokštės

- Gaminys nėra skirtas atlikti sunkius pjovimo darbus, pvz., su akmeniu ar įrankiais, kurie viršija maks. pjovimo gebą (žr. „Techniniai duomenys“).
- Visada naudokite pjūklo geležtės pagal paskirtį! Pirkdami ir naudodami pjūklo geležtės laikykitės gaminio techninių reikalavimų (žr. „Techniniai duomenys“).
- Bet koks kitas naudojimas ar gaminio modifikacijos laikomi netinkamu naudojimu ir kelia riziką gyvybei, sveikatai bei gali lemti gaminio sugadinimą.
- Už dėl naudojimo ne pagal paskirtį atsiradusius pažeidimus gamintojas atsakomybės nepriima.
- Gaminys nėra skirtas naudoti komerciškai ar kokia kita paskirtimi.

● Komplektacija

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Gaminys ir pakuotės medžiagos nėra vaikams skirtas žaislas! Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais, folijomis ar smulkiomis dalimis! Kyla uždusimo ar užspringimo pavojus!

- 1 Siaurapjūklis
- 1 Pjūklo geležtė
- 1 Šešiabriaunis raktas
- 1 Ištraukimo adapteris
- 1 Naudojimo instrukcija

● Dalių sąrašas

Prieš pradėdami skaityti, atverskite puslapius su iliustracijomis ir susipažinkite su visomis gaminio funkcijomis.

(A pav.)

- 1 Rankena
- 2 Maitinimo laidas su kištuku
- 3 Šešiabriaunis raktas
- 4 Įjungimo blokatorius
- 5 Įjungiklis/išjungiklis/greičio reguliavimas
- 6 Ištraukimo antgalis
- 7 Ištraukimo adapteris

- 8 Pjūklo geležtė
- 9 Pjūklo geležtės kreipiamasis ritinėlis
- 10 Griebtuvo žiedas
- 11 Pjūklo geležtės laikiklis
- 12 Pagrindo plokštė
- 13 Apsauginis dangtis

● Techniniai duomenys

Siaurapjūklis	PSTD 350 B1
Modelio numeris:	
– su VDE kištuku:	HG13857
– su BS kištuku:	HG13857-BS
– su CH kištuku:	HG13857-CH
Vardinė imamoji galia:	220–240 V~, 50 Hz
Galingumas:	350 W
Sūkių skaičius tuščiaja eiga n_0 :	0–3000 min ⁻¹
Takto ilgis:	20 mm
Maks. pjovimo geba:	
– Mediena:	55 mm
– Plienai:	6 mm
Apsaugos klasė:	II/□ (dviguba izoliacija)

Skleidžiamo triukšmo vertės

Išmatuota triukšmo vertė nustatyta pagal EN 62841. Elektrinio įrankio A svertinis garso slėgio lygis naudotojo vietoje paprastai būna toks:

Garso slėgio lygis L_{pA} :	90,3 dB
Neapibrėžtis K_{pA} :	5 dB
Garso galios slėgis L_{WA} :	98,3 dB
Neapibrėžtis K_{WA} :	5 dB

⚠ PERSPĖJIMAS!



Naudokite klausos apsaugos priemones!

Skleidžiamos vibracijos vertės

Bendrosios vibracijos vertės (trijų ašių vektorinė suma), nustatytos pagal EN 62841:

Plaštakos/rankos vibracija

Plokštės piovimas $a_{h,B}$:	7,346 m/s ²
Neapibrėžtis K:	1,5 m/s ²
Skardos piovimas $a_{h,M}$:	7,813 m/s ²
Neapibrėžtis K:	1,5 m/s ²

PASTABA

- ▶ Nurodytos bendrosios vibracijos vertės ir nurodytos skleidžiamo triukšmo vertės buvo išmatuotos pagal standartizuotą bandymo procedūrą ir gali būti naudojamos norint palyginti vieną elektrinį įrankį su kitu.
- ▶ Nurodytos bendrosios vibracijos vertės ir nurodytos skleidžiamo triukšmo vertės taip pat gali būti naudojamos preliminariam apkrovos įvertinimui.

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Vibracija ir triukšmas, sklindantis naudojant elektrinį įrankį, gali skirtis nuo rodmenų verčių, priklausomai nuo to, koku būdu naudojamas elektrinis įrankis, ypač nuo to, kokio tipo ruošiniai yra apdorojami.
- ▶ Stenkitės kiek įmanoma sumažinti vibracijos ir triukšmo poveikį. Priemonių, skirtų vibracijos poveikiui mažinti, pavyzdžiai galėtų būti pirštinių mūvėjimas naudojant įrankį ir darbo laiko ribojimas. Reikia atsižvelgti į visus darbo etapus (pvz., laikus, kada elektrinis įrankis išjungtas, ir laikus, kada jis įjungtas, bet veikia be apkrovos).



Bendrosios saugos nuorodos

- Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ **Perskaitykite visas saugos nuorodas, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, kurie pateikti kartu su šiuo elektriniu įrankiu.** Nesilaikant saugos nuorodų ir instrukcijų galimas elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs kūno sužalojimai.

Laikykitės saugos nuorodas ir instrukcijas saugioje vietoje, nes jų gali prireikti ateityje.

Saugos nuorodose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ taikoma iš tinklo maitinamiems elektriniams įrankiams (su maitinimo laidu) ir akumuliatoriais varomiems elektriniams įrankiams (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- 1) **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ir neapšviestose darbo zonos gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- 2) **Nesinaudokite elektriniais įrankiais sprogiuose atmosferose, pvz., jei šalia yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dujas.
- 3) **Pasirūpinkite, kad vaikai ir pašaliniai žmonės nesiartintų prie elektrinio įrankio.** Nukreipus dėmesį galima prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

Elektros sauga

- 1) **Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukai turi atitikti kištukinį lizdą. Kištuko negalima jokiū būdu modifikuoti. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterių.** Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- 2) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai.** Kai kūnas įžemintas, kyla elektros šoko rizika.
- 3) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui prasiskverbus į elektrinį įrankį padidėja elektros smūgio rizika.
- 4) **Nenaudokite maitinimo laido elektriniam įrankiui nešti, pakabinti ir netraukite už jo kištuko iš kištukinio lizdo. Laikykite maitinimo laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeidus arba sulenkus maitinimo laidą padidėja elektros smūgio rizika.
- 5) **Jeigu elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinkami naudoti lauke.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą, sumažinama elektros smūgio rizika.
- 6) **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai tenka naudoti drėgnoje vietoje, naudokite jungtuvą su liekamosios srovės apsauga.** Naudojant jungtuvą su liekamosios srovės apsauga sumažinama elektros smūgio rizika.

Asmeninis saugumas

- 1) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į savo veiksmus ir dirbdami elektriniu įrankiu elkitės atsakingai. Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei esate pavargęs, veikiamas kvaišalų, alkoholio ar vaistų.** Neatidumo akimirka, naudojant

elektrinį įrankį, gali turėti rimtų sužalojimų pasekmes.

- 2) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir – būtinai – apsauginius akinius.** Asmeninių apsauginių priemonių, tokių kaip dulkių kaukė, neslidūs apsauginiai batai, apsauginis šalmas arba klausos apsaugai, priklausomai nuo elektrinio įrankio rūšies ir naudojimo, nešiojimas sumažina sužalojimų riziką.
- 3) **Apsaugokite nuo atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami akumulatoriaus, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei, nešdami elektrinį įrankį, laikysite pirštą prie jungiklio, arba jei įjungtą elektrinį įrankį prijungsite prie elektros maitinimo tinklo, gali kilti nelaimingų atsitikimų.
- 4) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, atsidūręs besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sunkiai sužaloti.
- 5) **Venkite netaisyklingos laikysenos. Visada tinkamai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- 6) **Tinkamai apsirenkite. Nevilkėkite laisvų rūbų ir nesisekite papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiai nuo besisukančių dalių.** Laisvus rūbus, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali įtraukti.
- 7) **Jei gali būti montuojami dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiai, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Naudojant dulkių ištraukimo įrangą galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- 8) **Nesijauskite visiškai saugūs ir neignoraukite naudojimosi elektriniais įrankiais saugos taisyklių, net jei turite nemažai**

naudojimosi elektriniais įrankiais patirties. Nedėmesingai naudojantis galima sunkiai susižeisti vos per kelias akimirkas.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- 1) **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą pagal paskirtį elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu pasieksite geresnius rezultatus tokiu greičiu, kaip įrankiui numatyta.
- 2) **Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei negalite jo įjungti ar išjungti mygtuku.** Bet koks įjungiklio/išjungiklio nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl būtinai turi būti suremontuotas.
- 3) **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami elektrinio įrankio antgalius arba padėdami elektrinį įrankį ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) nuimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė užkerta kelią nenumatytam elektrinio įrankio paleidimui.
- 4) **Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nemoka juo dirbti arba nėra perskaitę šių instrukcijų.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- 5) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įrankio antgalius. Patikrinkite, ar judančios dalys sklandžiai veikia ir nestringa, ar nėra pažeistų dalių ar kitų dalių, kurie trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš naudodami elektrinį įrankį paveskite pažeistas dalis suremontuoti.** Daugybė nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl neprižiūrimų elektrinių įrankių.
- 6) **Pasirūpinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau linkę strigti, todėl juos paprasčiau valdyti.

- 7) **Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas. Įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Naudodami elektrinius įrankius kitiems nei nurodyta veiksams keliate pavojingas situacijas.
- 8) **Rankenos ir laikymo paviršiai turi būti sausi, švarūs, neištepti alyva ir tepalu.** Esant slidžioms rankenoms ir laikymo paviršiams negalima užtikrinti saugaus elektrinio įrankio naudojimo ir valdymo įvykus nenumatytoms situacijoms.

Techninė priežiūra

- 1) **Elektrinį įrankį remontuoti patikėkite tik kvalifikuotam technikui, naudojančiam originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis būtų saugus naudoti.
- **Tiesinio pjūklo saugos nuorodos**
 - 1) **Atlikdami darbus, kuriuos atliekant įrankio antgalis gali liesti nematomus elektros laidus arba savo maitinimo laidą, elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų laikymo paviršių.** Susilietus su srovės veikiama laidais, įtampa gali būti perduota ir į metalines prietaiso dalis ir taip sukelti elektros smūgį.
 - 2) **Pritvirtinkite ruošinį spaustuvais arba kitu būdu prie stabilaus pagrindo.** Jei laikysite ruošinį tik viena ranka arba atrėmę į kūną, jis yra nestabilus, dėl to galite prarasti kontrolę.
 - 3) **Laikykite rankas toliau nuo pjovimo srities. Nekiškite rankų po ruošiniu.** Palietus pjūklo geležtę kyla pavojus susižaloti.
 - 4) **Dėkite tik įjungtą elektrinį įrankį prie ruošinio.** Kitaip kyla atatranksio pavojus, įrankio antgaliui užstrigus ruošinyje.

- 5) **Žiūrėkite, kad pjaunant pagrindo plokštė visada būtų prigludusi.** Užstrigusi pjūklo geležtė gali lūžti arba sukelti atatrąką.
- 6) **Baigę darbą išjunkite elektrinį įrankį ir ištraukite pjūklo geležtę iš pjūvio tik tada, kai ji sustos.** Taip išvengsite atatrąkos ir galėsite saugiai padėti elektrinį įrankį.
- 7) **Prieš padėdami elektrinį įrankį, palaukite, kol jis sustos.** Įrankio antgalis gali užstrigti ir galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.
- 8) **Naudokite tik nepažeistas, nepriekaištingas pjūklo geležtes.** Sulenktos arba neaštrios pjūklo geležtės gali lūžti, neigiamai įtakoti pjūvį arba lemti atatrąką.
- 9) **Išjungę nestabdykite pjūklo geležtės spausdami į šonus.** Pjūklo geležtė gali būti pažeista, sulūžti arba lemti atatrąką.
- 10) **Naudokite elektrinį įrankį tik su pagrindo plokšte.** Dirbant be pagrindo plokštės, kyla pavojus, kad negalėsite valdyti elektrinio įrankio.
- 11) **Naudokite tinkamus paieškos prietaisus, kad rastumėte paslėptus elektros laidus arba teiraukitės vietos elektros tinklų operatorių.** Palietus elektros laidą galima ugnies žala ir elektros smūgis. Pažeidus dujotiekį, gali įvykti sprogdymas. Įsiskverbimas į vandens vamzdį gali sugadinti turtą arba sukelti elektros smūgį.

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Nenaudokite prietaiso dalių, kurių **PARKSIDE** nėra rekomendavę. Tai gali sukelti elektros smūgį ir gaisrą.

● **Vibracijų ir triukšmo mažinimas**

Norėdami sumažinti triukšmo ir vibracijų skleidimo poveikį, apribokite darbo trukmę, rinkitės silpnos vibracijos ir triukšmo režimus, taip pat naudokite asmenines apsaugines priemones.

Toliau nurodytos priemonės padeda sumažinti vibracijos ir triukšmo keliamą riziką:

- Gaminį naudokite tik pagal jam numatytą paskirtį ir taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.
- Pasirūpinkite, kad gaminys būtų geros būklės ir prižiūrėtas.
- Tvirtai laikykite gaminį už rankenų/ laikymo paviršių.
- Gaminį prižiūrėkite pagal instrukcijas ir užtikrinkite, kad jis būtų pakankamai suteptas (kai to reikia).
- Taip suplanuokite darbo eigą, kad didelę vibraciją skleidžiančius gaminius galėtumėte naudoti darydami ilgesnes pertraukas.

● **Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju**

Susipažinkite su gaminio naudojimo informacija, pateikta šioje naudojimo instrukcijoje. Įsiminkite saugos nuorodas ir būtinai jomis vadovaukitės. Tai padės jums išvengti rizikos ir pavojų.

- Naudodami šį gaminį visada būkite atidūs, kad laiku pastebėtumėte pavojų ir jo išvengtumėte. Greitai įsikišę galite apsisaugoti nuo rimtų sužeidimų ir išvengti materialinės žalos.
- Netinkamai veikiant visada išjunkite gaminį ir ištraukite maitinimo kištuką iš kištukinio lizdo. Prieš pradėdami naudoti kitą kartą, paveskite kvalifikuotam specialistui gaminį patikrinti ir, prireikus, jį suremontuoti.

● Liekamoji rizika

Net jei gaminį naudojate pagal nurodymus, išlieka galima asmenų sužalojimo ir materialinės žalos rizika. Naudojant šį gaminį gali kilti tokie ir kiti pavojai, susiję su konstrukcija ir modeliu:

- Sveikatos sutrikdymas dėl vibracijų skleidimo, jei gaminys naudojamas ilgą laiką arba netinkamai valdomas ir prižiūrimas.

PASTABA

- ▶ Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką! Šis laukas kai kuriais atvejais gali trikdyti aktyvių ar pasyvių medicininių implantų veiklą!
- ▶ Siekiant sumažinti rimtų ar mirtinų sužeidimų riziką, rekomenduojame asmenims, turintiems medicininių implantų, prieš naudojantis gaminiu pasikonsultuoti su gydytoju ar medicininio implanto gamintoju!

● Prieš pirmą kartą naudodami

● Gaminio išpakavimas

1. Išimkite gaminį iš pakuotės ir nuimkite visas pakavimo medžiagas bei apsaugines plėveles.
2. Patikrinkite, ar yra visos dalys ir ar yra visas aprašytas pristatymo komplektas (žr. „Komplektacija“).
3. Patikrinkite, ar gaminys ir visos dalys yra geros būklės. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų ar defektų, nenaudokite gaminio, o elkitės taip, kaip aprašyta skyriuje „Garantija“.

● Priedai

PASTABA

- ▶ Šioje naudojimo instrukcijoje rasite informacijos ir pastabų apie skirtingas pjūklo geležtes ir jų naudojimo sritis. Pavaizduotų pjūklo geležčių gali nebūti komplekte, jos parodytos kaip galimos naudoti su šiuo gaminiu.
- Kad šį gaminį būtų galima saugiai ir tinkamai naudoti, reikalingi ir toliau nurodyti priedai, pvz., įrankiai ir pjūklo geležtės:
 - Tinkama pjūklo geležtė
- Įrankius ir pjūklo geležtes galite įsigyti specializuotose parduotuvėse. Pirkdami visada įvertinkite šio gaminio techninius reikalavimus (žr. „Techniniai duomenys“).
- Kilus dvejonų, pasikonsultuokite su kvalifikuotu specialistu arba kreipkitės patarimo į savo specializuotą parduotuvę.
- Pateikta pjūklo geležtė **8** tinka pjauti šias medžiagas:
 - Mediena
 - Fanera
 - Gipso kartono plokštės
 - Panašios medžiagos

● Surinkimas

● Pjūklo geležtės uždėjimas/nuėmimas

⚠ PERSPĖJIMAS!



Prieš keisdami priedus, atlikdami valymo darbus ir nenaudodami gaminio ilgesnį laiką, ir atjunkite maitinimo kištuką **2** nuo lizdo.

⚠ **ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!**



Pjūklo geležtės **8** gali būti aštrios, o naudojant gali įkaisti. Visada mūvėkite apsaugines pirštines, kai dirbate su pjūklo geležtėmis.

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!

- ▶ Nenaudokite atšipusios, sulenktos ar pažeistos pjūklo geležtės [8].
- ▶ Visada naudokite darbą atitinkančią pjūklo geležtę [8].

(B pav.)

Pjūklo geležtės uždėjimas

1. Pasukite griebtuvo žiedą [10] pagal laikrodžio rodyklę.
2. Įdėkite pjūklo geležtę [8] į pjūklo geležtės laikiklį [11]. Pjūklo geležtės galas turi remtis į pjūklo geležtės kreipiamojo ritinėlio [9] griovelį.
3. Paleiskite griebtuvo žiedą [10], kad jis sugrįžtų į pradinę padėtį.
4. Prieš pradėdami naudoti: Patraukite už pjūklo geležtės [8] ir patikrinkite, ar ji tvirtai pritvirtinta.

Pjūklo geležtės nuėmimas

1. Sukite griebtuvo žiedą [10] prieš laikrodžio rodyklę.
2. Ištraukite pjūklo geležtę [8] iš pjūklo geležtės laikiklio [11].
3. Paleiskite griebtuvo žiedą [10], kad jis sugrįžtų į pradinę padėtį.

● Dulkių ištraukimo įtaiso pritvirtinimas/nuėmimas

⚠️ PERSPĖJIMAS!



Prieš keisdami priedus, atlikdami valymo darbus ir nenaudodami gaminio ilgesnį laiką, ir atjunkite maitinimo kištuką [2] nuo lizdo.

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus dėl nuodingų dulkių!



Naudokite respiratorių nuo dulkių!

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus dėl nuodingų dulkių!

- ▶ Tokių medžiagų kaip švino dažai, tam tikra mediena, mineralai ar metalai dulkės gali būti kenksmingos sveikatai. Dirbdami su šiomis medžiagomis, visada naudokite tinkamus dulkių ištraukimo įtaisus, kad sumažintumėte poveikį.

1. Pritvirtinkite ištraukimo adapterį [7] prie ištraukimo antgalio [6].
2. Prijunkite suderinamą dulkių ištraukimo įtaisą (pvz., dulkių siurbį) prie ištraukimo adapterio [7].
3. Patikrinkite, ar dulkių ištraukimo įtaisas veikia tinkamai.

● Pagrindo plokštės kampo nustatymas

⚠️ PERSPĖJIMAS!



Prieš keisdami priedus, atlikdami valymo darbus ir nenaudodami gaminio ilgesnį laiką, ir atjunkite maitinimo kištuką [2] nuo lizdo.

PASTABA

- ▶ Neišsukite varžtų iki galo iš pagrindo plokštės [12].

(E pav.)

1. Nuimkite šešiabriaunį raktą [3] nuo maitinimo laido [2] laikiklio.
2. Šešiabriauniu raktu [3] atlaisvinkite varžtus, esančius pagrindo plokštės [12] apačioje.
3. Pagal poreikį sureguliuokite pagrindo plokštės [12] kampą.
4. Šešiabriauniu raktu [3] priveržkite varžtus.
5. Pritvirtinkite šešiabriaunį raktą [3] prie maitinimo laido [2] laikiklio.

● **Valdymas**

● **Ijungimas/išjungimas**

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!



Naudodami gaminį ar dirbdami su juo, visada mėvėkite apsauginius akinius.

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!

- ▶ Prieš įjungdami gaminį: Įsitinkinkite, kad pjūklo geležtė [8] neliečia ruošinio.
- ▶ Stovėkite tvirtai įsirišę. Visada laikykite pagrindinę rankeną [1] abiem rankomis.
- ▶ Laikykite rankas toliau nuo pjūklo geležtės [8], kai eksploatuojate gaminį.

PASTABA

- ▶ Įjungiklį/išjungiklį [5] galima užfiksuoti įjungimo padėtyje **ĮJUNGIMAS**.

Išjungimas, kai įjungiklis/išjungiklis užfiksuotas padėtyje ĮJUNGIMAS

1. Trumpai paspauskite įjungiklį/išjungiklį [5], kad įjungimo blokatorius [4] grįžtų į pradinę padėtį.
2. Įjungiklį/išjungiklį [5] atleiskite.

● **Greičio reguliavimas**

- Sureguliuokite greitį naudodami įjungiklį/išjungiklį [5]:

Spaudimo jėga	Greitis
Lengvas	Mažas
Stiprus	Didelis

● **Bandomasis paleidimas**

PASTABA

- ▶ Prieš pirmus darbus ir kiekvieną kartą pakeitę pjūklo geležtės [8] atlikite bandomąjį paleidimą be apkrovos.
- ▶ Iškart išjunkite gaminį, jei pjūklo geležtė [8] veikia netolygiai, atsiranda stipri vibracija ar neįprasti garsai.

● **Darbo instrukcijos**

⚠️ ATSARGIAI! Sužalojimų ir turto sugadinimo pavojus!

- ▶ Mėvėkite apsaugines pirštines, kai naudojate pjūklo geležtės [8]. Taip išvengsite įpjovimų.
- ▶ Nenaudokite atbukusių, sulenktų ar kitaip pažeistų pjūklo geležčių [8].
- ▶ Prieš įjaudami ruošinį, patikrinkite, ar nėra paslėptų objektų, pvz., vinių ir varžtų, ir išimkite juos.
- ▶ Visada naudokite tinkamą pjūklo geležtę [8].
- ▶ Pritvirtinkite ruošinį prie darbatalio tvirtinimo įtaisais.

(C pav.)

Ijungimas

1. Paspauskite ir laikykite įjungiklį/išjungiklį [5], kad įjungtumėte gaminį.
2. Vienu metu paspauskite ir palaikykite nuspaudę įjungimo blokatorių [4] kairėje arba dešinėje pusėje.
3. Įjungiklį/išjungiklį [5] atleiskite. Įjungiklis/išjungiklis yra užfiksuotas nepertaukiamam pjovimui.
4. Reguluokite greitį pagal poreikį (žr. „Greičio reguliavimas“).

Išjungimas

1. Įjungiklį/išjungiklį [5] atleiskite.
2. Įjungimo blokatorius [4] automatiškai grįžta į pradinę padėtį.

⚠️ ATSARGIAI! Sužalojimų ir turto sugadinimo pavojus!

- ▶ Pjaudami naudokite tik minimalų būtina spaudimą. Spaudžiant per stipriai pjūklo geležtę [8] gali sulinkti arba nulūžti.
- ▶ Iškart išjunkite gaminį, jei pjūklo geležtę [8] užstrigo. Praplėskite pjūvį ir atsargiai ištraukite pjūklo geležtę.
- ▶ Dirbdami visada stovėkite prie gaminio šono.
- ▶ Įsitikinkite, kad darbo vieta yra gerai vėdinama.
- ▶ Dirbdami neapkraukite gaminio per daug.
- ▶ Pjaukite medžiagą tolygiai stumdami.

● **Įprasti pjūklo pjūviai**

1. Įsitikinkite, kad pjūklo geležtę [8] neliečia ruošinio.
2. Įjunkite gaminį (žr. „Įjungimas/išjungimas“).
3. Uždėkite pagrindo plokštę [12] ant ruošinio.
4. Pjaudami naudokite tolygų spaudimą ir tęskite tolygiu tempu.

● **Sutrikimų šalinimas**

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Gaminys neveikia.	Kištukas [2] neprijungtas prie lizdo.	Įkiškite maitinimo kištuką [2] į tinkamą elektros lizdą.
Gaminys pjauna šiurkščiai arba palieka suskilinėjusius paviršius.	Pjovimas per agresyvus gležnoms medžiagoms.	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Naudokite smulkiai dantytą pjūklo geležtę [8].<input type="checkbox"/> Užkljuokite lipnią juostą išilgai pjovimo linijos, kad sumažintumėte suskilinėjimą.<input type="checkbox"/> Pjaukite lėtai, kad sumažintumėte plyšimą.

Galite pjauti horizontalius, įstrižus arba vertikalius pjūvius.

5. Kai būsite pasiruošę:
 - Išjunkite gaminį (žr. „Įjungimas/išjungimas“).
 - Ištraukite pjūklo geležtę [8] iš ruošinio.

● **Gilus pjovimas**

⚠️ ATSARGIAI! Atatrancos ir susižalojimų pavojus!

- ▶ Gilius pjūvius į minkštas medžiagas (pvz., medieną ar gipso plokštę) darykite tik trumpa pjūklo geležte (maks. ilgis: 100 mm).
- ▶ Gilaus pjūklo pjovimas yra labai sudėtingas ir susijęs su padidėjusia sužalojimo rizika. Naudokite šią techniką tik tada, jei mokate.

(D pav.)

1. Dėkite pagrindo plokštės [12] priekinę briauną ant ruošinio taip, kad pjūklo geležtę [8] nelieštų ruošinio.
2. Įjunkite gaminį.
3. Lėtai stumkite pjūklo geležtę [8] į ruošinį.
4. Kai apdirbate ruošinį giliai, tęskite kaip įprasta.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Atsiranda per didelė vibracija arba triukšmas.	Pjūklo geležtė [8] yra atsilaisvinusi.	Įdėkite pjūklo geležtę [8] teisingai (žr. „Pjūklo geležtės įdėjimas/išėmimas“).
	Ruošinys juda.	Tvirtai pritvirtinkite ruošinį prie darbatalio tvirtinimo įtaisais.
Pjūklo geležtė [8] perkaitina arba pridegina medieną.	Pjūklo geležtė [8] yra atšipusi.	Pakeiskite pjūklo geležtę [8] (žr. „Atsarginės dalys/priedai“).
	Tankios medžiagos pjovimas per lėtas.	<input type="checkbox"/> Padidinkite pjovimo greitį. <input type="checkbox"/> Venkite gaminio perkrovos.
Dulkių ištraukimo sistema neveikia.	Dulkių ištraukimo sistema netinkamai pritvirtinta.	Patikrinkite dulkių ištraukimo įtaisą (žr. „Dulkių ištraukimo įtaiso pritvirtinimas/nuėmimas“).

● Valymas ir priežiūra

⚠ PERSPĖJIMAS!



Prieš keisdami priedus, atlikdami valymo darbus ir nenaudodami gaminio ilgesnį laiką, ir atjunkite maitinimo kištuką [2] nuo lizdo.

PASTABA

- ▶ Gaminiiui valyti nenaudokite cheminių, šarminių, abrazyvinių ar kitų agresyvių valymo ar dezinfekavimo priemonių, nes jos gali pažeisti paviršius.
- ▶ Niekada neleiskite į gaminį patekti skysčiui.
- Gaminį visada reikia laikyti švarų, sausą ir neišteptą alyva ar tepalu.
- Po kiekvieno naudojimo ir prieš padėdami laikyti: Nuo gaminio pašalinkite pašalines medžiagas.
- Reguliariai ir kruopščiai valydami užtikrinsite saugų bei ilgesnį gaminio naudojimą.
- Gaminį valykite sausa šluoste.
- Sunkiai prieinamoms vietoms naudokite minkštą šepetį.



- Visų pirma, po kiekvieno naudojimo šluoste ir minkštu šepetėliu išvalykite ventilacijos angas. Ventilacijos angos visada turi būti laisvos.

● Techninė priežiūra

- Prieš kiekvieną naudojimą ir po jo: Patikrinkite, ar gaminys ir jo priedai (pvz., pjūklo geležtės [8]) nesusidėvėjo ir nepažeisti. Jei reikia, pakeiskite susidėvėjusius ar pažeistus priedus. Vadovaukitės techniniais reikalavimais (žr. „Techniniai duomenys“).
- Patikrinkite, ar dangčiai ir saugos įtaisai yra geros būklės ir tinkamai sumontuoti. Jei ne, paveskite pakeisti specialistui.
- Pakeiskite pjūklo geležtę [8], jei ji atbuko, sulenкта ar kitaip pažeista.

● Atsarginės dalys/priedai

- Suderinamas atsarginės dalis ir priedus klientai gali įsigyti adresu www.optimex-shop.com.
- Paruoškite užsakymo numerį savo užsakymui.
- Užsakymus galite pateikti tik internetu.
- Norėdami gauti daugiau informacijos, susisiekite su „Lidl“ techninės priežiūros karštąja linija (žr. „Techninė priežiūra“).

Atsarginė dalis	Užsakymo numeris
 Ištraukimo adapteris	99949481701
 Pjūklo geležtė	99949481702

● Remontas

- Šis gaminys neturi dalių, kurias naudotojas galėtų remontuoti.
- Kreipkitės į įgaliotas remonto dirbtuves ar panašios kvalifikacijos asmenį, kad patikrintų ir suremontuotų gaminį.
- Jei reikia pakeisti maitinimo laidą, tai turi padaryti gamintojas arba jo atstovas, kad būtų išvengta pavojaus saugai.

● Sandėliavimas

- Valykite gaminį, kaip aprašyta anksčiau.
- Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, nuo šalčio apsaugotoje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Visada laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Ideali temperatūra ilgalaikiam laikymui (ilgiau nei 3 mėnesius) yra nuo +20 °C iki +26 °C.

● Transportavimas

- Saugokite gaminį nuo stiprių smūgių ar vibracijų, galinčių pasitaikyti transportuojant transporto priemone.
- Pritvirtinkite gaminį taip, kad jis neslystų ir neapvirstų.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitiniemis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas/akumuliatorius daroma žala aplinkai!

Prieš išmesdami produktą, išimkite baterijas/akumuliatoriaus bloką.

Baterijas/akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitiniemis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijas/akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (IAN 494817_2504) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.



parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 494817_2504 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.

● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva
Tel.: 0 800 33062
Užklauskos forma [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
IAN 494817_2504

● ES atitikties deklaracija

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. 494817_2504)

IAN: 494817_2504
Gaminto identifikacija: "PARKSIDE" Siaurapjūklis
Modelio numeris: HG13857

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Direktyva 2006/42/EB
Direktyva 2014/30/ES
Direktyva 2011/65/ES su visais susijusiais pakeitimais

Nuorodos į atitinkamus darniuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis:

Nr. / Dalys
Direktyva 2006/42/EB
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A11:2024
Direktyva 2014/30/ES
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys
Direktyva 2011/65/ES
EN IEC 63000:2018


Techninę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kienu vardu pasirašyta:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Originalios atitikties deklaracijos vertimas




Neckarsulm	04.11.2025	
Vieta	Data	ppa. Jens Buchheim įgaliotas signataras
		ppa. Dr. Thorsten Maier įgaliotas signataras

LT



Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri	Lehekülg	98
Sissejuhatus	Lehekülg	98
Otstarbekohane kasutamine	Lehekülg	98
Tarnekomplekt	Lehekülg	99
Osade nimekiri	Lehekülg	99
Tehnilised andmed	Lehekülg	99
Üldised ohutusjuhised	Lehekülg	100
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	Lehekülg	100
Tikksae ohutusjuhised	Lehekülg	102
Vibratsiooni ja müra vähendamine	Lehekülg	103
Käitumine hädaolukorras	Lehekülg	103
Jääkohud	Lehekülg	103
Enne esmakordset kasutamist	Lehekülg	104
Toote lahtipakkimine	Lehekülg	104
Tarvikud	Lehekülg	104
Kokkupanek	Lehekülg	104
Saetera paigaldamine/eemaldamine	Lehekülg	104
Tolmuärastuse paigaldamine/eemaldamine	Lehekülg	105
Alusplaadi nurga reguleerimine	Lehekülg	105
Kasutamine	Lehekülg	105
Sisse-/väljalülitamine	Lehekülg	105
Kiiruse reguleerimine	Lehekülg	106
Töötamisproov	Lehekülg	106
Tööjuhised	Lehekülg	106
Tavalised saelõiked	Lehekülg	106
Süvasaagimine	Lehekülg	107
Veakõrvaldus	Lehekülg	107
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	108
Hooldus	Lehekülg	108
Varuosad/tarvikud	Lehekülg	108
Remont	Lehekülg	108
Hoiustamine	Lehekülg	108
Transport	Lehekülg	109
Jäätmekäitlus	Lehekülg	109
Garantii	Lehekülg	109
Garantii käsitlemine	Lehekülg	110
Teenindus	Lehekülg	110
ELi vastavusdeklaratsioon	Lehekülg	111

Kasutatud piktogrammide/sümbolite nimekiri

	See sümbol tähendab, et selle toote kasutamisel tuleb järgida kasutusjuhendit.		Enne tarvikute vahetamist ja puhastamist ning nende mittekasutamisel lülitage toode välja ja tõmmake pistik  pistikupesast välja.
	HOIATUS! – Tähistab keskmise riskiastmega ohtu, mis eiramise korral võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi (nt elektrilöögioht)		Kandke kaitsekindaid!
	ETTEVAATUST! – Tähistab madala riskiastmega ohtu, mis eiramise korral võib põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi (nt põletusohu)		Kandke kuulmiskaitsevahendit!
	TÄHELEPANU! – Hoiatab võimalike materiaalsete kahjude eest (nt lühiseoht)		Kandke kaitseprille!
	Vahelduvvool/-pinge		Kandke tolumumaski!
	Kaitseklass II (topeltisolatsioon)		Ohutusjuhised
	CE-märgis kinnitab, et toode vastab asjakohastele ELi direktiividele.		Tegevusjuhised

TIKSAAG

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrge kvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel

kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Otstarbekohane kasutamine

- See tikksaag (edaspidi „toode“ või „elektritööriist“) sobib kergete ja keskmiste saagimistöde jaoks järgmistel materjalidel:
 - Puit
 - Vineer
 - Plast

- Metall
- Kipsplaadid
- Seade ei ole ette nähtud rasketeks saagimistöodeks, nt läbi kivi või selliste toorikute, mis ületavad maksimaalset löikevõimet (vt „Tehnilised andmed“).
- Kasutage saeterasid alati nõuetekohaselt! Järgige saeterade ostmisel ja kasutamisel seadme tehnilisi nõudeid (vt „Tehnilised andmed“).
- Sellest erinev toote kasutamine või toote muutmine on otstarbevastane ja võib põhjustada ohtusid, nagu oht elule, vigastused ja kahjustused.
- Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad otstarbevastast kasutamisest.
- Seade ei ole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks ega teiste kasutusala jaoks.

● Tarnekomplekt

⚠ HOIATUS!

- ▶ Toode ja pakendid ei sobi lastele mängimiseks! Lapsed ei tohi mängida kilekottide, kilede ja väikedetailidega! Allaneelamise ja lämbumise oht!

- 1 Tikksaag
- 1 Saetera
- 1 Kuuskantvõti
- 1 Imiadapter
- 1 Kasutusjuhend

● Osade nimekiri

Enne juhendi lugemist avage joonistega leht ja tutvuge toote kõigi funktsioonidega.

(Joon. A)

- 1 Käepide
- 2 Pistikuga toitejuhe
- 3 Kuuskantvõti
- 4 Sisselülituslukk
- 5 Toitelüliti/kiiruse regulaator
- 6 Imiliitmik
- 7 Imiadapter

- 8 Saetera
- 9 Saetera juhtrull
- 10 Kinnituspadruni rõngas
- 11 Saetera pesa
- 12 Alusplaat
- 13 Kaitsekate

● Tehnilised andmed

Tikksaag	PSTD 350 B1
Mudeli number:	
– VDE-pistikuga:	HG13857
– BS-pistikuga:	HG13857-BS
– CH-pistikuga:	HG13857-CH
Nimisisendpinge:	220–240 V~, 50 Hz
Võimsus:	350 W
Tühikäigu pöörlemiskiirus n_0 :	0–3000 min ⁻¹
Töökäigu pikkus:	20 mm
Max löikeulatus:	
– Puit:	55 mm
– Teras:	6 mm
Kaitseklass:	II/□ (topeltisolatsioon)

Müraemissioonide väärtused

Müra mõõteväärtus on tehtud kindlaks vastavalt standardile EN 62841. Elektritööriista A-korrigeeritud müratase kasutaja asukohas on tavaliselt järgmine:

Helirõhutase L_{pA} :	90,3 dB
Määramatus K_{pA} :	5 dB
Helivõimsustase L_{WA} :	98,3 dB
Määramatus K_{WA} :	5 dB

⚠ HOIATUS!



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

Vibratsiooniemissioonide väärtused

Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma), tuvastatud standardit EN 62841 järgides:

Käte/käsivarte vibratsioon

Plaadi löikamine $a_{h,B}$:	7,346 m/s ²
Määramatus K:	1,5 m/s ²
Pleki löikamine $a_{h,M}$:	7,813 m/s ²
Määramatus K:	1,5 m/s ²

MÄRKUS

- ▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtused ja müraemissioonide väärtused on mõõdetud standardiseeritud kontrollmeetodiga ja neid saab kasutada, et võrrelda üht elektritööriista teisega.
- ▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtuseid ja müraemissioonide väärtuseid saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda esitatud väärtustest olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eriti aga sellest, millist materjali sellega töödeldakse.
- ▶ Püüdke vibratsiooni- ja mürataset võimalikult madalal hoida. Vibratsioonikoormuse vähendamiseks saab kanda nt tööriista kasutamisel kindaid ja piirata tööaega. Seejuures tuleb silmas pidada kõiki käitustsükli osi (nt ajad, millal elektritööriist on välja lülitatud, ja ajad, kus see on sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).



Üldised ohutusjuhised

● Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- ▶ **Lugege läbi kõik ohutusjuhised, suunised, pildid ja tehnilised andmed, mis selle elektritööriista juurde kuuluvad.** Ohutusjuhiste ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhised edaspidiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab niihästi võrgu kaudu töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmega) kui ka akuga töötavatele elektritööriistadele (toitejuhtmeta).

Töökoha ohutus

- 1) **Tagage töökohas puhtus ja korralik valgustus.** Segadus või valgustamata töökohad võivad põhjustada vigastusi.
- 2) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mille mõjul võib tolm või aurud süttida.
- 3) **Ärge lubage lapsi ega kõrvalisi isikuid elektritööriista kasutamise ajal lähedusse.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

Elektriohutus

- 1) **Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi vähimalgi määral muuta. Ärge kasutage adapterpistikut kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata

pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

- 2) **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmpapid.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- 3) **Elektritööriista ei tohi saada märjaks.** Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
- 4) **Ärge kasutage toitejuhet elektritööriista kandmiseks või riputamiseks ja ärge hoidke juhtmest, et tömmata pistikut pistikupesast. Toitejuhe ei tohi kokku puutuda kuumuse, õli, teravate servade ega ka liikuvate osadega.** Kahjustatud või millegi ümber keerdunud toitejuhtmed tõstavad elektrilöögi ohtu.
- 5) **Kui töötate elektritööriistaga välitingimustes, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis sobivad välitingimuste jaoks.** Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- 6) **Kui elektritööriista tuleb kindlasti kasutada niiskes keskkonnas, kasutage rikkevoolukaitseülilit. Rikkevoolukaitseüliliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.**

Inimeste ohutus

- 1) **Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning töötage elektritööriistaga mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Üks hajevil hetk elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- 2) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Kui kannate elektritööriista tüübi ja kasutusviisiga sobivaid isikukaitsevahendeid, nagu tolmu mask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitse, väheneb vigastuste oht.

- 3) **Vältige juhuslikku käivitamist. Elektritööriista ei tohi ühendada vooluvõrku ja/või akuga ega ka üles tõsta või kanda, kui te pole eelnevalt veendunud, et tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektritööriista kandmise ajal sõrme lülilil või kui ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvõrku, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
- 4) **Eemaldage seadistamistöörriistad või nutrivõtmed enne elektritööriista sisselülitamist.** Tööriist või võti, mis asub elektritööriista pöörlevas osas, võib põhjustada vigastusi.
- 5) **Hoidke oma keha normaalselt. Seiske kindlalt ja hoidke alati tasakaalu.** Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- 6) **Kandke sobivaid riideid. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Hoidke juukseid, riideid ja kindaid liikuvatest osadest eemal.** Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda liikuvatesse osadesse.
- 7) **Kui tolmuimemis- ja -kogumisseadmeid saab paigaldada, tuleb need ühendada ja õigesti kasutada.** Tolmuimeja kasutamine võib vähendada tolmust lähtuvaid ohtusid.
- 8) **Ärge olge ülemäära enesekindel ja ärge eirake elektritööriistade ohutusreegleid ka siis, kui tunnete elektritööriista pärast mitmekordset kasutamist.** Hooletu käitumine võib viia mõne sekundiga raskete vigastusteni.

Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- 1) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista.** Õige elektritööriistaga töötate tõhusamalt ja turvalisemalt ning ettenähtud võimsusvahemikus.

- 2) **Ärge kasutage rikkis lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja vajab parandamist.
- 3) **Tõmmake pistik pistikupesast ja/või eemaldage eemaldatav aku enne, kui hakkate seadet seadistama, tarvikuid vahetama või elektritööriista ära panete.** See ettevaatusabinõu aitab vältida elektritööriista juhuslikku käivitamist.
- 4) **Kui te ei kasuta elektritööriistu, hoidke neid selliselt, et need ei satuks laste kätte. Ärge lubage elektritööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või kes pole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on kogemusteta inimeste käes ohtlikud.
- 5) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad laitmatult ega kiilu kinni, kas mõni osa on murdunud või selliselt kahjustatud, et elektritööriista toimimine on mõjutatud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist parandada.** Paljud õnnetused juhtuvad halvasti hooldatud elektritööriistade tõttu.
- 6) **Jälgige, et lõikavad tööriistad oleksid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud lõiketööriistad, millel on teravad lõikeservad, kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- 7) **Järgige neid juhiseid elektritööriista, tarvikute ja lisaseadmete jms kasutamisel. Pidage seejuures silmas ka töötingimusi ja tehtavat tööd.** Kui kasutate elektritööriista ettenähtust muul eesmärgil, võib see põhjustada ohtlikke olukordi.
- 8) **Jälgige, et käepidemed ja haardepinnad oleksid kuivad ja puhtad ning et neil poleks õli ega määrderasva.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda elektritööriista

kindlalt käsitseda ega ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

Teenindus

- 1) **Laske oma elektritööriista parandada ainult spetsialistil, kes kasutab originaal-varuosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilitamise.
- **Tikksae ohutusjuhised**
 - 1) **Hoidke töötamise ajal elektritööriista kinni isoleeritud haardepindadest, kui tarvik võib tabada varjatud elektrijuhtmeid või seadme enda toitejuhet.** Kokkupuude pinge all oleva juhtmega võib ka seadme metallist osad pinge alla seada ja põhjustada elektrilöögi.
 - 2) **Kinnitage toorik klambrite või muude vahenditega stabiilsele pinnale.** Tooriku hoidmine ainult käega või vastu keha jätab selle ebastabiilseks, mis võib viia kontrolli kaotamiseni.
 - 3) **Hoidke käed saagimispiirkonnast eemal. Ärge võtke tooriku alt kinni.** Saeteraga kokkupuutel valitseb vigastusohu.
 - 4) **Juhtige vastu toorikut ainult sisselülitatud olekus elektritööriista.** Vastasel juhul esineb tagasilöögi oht, kui tarvik toorikusse kinni jääb.
 - 5) **Hoolitsege selle eest, et alusplaat oleks saagimise ajal kindlalt tooriku vastas.** Kinnikiilunud saetera võib puruneda või põhjustada tagasilööki.
 - 6) **Pärast tööprotsessi lõpetamist lülitage elektritööriist välja ja tõmmake saetera lõikekohast välja alles siis, kui see on seisma jäänud.** Nii väldite tagasilööki ja saate elektritööriista ohutult käest ära panna.
 - 7) **Enne elektritööriista kõrvale panemist oodake, kuni see on täielikult seiskunud.** Tarvik võib kinni jääda ja nii võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

- 8) **Kasutage ainult kahjustamata, laitmatuid saeterasid.** Painutatud või nürid saeterad võivad puruneda, avaldada löikele negatiivset mõju või põhjustada tagasilööki.
- 9) **Pärast saetera väljalülitamist ärge pidurdage seda külje vastu surudes.** Saetera võib kahjustuda, puruneda või põhjustada tagasilööki.
- 10) **Kasutage elektritööriista ainult koos alusplaadiga.** Ilma alusplaadita töötamisel valitseb oht, et te ei suuda elektritööriista kontrollida.
- 11) **Peidetud tehnioliinide leidmiseks kasutage sobivat tuvastusseadet või konsulteerige kohaliku kommunaalteenustega.** Kokkupuude elektrijuhtmetega võib tuua kaasa tulekahju ja elektrišoki. Gaasitoru kahjustamine võib tuua kaasa plahvatuse. Veetoru läbistamine võib tuua kaasa varalise kahju või elektrišoki.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Ärge kasutage tarvikuid, mida **PARKSIDE** ei ole soovitanud. See võib põhjustada elektrilööke või tulekahju.

● **Vibratsiooni ja müra vähendamine**

Piirake kasutamisaega, kasutage vibratsiooni- ja müravaeseid töörežiime ja kandke isikukaitselahendeid, et vähendada vibratsiooni ja müra toimet.

Järgmised meetmed aitavad vähendada vibratsioonist ja mürast tulenevaid riske:

- Kasutage toodet ainult otstarbekohaselt ja selle juhendi juhiseid järgides.
- Veenduge, et toode oleks laitmatult korras ja korralikult hooldatud.
- Hoidke seadet kindlalt käepidemetest/haardepindadest kinni.

- Kasutage toodet kasutusjuhendit järgides ja tagage piisav määrimine (kui on vajalik).
- Planeerige oma töid selliselt, et tugevat vibratsiooni tekitavate toodete kasutamine oleks jaotatud pikema aja peale.

● **Käitumine hädaolukorras**

Lugege see kasutusjuhend läbi, et tutvuda toote kasutamisega. Jätke ohutusjuhised meelde ja pidage neist täpselt kinni. Nii saate ohtusid vältida.

- Olge toote kasutamisel alati tähelepanelik, et saaksite ohtusid varakult märgata ja neile reageerida. Kiire sekkumine võib aidata vältida raskeid vigastusi ja varalist kahju.
- Väärtahtluse korral lülitage toode kohe välja ja eemaldage pistik pistikupesast. Enne kasutamise jätkamist laske kvalifitseeritud spetsialistil toodet kontrollida ja vajaduse korral parandada.

● **Jääkohud**

Ka siis, kui kasutate seadet nõuetekohaselt, jääb võimalik vigastusoht ja varalise kahju oht. Selle seadme olemusest lähtuvalt võivad ohud olla muu hulgas järgmised:

- Vibratsioonist tulenevad tervisekahjustused, kui seadet kasutatakse pikemat aega või kui seda ei juhita või ei hooldata õigesti.

MÄRKUS

- ▶ See toode tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja! Väli võib teatud oludes mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate!
- ▶ Raskete või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiiniliste implantaatidega inimestel enne toote kasutamist arsti ja implantaadi tootjaga nõu pidada!

● Enne esmakordset kasutamist

● Toote lahtipakkimine

1. Võtke toode pakendist välja ning eemaldage kõik pakendimaterjalid ja kaitsekiled.
2. Kontrollige, kas kõik osad on olemas ja kas kirjeldatud tarnekomplekt on terviklik (vt „Tarnekomplekt“).
3. Kontrollige, kas toode ja kõik osad on heas seisukorras. Kui tuvastate kahjustusi või defekte, ärge toodet kasutage, vaid tegutsege, nagu kirjeldatud peatükis „Garantii“.

● Tarvikud

MÄRKUS

- ▶ Sellest kasutusjuhendist leiate teavet ja märkusi erinevate saeterade ja nende kasutusala kohta. Kujutatud saeterad ei sisaldu tarnekomplektis, vaid näitavad selle seadme kasutusvõimalusi.
- Selle seadme ohutuks ja nõuetekohaseks kasutuseks on muu hulgas vaja järgmisi tarvikuid, näiteks tööriistu ja saeterasid:
 - Sobiv saetera
- Tööriistad ja saeterad leiate spetsiaalsetest kauplustest. Järgige ostmisel alati selle seadme tehnilisi nõudeid (vt jaotist „Tehnilised andmed“).
- Kahtluse korral küsige nõu kvalifitseeritud spetsialistilt ja laske end spetsialiseerunud edasimüüjal nõustada.
- Kaasapandud saetera [8] on mõeldud järgmiste materjalide lõikamiseks:
 - Puit
 - Vineer
 - Kipsplaadid
 - Sarnased materjalid

● Kokkupanek

● Saetera paigaldamine/ eemaldamine

⚠ HOIATUS!



Enne tarvikute vahetamist ja puhastamist ning nende mittekasutamisel lülitage toode välja ja tõmmake pistik [2] pistikupesast välja.

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!



Saeterad [8] võivad olla teravad ja kasutamise ajal kuumeneda. Kandke alati kaitsekindaid, kui käsitate saeterasid.

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!

- ▶ Ärge kasutage nööri, paindunud või kahjustatud saetera [8].
- ▶ Kasutage alati töö jaoks sobivat saetera [8].

(Joon. B)

Saetera paigaldamine

1. Keerake kinnituspadruni rõngast [10] päripäeva.
2. Sisestage saetera [8] selle pesa [11]. Saetera tagakülg peab olema saetera juhtrulli [9] soone vastas.
3. Vabastage kinnituspadruni rõngas [10] ja laske sel naasta lähteasendisse.
4. Enne kasutamist: Tõmmake saetera [8] ja veenduge, et saetera on tugevasti kinni.

Saetera eemaldamine

1. Keerake kinnituspadruni rõngast [10] vastupäeva.
2. Tõmmake saetera [8] selle pesast [11] välja.
3. Vabastage kinnituspadruni rõngas [10] ja laske sel naasta lähteasendisse.

● Tolmuärastuse paigaldamine/ eemaldamine

⚠ HOIATUS!



Enne tarvikute vahetamist ja puhastamist ning nende mittekasutamisel lülitage toode välja ja tõmmake pistik [2] pistikupesast välja.

⚠ ETTEVAATUST! Mürgisest tolmust tingitud oht!



Kandke tolumaski!

⚠ ETTEVAATUST! Mürgisest tolmust tingitud oht!

▶ Selliste materjalide tolm nagu pliivärv, teatud puiduliigid, mineraalid või metallid, võib olla tervist kahjustav. Kasutage nende materjalidega töötamisel alati sobivaid tolmueemaldusseadmeid, et kokkupuudet minimeerida.

1. Kinnitage imiadapter [7] imiliitmiku [6] külge.
2. Ühendage sobiv tolmueemaldusseade (nt tolmuimeja) imiadapteri [7] külge.
3. Kontrollige, kas tolmueemaldusseade töötab nõuetekohaselt.

● Alusplaadi nurga reguleerimine

⚠ HOIATUS!



Enne tarvikute vahetamist ja puhastamist ning nende mittekasutamisel lülitage toode välja ja tõmmake pistik [2] pistikupesast välja.

MÄRKUS

▶ Ärge eemaldage kruvi täielikult alusplaadi [12] küljest.

(Joon. E)

1. Eemaldage kuuskantvöti [3] hoidiku küljest toitejuhtmel [2].
2. Kasutage kuuskantvõtit [3] kruvide lahtikeeramiseks alusplaadi [12] alumisel küljel.
3. Reguleerige alusplaadi [12] nurka vastavalt vajadusele.
4. Kasutage kuuskantvõtit [3] kruvide kinnikeeramiseks.
5. Kinnitage kuuskantvöti [3] hoidiku külge toitejuhtmel [2].

● Kasutamine

● Sisse-/väljalülitamine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!



Kandke toote käsitlemisel või sellega töötades alati kaitseprille.

⚠ ETTEVAATUST! Vigastuste oht!

- ▶ Enne toote sisselülitamist: Tehke kindlaks, et saetera [8] ei puudutaks toorikut.
- ▶ Jälgige stabiilset seisuasendit. Hoidke mõlema käega käepidemest [1].
- ▶ Hoidke oma käed saeterast [8] eemal, kui toode on töös.

MÄRKUS

▶ Toitelüliti [5] saab pidevaks töötamiseks fikseerida asendisse **SEES**.

(Joon. C)

Sisselülitamine

1. Hoidke toitelüliti [5] all, et toode sisse lülitada.
2. Vajutage samal ajal sisselülituslukku [4] vasakul või paremal küljel ja hoidke seda all.

- Vabastage toitelüliti [5]. Toitelüliti on pidevaks töötamiseks fikseeritud.
- Reguleerige kiirus vajadusele vastavaks (vt „Kiiruse reguleerimine“).

Väljalülitamine

- Vabastage toitelüliti [5].
- Sisselülituslukk [4] naaseb automaatselt oma lähteasendisse.

Väljalülitamine, kui toitelüliti on fikseeritud asendis SEES

- Vajutage korraks toitelüliti [5], et viia sisselülituslukk [4] taas lähteasendisse.
- Vabastage toitelüliti [5].

● Kiiruse reguleerimine

- Reguleerige kiirust toitelüliti [5] abil:

Vajutusurve	Kiirus
Õrn	Väiksem
Tugev	Suurem

● Töötamisproov

MÄRKUS

- ▶ Tehke enne esimest töötamist ja pärast saetera [8] vahetamist koormuseta talitluskatse.
- ▶ Lülitage seade kohe välja, kui saetera [8] töötab ebaühtlaselt, tekivad märkimisväärsed võnkumised või on kuulda ebanormaalset müra.

● Tööjuhised

⚠ ETTEVAATUST! Kehavigastuste ja varakahju oht!

- ▶ Kandke kaitsekindaid, kui käsitsete saetera [8]. Sel viisil väldite löikevigastusi.
- ▶ Ärge kasutage nürisid või paindunud saetera [8] või muul viisil kahjustatud saetera.

⚠ ETTEVAATUST! Kehavigastuste ja varakahju oht!

- ▶ Enne tooriku saagimist kontrollige seda paindunud objektide nagu naelte ja kruvide suhtes ning eemaldage need.
- ▶ Kasutage alati sobivat saetera [8].
- ▶ Kinnitage toorik kinnituseadiste abil tööpingile.
- ▶ Kasutage saagimisel ainult minimaalselt vajalikku rõhku. Üleliigne surve võib saetera [8] painutada või purustada.
- ▶ Kui saetera [8] on millegi külge haakunud, siis lülitage toode kohe välja. Proovige saelõiget lahti suruda ja tõmmake saetera ettevaatlikult välja.
- ▶ Seiske töö ajal alati toote kõrval.
- ▶ Hoolitsege selle eest, et töökoht oleks alati hästi ventileeritud.
- ▶ Vältige töö ajal toote ülekoormamist.
- ▶ Saagige materjali ühtlaselt.

● Tavalised saelõiked

- Tehke kindlaks, et saetera [8] ei puudutaks toorikut.
- Lülitage toode sisse (vt „Sisse-/väljalülitamine“).
- Asetage alusplaat [12] toorikule.
- Rakendage saagimisel ühtlast survet ja jätkake ühtlase tempoga. Te võite saagida horisontaalseid, diagonaalseid või vertikaalseid lõikeid.
- Kui olete valmis:
 - Lülitage toode välja (vt „Sisse-/väljalülitamine“).
 - Tõmmake saetera [8] toorikust välja.

● Süvasaagimine

⚠ **ETTEVAATUST! Tagasilöögi ja vigastuste oht!**

- ▶ Tehke süvasaagimislõikeid ainult pehmete materjalidega (nt puit või kipsplaat) lühikese saetera (max pikkus: 100 mm).
- ▶ Süvasaagimislõiked on väga keerulised ja seotud kõrgendatud vigastusohuga. Kasutage seda tehnoloogiat ainult juhul, kui tunnete seda hästi.

(Joon. D)

1. Asetage alusplaat [12] esiserv toorikule nii, et saetera [8] ei puuduta toorikut.
2. Lülitage seade sisse.
3. Suruge saetera [8] aeglaselt tooriku sisse.
4. Kui olete tooriku sügavuse järgi läbi saaginud, siis jätkake tavaliselt.

● Veakõrvaldus

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Toode ei tööta.	Toitepistik [2] ei ole pistikupessa ühendatud.	Ühendage pistik [2] sobivasse pistikupessa.
Toode tekitab krobedaid või teravaid lõikepindu.	Õrnade materjalide jaoks on lõikamine liiga agressiivne.	<input type="checkbox"/> Kasutage peente hammastega saetera [8]. <input type="checkbox"/> Kleepige lõikejoont pidi peale kleeplint, et killustumist vähendada. <input type="checkbox"/> Saagige aeglaselt, et rebimist vähendada.
Tekib liigne vibratsioon või müra.	Saetera [8] on lödvenenud.	Pange saetera [8] õigesti sisse (vt „Saetera paigaldamine/eemaldamine“).
	Toorik liigub.	Kinnitage toorik kinnitusseadiste abil kindlalt tööpingi külge.
Saetera [8] kuumeneb või põletab puitu.	Saetera [8] on nüri.	Asendage saetera [8] (vt „Varuosad/tarvikud“).
	Paksu materjali lõikamine on aeglane.	<input type="checkbox"/> Suurendage lõikamiskiirust. <input type="checkbox"/> Vältige toote ülekoormamist.
Tolmueemaldus ei tööta.	Tolmueemaldus pole õigesti paigaldatud.	Kontrollige tolmuärastust (vt „Tolmuärastuse paigaldamine/eemaldamine“).

● Puhastamine ja hooldus

⚠ HOIATUS!



Enne tarvikute vahetamist ja puhastamist ning nende mittekasutamisel lülitage toode välja ja tõmmake pistik [2] pistikupesast välja.

MÄRKUS

▶ Ärge kasutage toote puhastamiseks keemilisi, aluselisi, abrasiivseid või tugevatoimelisi puhastus- või desinfitseerimisvahendeid, kuna need võivad pealispinda kahjustada.

▶ Jälgige, et ükski vedelik ei tungiks tootesse.

- Hoidke toode alati puhas, kuiv ja vaba õlidest või määrderasvadest.
- Iga kasutuskorra järel ja enne hoiustamist: Eemaldage tootelt võõrkehad.
- Regulaarne ja põhjalik puhastamine tagab ohutu kasutamise ja pikendab toote kasutusiga.
- Puhastage toodet kuiva lapiga.
- Kasutage raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks pehmet harja.
- Eelkõige tuleb iga kasutuskorra järel mustus ja tolm eemaldada just õhutusavadest lapi ja pehme harjaga. Ventilatsioonivad peavad alati vabaks jääma.

● Hooldus

- Iga kord enne ja pärast kasutamist: Kontrollige toodet ja tarvikuid (nt saetera [8]) kulumise ja kahjustuste suhtes. Vajadusel vahetage välja kulunud või kahjustatud lisatarvikud. Järgige tehnilisi nõudeid (vt „Tehnilised andmed“).

- Kontrollige, kas katted ja ohutusseadised on laitmatus seisukorras ja õigesti paigaldatud. Vastasel juhul laske need ekspertidel välja vahetada.
- Vahetage saetera [8] välja, kui see on nüri, paindunud või muul viisil kahjustatud.

● Varuosad/tarvikud

- Sobivaid varuosi ja tarvikuid saavad kliendi osta aadressil www.optimex-shop.com.
- Tellimuse esitamiseks pange valmis tellimisnumber.
- Tellimusi saab esitada ainult veebis.
- Lisainfo saamiseks helistage Lidl Service'i klienditelefonil (vt „Teenindus“).

Varuosa	Tellimisnumber
[7] Imiadapter	99949481701
[8] Saetera	99949481702

● Remont

- Toode ei sisalda ühtegi osa, mida kasutaja saaks remontida.
- Toote kontrollimiseks ja parandamiseks võtke ühendust volitatud hooldustöökoja või sarnase kvalifikatsiooniga isikuga.
- Kui on vajalik toitejuhtme väljavahetamine, siis tuleb seda ohutuslaste ohtude vältimiseks teha tootjal või tema esindajal.

● Hoiustamine

- Puhastage toodet, nagu eespool kirjeldatud.
- Hoiustage toodet koos lisatarvikutega pimedas, kuivas, külmumiskindlas ja hästi ventileeritud kohas.
- Hoidke toode alati eemal laste käeulatuses.
- Pikaajaliseks (kauemaks kui 3 kuud) hoiustamiseks on ideaalne temperatuur vahemikus +20 °C kuni +26 °C.

● Transport

- Kaitske seadet raskete löökide ja tugeva vibratsiooni eest, mis võivad esineda sõidukites transportimise ajal.
- Kinnitage toode nii, et see ei saaks paigast nihkuda ega ümber minna.

● Jäätmekäitus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.

Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide/akude valesst jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Enne toote jäätmekäitlusesse andmist võtke sellest patareid/akupakk välja.

Patareid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● **Garantii käsitlemine**

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (IAN 494817_2504).

Tootenumbri leiate tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.



Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbri (IAN) 494817_2504 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.

● **Teenindus**

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontakti vorm parkside-diy.com

IAN 494817_2504

● ELi vastavusdeklaratsioon

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (nr 494817_2504)

IAN: 494817_2504
Tootekood: "PARKSIDE" Tikksaag
Mudeli number: HG13857

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega:

Direktiiv 2006/42/EÜ
Direktiiv 2014/30/EL
Direktiiv 2011/65/EL koos kõigi sellega seotud muudatustega

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
Direktiiv 2006/42/EÜ
EN 62841-1-2:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A11:2024
Direktiiv 2014/30/EL
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
Direktiiv 2011/65/EL
EN IEC 63000:2018



Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Algne vastavusdeklaratsiooni tõlge













Neckarsulm	04.11.2025		
Koht	Kuupäev	ppa./Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Volitatud allakirjutanu	Volitatud allakirjutanu

EE



Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts	Lpp. 113
Ievads	Lpp. 113
Paredzētais lietojums	Lpp. 113
Piegādes komplekts	Lpp. 114
Daļu saraksts	Lpp. 114
Tehniskie parametri	Lpp. 114
Vispārīgi drošības norādījumi	Lpp. 115
Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem	Lpp. 115
Drošības norādījumi darbam par figūrzāģiem	Lpp. 117
Vibrāciju un trokšņu samazināšana	Lpp. 118
Rīcība ārkārtas situācijās	Lpp. 118
Citi riski	Lpp. 119
Pirms pirmās izmantošanas	Lpp. 119
Izstrādājuma izpakošana	Lpp. 119
Papildu aprīkojums	Lpp. 119
Montāža	Lpp. 119
Zāģa asmens ievietošana/izņemšana	Lpp. 119
Putekļu nosūcēja uzstādīšana/noņemšana	Lpp. 120
Atdures pēdas leņķa iestatīšana	Lpp. 120
Lietošana	Lpp. 121
Ieslēgšana/izslēgšana	Lpp. 121
Ātruma vadība	Lpp. 121
Testēšanas darbība	Lpp. 121
Darba instrukcijas	Lpp. 121
Parasti griezumi	Lpp. 122
Zāģēšana dziļumā	Lpp. 122
Kļūdu novēršana	Lpp. 122
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 123
Apkope	Lpp. 124
Rezerves daļas/piederumi	Lpp. 124
Remonts	Lpp. 124
Glabāšana	Lpp. 124
Transportēšana	Lpp. 124
Utilizācija	Lpp. 124
Garantija	Lpp. 125
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 125
Serviss	Lpp. 126
ES atbilstības deklarācija	Lpp. 127

Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts

	Simbols nozīmē, ka, lietojot izstrādājumu, ir jāievēro lietošanas instrukcija.		Pirms piederumu nomaiņas un tīršanas, kā arī laikā, kad to nelietojat, izslēdziet izstrādājumu un izvelciet kontaktdakšu 2 no kontaktligzdas.
	BRĪDINĀJUMS! – Apzīmē vidējas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties nāvējošu vai smagu traumu sekas (piemēram, strāvas trieciena risks)		Valkājiet aizsargcimdus!
	PIESARDZĪBU! – Apzīmē zemas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties vieglu līdz vidēju traumu sekas (piemēram, applaucēšanās risks)		Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!
	UZMANĪBU! – Brīdinājums par iespējamiem mantiskajiem bojājumiem (piemēram, īssavienojuma risks)		Lietojiet aizsargbrilles!
	Mainstrāva/spriegums		Nēsājiet masku pret putekļiem!
	II aizsardzības klase (dubultā izolācija)	<input type="checkbox"/>	Drošības norādījumi Norādījumi par apiešanos
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.		

ZOBENZĀĢIS

● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlējies augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet

izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

- Šis zobenzāģis (turpmāk “izstrādājums” vai “elektroinstruments”) ir piemērots

viegliem un vidēji smagiem zāģēšanas darbiem šādos materiālos:

- Koks
 - Saplāksnis
 - Plastmasa
 - Metāls
 - Ģipškartona plāksnes
- Izstrādājums nav paredzēts smagiem zāģēšanas darbiem, piemēram, akmens vai tādu sagatavju zāģēšanai, kuras pārsniedz maksimālo griešanas jaudu (skatiet “Tehniskie dati”).
- Vienmēr lietojiet zāģa asmeņus atbilstoši paredzētajam lietojumam! Iegādājoties un lietojot zāģa asmeņus, ievērojiet izstrādājuma tehniskās prasības (skatiet “Tehniskie dati”).
- Cita izstrādājuma lietošana vai izmaiņas tiek uzskatītas par nepareizām, un tās var radīt tādus riskus kā apdraudējumu dzīvībai, traumas un bojājumus.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.
- Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai vai citām lietojuma jomām.

● Piegādes komplekts

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrišanās un nosmakšanas risks!

- 1 Zobenzāģis
- 1 Zāģa asmens
- 1 Sešstūra atslēga
- 1 Nosūkšanas adapters
- 1 Lietošanas instrukcija

● Detaļu saraksts

Pirms lasīšanas atlokiet lapas ar attēliem un iepazīstieties ar visām izstrādājuma funkcijām.

(A att.)

- 1 Rokturis
- 2 Pieslēguma vads ar kontaktdakšu
- 3 Sešstūra atslēga
- 4 Ieslēgšanās bloķēšana
- 5 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis/ātruma regulators
- 6 Nosūkšanas īscaurule
- 7 Nosūkšanas adapters
- 8 Zāģa asmens
- 9 Zāģa asmens vadības rullītis
- 10 Patronas gredzens
- 11 Zāģa asmens turētājs
- 12 Atdures pēda
- 13 Aizsargapvalks

● Tehniskie parametri

Zobenzāģis	PSTD 350 B1
Modeļa numurs:	
– ar VDE spraudni:	HG13857
– ar BS spraudni:	HG13857-BS
– ar CH spraudni:	HG13857-CH
Nominālais ieejas spriegums:	220–240 V~, 50 Hz
Izejas jauda:	350 W
Tukšgaitas apgriezību skaits n_0 :	0–3000 min ⁻¹
Gājiņa garums:	20 mm
Maks. griešanas jauda:	
– Koksne:	55 mm
– Tērauds:	6 mm
Aizsardzības klase:	II/□ (dubultā izolācija)

Trokšņa emisijas vērtības

Izmēritā trokšņa vērtība noteikta saskaņā ar EN 62841. Elektroinstrumenta A svērtais trokšņa līmenis kāds parasti ir lietotāja darba vietā:

Skaņas spiediena līmenis L_{pA} :	90,3 dB
Kļūda K_{pA} :	5 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} :	98,3 dB
Kļūda K_{WA} :	5 dB

BRĪDINĀJUMS!



Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Vibrāciju emisijas vērtības

Kopējās vibrācijas vērtības (vektoru summa trīs virzienos), kas noteiktas saskaņā ar EN 62841:

Plaukstas/rokas vibrācija

Plāksnes zāģēšana $a_{h,B}$:	7,346 m/s ²
Kļūda K:	1,5 m/s ²
Metāla loksnes zāģēšana $a_{h,B}$:	7,813 m/s ²
Kļūda K:	1,5 m/s ²

NORĀDE

- ▶ Norādītās kopējas vibrācijas lielumi un noteiktās trokšņa emisijas vērtības ir izmērītas, izmantojot standartizētu testa metodi, un tās var piemērot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- ▶ Norādītos kopējos vibrācijas lielumus un noteiktās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī pagaidu slodzes novērtēšanai.

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Vibrāciju un trokšņa emisijas elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, jo īpaši no tā, kāda veida sagatave tiek apstrādāta.

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Centieties, lai vibrācijas un trokšņi būtu pēc iespējas zemāki. Pasākumi, lai samazinātu vibrācijas iedarbību lietojot instrumentu, ir valkāt cimdus un ierobežot darba laiku. Jāņem vērā visas darbības cikla daļas (piemēram, reizes, kad elektroinstrumenti tiek izslēgti, un reizes, kad tas tiek ieslēgti, bet darbojas bez slodzes).



Vispārīgi drošības norādījumi

● Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ **Izlasiet visas drošības norādījumus, instrukcijas, aplūkojiet attēlus un tehniskos parametrus, kuri iekļauti elektroinstrumenta komplektācijā.** Nolaidība, neievērojot drošības instrukcijas un norādījumus, var izraisīt elektrisku triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Saglabājiet visas drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai uziņai.

Drošības norādījumos izmantotais termins “elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem (ar tīkla vadu) vai ar akumulatoru darbināmiem elektroinstrumentiem (bez tīkla vada).

Darba vietas drošība

- 1) **Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darbavietas var izraisīt negadījumus.
- 2) **Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada

dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

- 3) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā turiet to drošā attālumā no bērniem un citām personām.** Ja esat izklaidīgs, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- 1) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīgzdai. Kontaktdakšu nekādi nedrīkst pārveidot. Nelietojiet nevienu adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošās kontaktlīgzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 2) **Izvairieties no fiziska kontakta ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, krāsnīm un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- 3) **Aizsargājiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 4) **Neizmantojiet pieslēguma vadu, lai pārnēsātu elektroinstrumentu, to pakārtu vai izvilktu kontaktdakšu no kontaktlīgzdas. Pieslēguma vadu neturiet karstuma, eļļas, asu malu vai kustīgu daļu tuvumā.** Bojāti vai samezglojušies pieslēguma vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 5) **Ja jūs strādājat ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet tikai pagarinātājus, kas ir piemēroti arī izmantošanai ārpus telpām.** Āra lietošanai piemērota pagarinātāja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 6) **Ja elektroinstrumenta darbība mitrumā ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēju.** Atlikušās strāvas ķēdes

pārtraucēja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personu drošība

- 1) **Sekojiēt līdzī, skatīeties, ko jūs darāt, un strādājiet saprātīgi ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē.** Neuzmanības brīdis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.
- 2) **Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslīdošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu izmantošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietojuma samazina traumu risku.
- 3) **Izvairieties no netišas iedarbināšanas. Pirms pievienojat to barošanas avotam un/vai akumulatoram, paceļat vai nēsājat, pārliecinieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti.** Ja, nēsājot elektroinstrumentu, turēsiet pirkstu uz slēdža vai, ja elektroinstrumenti ir pievienoti barošanas avotam, tas var izraisīt nelaimes gadījumus.
- 4) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visus regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var izraisīt traumas.
- 5) **Izvairieties no neparastas stājas. Nodrošiniet drošu stāvēšanu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- 6) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Neturiet matus, apģērbu un cimdus kustīgo daļu**

tuvumā. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai garī mati var ieķerties kustīgajās daļās.

- 7) **Ja var uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tām jābūt pareizi pieslēgtām un lietotām.** Izmantojot putekļu nosūcēju, var samazināt putekļu radīto risku.
- 8) **Neļaujieties viltus drošības sajūtai un neignorējiet drošības noteikumus par elektroinstrumentu, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm jūs jau esat iepazinis elektroinstrumentu.** Neuzmanīga rīcība sekundes laikā var izraisīt nopietnas traumas.

Elektroinstrumenta lietošana un rīkošanās ar to

- 1) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Lietojiet darbam paredzēto elektroinstrumentu.** Ar pareizo elektroinstrumentu jūs varat strādāt labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- 2) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kura slēdzis ir bojāts.** Elektroinstrumenta, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
- 3) **Pirms veicat ierīces iestatījumus, maināt darba instrumenta daļas vai uzglabājat elektroinstrumentu, izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu iedarbināšanu.
- 4) **Nelietotos elektroinstrumentus glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet izmantot elektroinstrumentu nevienai personai, kurai tas nav pazīstams vai kura nav izlasījusi šīs instrukcijas.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos izmanto nepieredzējušas personas.

- 5) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentu un darba instrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un vai tās nav iestrēgušas, vai daļas nav salauztas vai sabojātas tā, ka tiek traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas salabojiet bojātās daļas.** Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- 6) **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griešanas malām mazāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.
- 7) **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, ievietošanas instrumentus utt., saskaņā ar šīm instrukcijām. Ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroinstrumentu izmantošana citām vajadzībām, nevis tām, kurām tie ir paredzēti, var izraisīt bīstamas situācijas.
- 8) **Rokturiem un satveršanas virsmām jābūt sausām, tīrām un bez eļļas un smērvielas.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši darbināt un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

Serviss

- 1) **Lūdziet, lai jūsu elektroinstrumentu remontē tikai kvalificēti speciālisti un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām.** Tas nodrošina elektroinstrumenta drošības uzturēšanu.
- **Drošības norādījumi darbam par figūrzaģiem**
- 1) **Turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām, veicot darbus, kad darba instruments var trāpīt paslēptos strāvas vadus vai pieslēguma vadā.** Kontakts ar vadu zem sprieguma var arī pakļaut sprieguma iedarbībai ierīces metāla

daļas un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- 2) **Nostipriniet un nofiksējiet sagatavi uz stabilas virsmas, izmantojot spīles vai citus līdzekļus.** Turot sagatavi tikai ar roku vai pret ķermeni, tā kļūs nestabila un jūs varat zaudēt vadības kontroli.
- 3) **Turiet rokas drošā attālumā no zāģēšanas zonas. Nepieskarieties sagataves lejasdaļai.** Saskaroties ar zāģa asmeni, pastāv savainošanās risks.
- 4) **Virziet elektroinstrumentu pret sagatavi tikai laikā, kad tas ir ieslēgts.** Ja darba instruments sagatavē aizķeras, pastāv atsitienu risks.
- 5) **Pārliecinieties, ka zāģēšanas laikā atdures pēda ir stabili novietota.** Iespējams, zāģa asmens var salūzt vai radīt atsitienu.
- 6) **Pēc darba pabeigšanas izslēdziet elektroinstrumentu un izvelciet zāģa asmeni no griezuma tikai brīdī, kad tas ir apstājies.** Tā jūs izvairīsieties no atsitienu un varēsiet droši nolikt elektroinstrumentu.
- 7) **Pirms noliekat elektroinstrumentu, uzgaidiet, līdz darba instruments ir pilnībā apstājies.** Darba instruments var aizķerties un izraisīt elektroinstrumenta vadības kontroles zaudēšanu.
- 8) **Lietojiet tikai nebojātus, nevainojamus zāģa asmeņus.** Saliecti vai neasi zāģa asmeņi var salūzt, negatīvi ietekmēt griezumumu vai izraisīt atsitienu.
- 9) **Pēc zāģa asmens izslēgšanas neapstādiniet to, nospiežot uz sāniem.** Zāģa asmens var tikt sabojāts, salūzt vai izraisīt atsitienu.
- 10) **Elektrisko instrumentu lietojiet tikai ar atdures pēdu.** Strādājot bez atdures pēdas, pastāv risks, ka jūs nevarēsiet kontrolēt elektroinstrumentus.

- 11) **Lietojiet piemērotu noteikšanas aprīkojumu, lai atrastu slēptās inženiertīkla līnijas, vai papildus konsultējieties ar vietējo komunālo pakalpojumu uzņēmumu.** Saskare ar elektropārvades līnijām var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku. Gāzes līnijas bojājumi var izraisīt eksploziju. Iekļūšana ūdens caurulēs rada īpašuma bojājumus vai elektrošoku.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Nelietojiet piederumus, ko nav ieteicis **PARKSIDE**. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu un ugunsgrēku.

● Vibrāciju un trokšņu samazināšana

Lai samazinātu vibrāciju un trokšņa ietekmi, ierobežojiet lietošanas laiku, izmantojot zemas vibrācijas un zema trokšņa līmeņa režīmus un valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus.

Turpmāk minētie pasākumi palīdz samazināt ar vibrācijām un troksni saistītos riskus:

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam lietojumam un, kā aprakstīts instrukcijās.
- Pārliecinieties, ka izstrādājums ir nevainojami un labi uzturēts.
- Stingri turiet izstrādājumu aiz rokturiem/satveršanas virsmām.
- Veiciet izstrādājuma apkopi saskaņā ar instrukcijām un nodrošiniet pietiekamu eļļošanu (ja piemērojams).
- Plānojiet darba plūsmu tā, lai izstrādājumus ar augstu vibrācijas līmeni izmantotu ilgākā laika periodā.

● Rīcība ārkārtas situācijās

Izmantojiet lietošanas instrukciju, lai iepazītos ar izstrādājuma lietošanu. Iegūstiet drošības norādījumus un stingri ievērojiet tos. Tas palīdz izvairīties no riskiem un apdraudējumiem.

- Lietojot izstrādājumu, vienmēr ievērojiet piesardzību, lai agrīnā stadijā varētu identificēt bīstamību un attiecīgi rīkoties. Ātra iejaukšanās var novērst nopietnas traumas un mantas bojājumus.
- Kļūdainu darbību gadījumā vienmēr izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīgšanas. Pirms lietošanas atsākšanas lūdziet, lai kvalificēts speciālists to pārbauda un nepieciešamības gadījumā salabo.

● Citi riski

Pat ja jūs pareizi lietojat izstrādājumu, pastāv potenciāls traumu un mantas bojājumu risks. Saistībā ar izstrādājuma uzbūvi un dizainu cita starpā var rasties turpmāk minētie apdraudējumi:

- Vibrāciju emisiju radītais veselības apdraudējums, ja izstrādājums, kuru ilgstoši lieto, netiek pareizi pārvaldīts un apkopots.

NORĀDE

- ▶ Izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku! Noteiktos apstākļos elektromagnētiskais lauks var ietekmēt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus!
- ▶ Lai samazinātu nopietnu vai letālu traumu risku, mēs iesakām personām ar medicīniskajiem implantiem pirms izstrādājuma lietošanas konsultēties ar ārstu un medicīniskā implanta ražotāju!

● Pirms pirmās izmantošanas

● Izstrādājuma izpakošana

1. Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma materiālus un aizsargplēves.
2. Pārbaudiet, vai ir visas detaļas un vai aprakstītais piegādes apjoms ir pilnīgs (skatiet “Piegādes komplekts”).

3. Pārbaudiet, vai izstrādājums un visas detaļas ir labā stāvoklī. Ja konstatējat bojājumu vai defektu, nelietojiet izstrādājumu, bet rīkojieties, kā aprakstīts nodaļā “Garantija”.

● Papildu aprīkojums

NORĀDE

- ▶ Lietošanas pamācībā jūs atradīsiet informāciju un norādes par dažādiem zāģa asmeņiem un to lietošanas jomām. Attēlotie zāģa asmeņi ne vienmēr ir iekļauti piegādes komplektā, tomēr parāda iespējamās izstrādājuma lietojumus.
- Lai droši un pareizi lietotu izstrādājumu, ir nepieciešams papildu aprīkojums, piemēram, instrumenti un zāģa asmeņi:
 - Piemērots zāģa asmens
- Instrumenti un zāģa asmeņi ir pieejami pie specializētiem tirgotājiem, legādājoties izstrādājumu, vienmēr ievērojiet izstrādājuma tehniskās prasības (skatiet “Tehniskie parametri”).
- Ja jums rodas šaubas, jautājiet kvalificētam speciālistam un konsultējieties ar savu specializēto mazumtirgotāju.
- Komplektā piegādātais zāģa asmens 8 ir piemērots šādu materiālu zāģēšanai:
 - Koks
 - Saplāksnis
 - Ģipškartona plāksnes
 - Līdzīgi materiāli

● Montāža

● Zāģa asmens ievietošana/ izņemšana

BRĪDINĀJUMS!



Pirms piederumu nomaiņas un tīrīšanas, kā arī laikā, kad to nelietojat, izslēdziet izstrādājumu un izvelciet kontaktdakšu 2 no kontaktlīgšanas.

PIESARDZĪBU! Traumu risks!



Zāga asmeni [8] var būt asi un lietošanas laikā var sakarst. Rīkojoties ar zāga asmeņiem, vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

PIESARDZĪBU! Traumu risks!

- ▶ Nelietojiet neasu, saliektu vai bojātu zāga asmeni [8].
- ▶ Vienmēr lietojiet uzdevumam atbilstošu zāga asmeni [8].

(B att.)

Zāga asmens ievietošana

1. Pagrieziet patronas gredzenu [10] pulksteņrādītāju virzienā.
2. Ievietojiet zāga asmeni [8] zāga asmens turētājā [11]. Zāga asmens aizmugurei jāatrodas zāga asmens vadības rullīša [9] rievā.
3. Atlaidiet patronas gredzenu [10] un ļaujiet tam pagriezties atpakaļ sākuma stāvoklī.
4. Pirms lietošanas: Pavelciet zāga asmeni [8] un pārbaudiet, vai zāga asmens ir droši un cieši ievietots.

Zāga asmens izņemšana

1. Pagrieziet patronas gredzenu [10] pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
2. Izvelciet zāga asmeni [8] no zāga asmens turētāja [11].
3. Atlaidiet patronas gredzenu [10] un ļaujiet tam pagriezties atpakaļ sākuma stāvoklī.

● **Putekļu nosūcēja uzstādīšana/ noņemšana**

BRĪDINĀJUMS!



Pirms piederumu nomaiņas un tīrīšanas, kā arī laikā, kad to nelietojat, izslēdziet izstrādājumu un izvelciet kontaktdakšu [2] no kontaktligzdas.

PIESARDZĪBU! Risks, ko rada indīgi putekļi!



Nēsājiet masku pret putekļiem!

PIESARDZĪBU! Risks, ko rada indīgi putekļi!

- ▶ Putekļi no tādiem materiāliem kā svina krāsa, noteikti kokmateriāli, minerāli vai metāli var būt kaitīgi veselībai. Strādājot ar šiem materiāliem, vienmēr izmantojiet piemērotas putekļu nosūcējus, lai samazinātu piesārņojumu.

1. Nostipriniet nosūkšanas adapters [7] pie nosūkšanas īscaurules [6].
2. Pievienojiet savietojamu putekļu nosūcēju (piemēram, putekļu sūcēju) pie nosūkšanas adaptera [7].
3. Pārbaudiet, vai putekļu nosūcējs darbojas pareizi.

● **Atdures pēdas leņķa iestatīšana**

BRĪDINĀJUMS!



Pirms piederumu nomaiņas un tīrīšanas, kā arī laikā, kad to nelietojat, izslēdziet izstrādājumu un izvelciet kontaktdakšu [2] no kontaktligzdas.

NORĀDE

- ▶ Pilnībā neizņemiet skrūves no atdures pēdas [12].

(E att.)

1. Noņemiet sešstūra atslēgu [3] no pieslēguma vada [2] turētāja.
2. Izmantojiet sešstūra atslēgu [3], lai atbrīvotu skrūves atdures pamatnes [12] apakšdaļas.

- Pielāgojiet atdures pamatnes [12] leņķi atbilstoši vajadzībām.
- Izmantojiet sešstūra atslēgu [3], lai pievilktu skrūves.
- Uzstādiet sešstūra atslēgu [3] uz pieslēguma vada [2] turētāju.

● Lietošana

● Ieslēgšana/izslēgšana

⚠ PIESARDZĪBU! Traumu risks!



Ja rīkojaties vai strādājat ar izstrādājumu, vienmēr valkājiet aizsargbrilles.

⚠ PIESARDZĪBU! Traumu risks!

- ▶ Pirms izstrādājuma ieslēgšana: Pārliecinieties, ka zāģēšanas asmens [8] nesaskaras ar sagatavi.
- ▶ Pārliecinieties, vai jūsu pozīcija ir stabila. Vienmēr turiet rokturi [1] ar abām rokām.
- ▶ Kad izstrādājums darbojas, turiet rokas drošā attālumā no zāģa asmens [8].

NORĀDE

- ▶ Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [5] var nofiksēt pozīcijā **IESL**, lai veiktu ilgstošus zāģēšanas darbus.

(C att.)

Ieslēgšana

- Turiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [5] nospiestu, lai ieslēgtu izstrādājumu.
- Vienlaikus nospiediet ieslēgšanas bloķētāju [4] kreisajā vai labajā pusē un turiet to nospiestu.
- Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [5]. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir fiksēts nepārtrauktai zāģēšanai.
- Pēc vajadzības noregulējiet ātrumu (skatiet "Ātruma vadība").

Izslēgšana

- Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [5].
- Ieslēgšanas bloķētājs [4] automātiski atgriežas sākuma stāvoklī.

Izslēgšana, ja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir fiksēts pozīcijā ON

- Īsi nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [5], ieslēgšanas bloķētājs [4] atgriežas sākotnējā stāvoklī.
- Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [5].

● Ātruma vadība

- Ātruma iestatīšana ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [5]:

Piespiešanas spiediens	Ātrums
Viegls	Zems
Stiprs	Augstāk

● Testēšanas darbība

NORĀDE

- ▶ Pirms pirmā darba un katreiz pēc zāģa asmens [8] maiņas veiciet testēšanas darbību bez slodzes.
- ▶ Nekavējoties izslēdziet izstrādājumu, ja zāģa asmens [8] darbojas nevienmērīgi, rodas ievērojamas vibrācijas vai ir dzirdami neparasti trokšņi.

● Darba instrukcijas

⚠ PIESARDZĪBU! Traumu un īpašuma bojājumu risks!

- ▶ Rīkojoties ar zāģa asmeni [8], vienmēr valkājiet aizsargcimdus. Tas palīdzēs izvairīties no grieztām brūcēm.
- ▶ Neizmantojiet trulus vai saliektus zāģa asmeņus [8] vai jebkādā citā veidā bojātus zāģa asmeņus.

⚠️ PIESARDZĪBU! Traumu un īpašuma bojājumu risks!

- ▶ Pirms zāģēšanas pārbaudiet, vai uz sagataves nav paslēptu priekšmetu, piemēram, naglu un skrūvju, un izņemiet tos.
- ▶ Vienmēr ievietojiet atbilstošu zāģa asmeni [8].
- ▶ Piestipriniet sagatavi pie darbgalda, izmantojot iespīlēšanas ierīces.
- ▶ Zāģējot piemērojiet tikai minimāli nepieciešamo spiedienu. Pārlietu liels spiediens var saliekt vai salauzt zāģa asmeni [8].
- ▶ Nekavējoties izslēdziet izstrādājumu, ja zāģa asmens [8] ir iesprūdis. Mēģiniet atvērt griezuma vietu un uzmanīgi izvelciet zāģa asmeni.
- ▶ Darba laikā vienmēr nostāieties izstrādājuma malā.
- ▶ Vienmēr pārliecinieties, vai darba vieta ir labi vēdināta.
- ▶ Darba laikā izvairieties no izstrādājuma pārslogošanas.
- ▶ Zāģējiet materiālu ar vienmērīgu padeves ātrumu.

● Parasti griezumi

1. Pārliecinieties, ka zāģēšanas asmens [8] nesaskaras ar sagatavi.
2. Ieslēdziet izstrādājumu (skatiet “Ieslēgšana/izslēgšana”).

3. Uzlieciet atdures pēdu [12] uz sagataves.
4. Veicot zāģēšanu, pielietojiet vienmērīgu spiedienu un turpiniet darbu vienmērīgā ātrumā.
Varat zāģēt horizontālus, diagonālus vai vertikālus griezumus.
5. Kad esat pabeidzis:
 - Ieslēdziet izstrādājumu (skatiet “Ieslēgšana/izslēgšana”).
 - Izvelciet zāģa asmeni [8] no sagataves.

● Zāģēšana dziļumā

⚠️ PIESARDZĪBU! Atsietena un traumu gūšanas risks!

- ▶ Mīkstos materiālos (piemēram, kokā vai ģipškartona plāksnēs) zāģēšanu dziļumā veiciet tikai ar īsu zāģa asmeni (maks. garums: 100 mm).
- ▶ Zāģēšana dziļumā ir ļoti sarežģīta un saistīta ar paaugstinātu traumu gūšanas risku. Izmantojiet minēto tehniku tikai tad, ja esat iepazinies ar to.

(D att.)

1. Uzlieciet atdures pēdas [12] priekšējo malu uz sagataves tā, lai zāģa asmens [8] nepieskartos sagatavei.
2. Ieslēdziet izstrādājumu.
3. Lēni iegremdējiet zāģa asmeni [8] sagatavē.
4. Kad esat caurzāģējis apstrādājamo detaļu dziļumā, turpiniet darbu kā parasti.

● Kļūdu novēršana

Problēmas	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Izstrādājums nedarbojas.	Kontaktdakša [2] nav ievietota kontaktligzdā.	Ievietojiet kontaktdakšu [2] piemērotā kontaktligzdā.

Problēmas	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Izstrādājums rada raupjus vai šķautņainus griezumus.	Griezums ir pārāk agresīvs jutīgiem materiāliem.	<input type="checkbox"/> Izmantojiet zāģa asmeni [8] ar smalkiem zobiem. <input type="checkbox"/> Uzlīmējiet līmlenti gar zāģējuma līniju, lai samazinātu šķembu veidošanos. <input type="checkbox"/> Zāģējiet lēnām, lai samazinātu koksnes izraušanu.
Pārāk lielas vibrācijas vai trokšņi.	Zāģa asmens [8] ir vaļīgs.	Pareizi uzstādiet zāģa asmeni [8] (skatiet „Zāģa asmens ievietošana/izņemšana”).
	Sagatave kustas.	Cieši piestipriniet sagatavi pie darbgalda, izmantojot iespīlēšanas ierīces.
Zāģa asmens [8] pārkarst vai sadedzina koksni.	Zāģa asmens [8] ir truls.	Nomainiet zāģa asmeni [8] (skatiet „Rezerves daļas/piederumi”).
	Zāģēšana caur blīvu materiālu ir pārāk lēna.	<input type="checkbox"/> Paaugstiniet zāģēšana ātrumu. <input type="checkbox"/> Nepārslogojiet izstrādājumu.
Putekļu nosūcējs nedarbojas.	Putekļu nosūcējs nav uzstādīts pareizi.	Pārbaudiet putekļu nosūcēju (skatiet „Putekļu nosūcēja uzstādīšana/ noņemšana”).

● Tīrīšana un kopšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Pirms piederumu nomaiņas un tīrīšanas, kā arī laikā, kad to nelietojat, izslēdziet izstrādājumu un izvelciet kontaktdakšu [2] no kontaktligzdas.

- Pēc katras lietošanas reizes un pirms uzglabāšanas: Notīriet svešķermeņu no izstrādājuma.
- Tīrīšana, kas tiek veikta regulāri un rūpīgi norādījumiem, palīdz nodrošināt, ka izstrādājuma lietošana ir droša, un pagarina tā darbmūžu.
- Notīriet izstrādājumu ar sausu drānu.
- Grūti sasniedzamu vietu tīrīšanai izmantojiet mīkstu suku.
- Pēc katras lietošanas reizes ar lupatiņu un mīkstu suku notīriet netīrumus un putekļus no ventilācijas atverēm. Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt nenosprostotām.

NORĀDE

- Vienmēr saglabāiet izstrādājumu tīru, sausu un bez eļļas vai smērvielām.

● **Apkope**

- Pirms katras lietošanas reizes un pēc tam: Pārbaudiet, vai izstrādājumam un tā papildu aprīkojumam (piemēram, zāga asmeņiem [8]) nav nodiluma un bojājumu. Ja nepieciešams, nomainiet nolietotu vai bojātu papildu aprīkojumu. Ievērojiet tehniskās prasības (skatiet "Tehniskie dati").
- Pārbaudiet, vai pārsegi un drošības ierīces ir labā stāvoklī un pareizi uzstādītas. Ja tas tā nav, palūdziet, lai tos nomaina speciālists.
- Nomainiet zāga asmeni [8], ja tas ir truls, saliekts vai citādi bojāts.

● **Rezerves daļas/piederumi**

- Klienti var iegādāties saderīgas rezerves daļas un piederumus vietnē www.optimex-shop.com.
- Lūdzu, sagatavojiet savu pasūtījuma numuru.
- Pasūtījumus var veikt tikai tiešsaistē.
- Lai saņemtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar Lidl servisa palīdzības tālruni (skatiet "Serviss").

Rezerves daļa	Pasūtījuma numurs
[7] Nosūkšanas adapters	99949481701
[8] Zāga asmens	99949481702

● **Remonts**

- Izstrādājumā nav detaļu, kuru apkopi var veikt lietotājs.
- Sazinieties ar autorizētu remontdarbniecu vai līdzīgi kvalificētu personu, lai pārbaudītu un salabotu izstrādājumu.
- Ja jānomaina pieslēguma vads, tas jā dara ražotājam vai tā pārstāvim, lai izvairītos no drošības apdraudējuma.

● **Glabāšana**

- Notīriet izstrādājumu, kā aprakstīts iepriekš.

- Uzglabājiet izstrādājumu un piederumus tumšā, sausā un labi vēdināmā vietā, kur to nevar ietekmēt sals.
- Vienmēr glabājiet izstrādājumu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni.
- Piemērota temperatūra ilgstošai uzglabāšanai (ilgāk par 3 mēnešiem) ir no +20 °C līdz +26 °C.

● **Transportēšana**

- Aizsargājiet izstrādājumu no triecieniem un spēcīgām vibrācijām, kas rodas, to pārvadājot transportlīdzekļos.
- Nostipriniet izstrādājumu, lai tas nevarētu izslīdēt vai apgāzties.

● **Utilizācija**

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.

Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Izņemiet baterijas/akumulatoru bloku no izstrādājuma pirms utilizācijas.

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopots.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 494817_2504).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.



Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 494817_2504, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.

● Serviss

LV **Serviss Latvijā**

Tālr.: 80000040

Kontaktforma šeit *parksidediy.com*

IAN 494817_2504

● ES atbilstības deklarācija

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. 494817_2504)

IAN: 494817_2504
Produkta identifikācijas numurs: "PARKSIDE" Zobenzāģis
Modeļa numurs: HG13857

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

Direktīva 2006/42/EK
Direktīva 2014/30/EU
Direktīva 2011/65/EU ar visiem saistītajiem grozījumiem

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citam tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

N° / Daļas
Direktīva 2006/42/EK
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A11:2024
Direktīva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EU par dažubīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

N° / Daļas
Direktīva 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

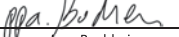
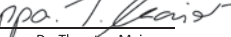
Tehniskās dokumentācijas turētājs: OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums















Neckarsulm	04.11.2025		
Vieta	Datums	ppa. Jens Buchheim Pilnvarots parakstītājs	ppa. Dr. Thorsten Maier Pilnvarots parakstītājs

LV



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite 129
Einleitung	Seite 129
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 130
Lieferumfang	Seite 130
Liste der Teile	Seite 130
Technische Daten	Seite 130
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 131
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 131
Sicherheitshinweise für Stichsägen	Seite 134
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite 135
Verhalten im Notfall	Seite 135
Restrisiken	Seite 135
Vor der ersten Verwendung	Seite 136
Produkt auspacken	Seite 136
Zubehör	Seite 136
Zusammenbau	Seite 136
Sägeblatt einsetzen/entfernen	Seite 136
Staubabsaugung anbringen/entfernen	Seite 137
Winkel der Fußplatte einstellen	Seite 137
Bedienung	Seite 138
Ein-/ausschalten	Seite 138
Geschwindigkeitsregelung	Seite 138
Probelauf	Seite 138
Arbeitsanweisungen	Seite 138
Normale Sägeschnitte	Seite 139
Tauchsägen	Seite 139
Fehlerbehebung	Seite 140
Reinigung und Pflege	Seite 140
Wartung	Seite 141
Ersatzteile/Zubehör	Seite 141
Reparatur	Seite 141
Lagerung	Seite 141
Transport	Seite 141
Entsorgung	Seite 141
Garantie	Seite 143
Abwicklung im Garantiefall	Seite 143
Service	Seite 144
EU-Konformitätserklärung	Seite 145

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.		Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker ² aus der Steckdose vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Tragen Sie Gehörschutz!
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Tragen Sie eine Schutzbrille!
	Wechselstrom/-spannung		Tragen Sie eine Staubschutzmaske!
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)	 Sicherheitshinweise  Handlungsanweisungen	
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

STICHSÄGE

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Diese Stichsäge (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist für leichte und mittlere Sägearbeiten in folgende Materialien geeignet:
 - Holz
 - Sperrholz
 - Kunststoff
 - Metall
 - Rigipsplatten
- Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, schwere Sägearbeiten, wie z. B. durch Stein oder durch Werkstücke, welche die maximale Schneidekapazität (siehe „Technische Daten“) überschreiten, durchzuführen.
- Verwenden Sie stets Sägeblätter entsprechend dem bestimmungsgemäßen Gebrauch! Beachten Sie beim Kauf und Gebrauch von Sägeblättern die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“).
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Stichsäge
- 1 Sägeblatt
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Absaugadapter
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Griff
- 2 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 3 Sechskantschlüssel
- 4 Einschaltsperr
- 5 Ein-/Aus-Schalter/
Geschwindigkeitsregulierung
- 6 Absaugstutzen
- 7 Absaugadapter
- 8 Sägeblatt
- 9 Sägeblatt-Führungsrolle
- 10 Spannfutterring
- 11 Sägeblattaufnahme
- 12 Fußplatte
- 13 Schutzabdeckung

● Technische Daten

Stichsäge	PSTD 350 B1
Modell-Nummer:	
– mit VDE-Stecker:	HG13857
– mit BS-Stecker:	HG13857-BS
– mit CH-Stecker:	HG13857-CH
Nenningangsspannung:	220–240 V~, 50 Hz
Leistungsabgabe:	350 W
Leerlaufdrehzahl n_0 :	0–3 000 min ⁻¹
Hublänge:	20 mm
Max. Schneidekapazität:	
– Holz:	55 mm
– Stahl:	6 mm
Schutzklasse:	II/□ (Doppel- isolierung)

Geräuschemissionswerte

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	90,3 dB
Unsicherheit K_{pA} :	5 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	98,3 dB
Unsicherheit K_{WA} :	5 dB

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Hand-/Arm vibration

Platte schneiden $a_{h,B}$:	7,346 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Blech schneiden $a_{h,M}$:	7,813 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer

Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile**

einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für Stichsägen

- 1) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Der

Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- 2) **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- 3) **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- 4) **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt.
- 5) **Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen sicher aufliegt.** Ein verkantetes Sägeblatt kann brechen oder zum Rückschlag führen.
- 6) **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- 7) **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- 8) **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.

- 9) **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- 10) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug ausschließlich mit Fußplatte.** Beim Arbeiten ohne Fußplatte besteht die Gefahr, dass Sie das Elektrowerkzeug nicht kontrollieren können.
- 11) **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.

WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von **PARKSIDE** empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

● **Vibrations- und Geräuschkinderung**

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.

- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● **Verhalten im Notfall**

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● **Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen!
- ▶ Um das Risiko von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Zubehör

HINWEIS

- ▶ In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Informationen und Hinweise zu verschiedenen Sägeblättern und deren Einsatzbereichen. Die dargestellten Sägeblätter sind nicht zwingend im Lieferumfang enthalten, sondern zeigen die Einsatzmöglichkeiten dieses Produkts auf.

- Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile, wie z. B. Werkzeuge und Sägeblätter, benötigt:
 - Geeignetes Sägeblatt
- Werkzeuge und Sägeblätter erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).
- Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.
- Das mitgelieferte Sägeblatt **8** ist zum Schneiden folgender Materialien geeignet:
 - Holz
 - Sperrholz
 - Rigipsplatten
 - Ähnliche Materialien

● Zusammenbau

● Sägeblatt einsetzen/entfernen

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **2** aus der Steckdose vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.

VORSICHT! Verletzungsrisiko!



Sägeblätter **8** können scharf sein und während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Sägeblättern hantieren.

VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Verwenden Sie kein stumpfes, verbogenes oder beschädigtes Sägeblatt **8**.

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Verwenden Sie immer ein der Aufgabe entsprechendes Sägeblatt **8**.

(Abb. B)

Sägeblatt einsetzen

1. Drehen Sie den Spannfutterring **10** im Uhrzeigersinn.
2. Führen Sie das Sägeblatt **8** in die Sägeblattaufnahme **11** ein. Die Rückseite des Sägeblatts muss in der Nut der Sägeblatt-Führungsrolle **9** aufliegen.
3. Lassen Sie den Spannfutterring **10** los und lassen Sie den Spannfutterring in die Ausgangsposition zurückkehren.
4. Vor dem Gebrauch: Ziehen Sie am Sägeblatt **8** und prüfen Sie, ob das Sägeblatt sicher und fest sitzt.

Sägeblatt entfernen

1. Drehen Sie den Spannfutterring **10** entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Ziehen Sie das Sägeblatt **8** aus der Sägeblattaufnahme **11**.
3. Lassen Sie den Spannfutterring **10** los und lassen Sie den Spannfutterring in die Ausgangsposition zurückkehren.

● **Staubabsaugung anbringen/ entfernen**

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **2** aus der Steckdose vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.

⚠ VORSICHT! Risiko durch giftigen Staub!



Tragen Sie eine Staubschutzmaske!

⚠ VORSICHT! Risiko durch giftigen Staub!

- ▶ Staub von Materialien wie Bleifarbe, bestimmten Hölzern, Mineralien oder Metallen kann gesundheitsschädlich sein. Verwenden Sie bei der Arbeit mit diesen Materialien immer geeignete Staubabsauggeräte, um die Belastung zu minimieren.

1. Befestigen Sie den Absaugadapter **7** am Absaugstutzen **6**.
2. Schließen Sie ein kompatibles Staubabsauggerät (z. B. Staubsauger) an den Absaugadapter **7** an.
3. Überprüfen Sie, ob das Staubabsauggerät ordnungsgemäß funktioniert.

● **Winkel der Fußplatte einstellen**

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **2** aus der Steckdose vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.

HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie die Schrauben nicht vollständig von der Fußplatte **12**.

(Abb. E)

1. Entfernen Sie den Sechskantschlüssel **3** von der Halterung an der Anschlussleitung **2**.
2. Verwenden Sie den Sechskantschlüssel **3**, um die Schrauben an der Unterseite der Fußplatte **12** zu lösen.
3. Stellen Sie den Winkel der Fußplatte **12** nach Bedarf ein.
4. Verwenden Sie den Sechskantschlüssel **3**, um die Schrauben festzuziehen.

5. Bringen Sie den Sechskantschlüssel **[3]** an der Halterung an der Anschlussleitung **[2]** an.

● **Bedienung**

● **Ein-/ausschalten**

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!



Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie das Produkt handhaben oder damit arbeiten.

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Bevor Sie das Produkt einschalten: Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt **[8]** das Werkstück nicht berührt.
- ▶ Achten Sie auf einen sicheren Stand. Halten Sie den Handgriff **[1]** stets mit beiden Händen fest.
- ▶ Halten Sie Ihre Hände vom Sägeblatt **[8]** fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

HINWEIS

- ▶ Der Ein-/Aus-Schalter **[5]** kann für kontinuierliche Schneidarbeiten in der Position **EIN** festgestellt werden.

(Abb. C)

Einschalten

1. Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter **[5]** gedrückt, um das Produkt einzuschalten.
2. Drücken Sie die Einschaltsperrle **[4]** gleichzeitig auf der linken oder rechten Seite ein und halten Sie sie gedrückt.
3. Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter **[5]** los. Der Ein-/Aus-Schalter ist für kontinuierliche Schneidarbeiten arretiert.
4. Regulieren Sie die Geschwindigkeit nach Bedarf (siehe „Geschwindigkeitsregelung“).

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter **[5]** los.
2. Die Einschaltsperrle **[4]** kehrt automatisch in ihre Ausgangsposition zurück.

Ausschalten, wenn der Ein-/Aus-Schalter in der Position ON arretiert ist

1. Drücken Sie kurz den Ein-/Aus-Schalter **[5]**, um die Einschaltsperrle **[4]** wieder in ihre Ausgangsposition zu bringen.
2. Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter **[5]** los.

● **Geschwindigkeitsregelung**

- Regeln Sie die Geschwindigkeit mit dem Ein-/Aus-Schalter **[5]**:

Anpressdruck	Geschwindigkeit
Leicht	Geringer
Stark	Höher

● **Probelauf**

HINWEIS

- ▶ Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Wechsel des Sägeblatts **[8]** einen Probelauf ohne Belastung durch.
- ▶ Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn das Sägeblatt **[8]** unregelmäßig läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

● **Arbeitsanweisungen**

⚠ VORSICHT! Risiko von Verletzungen und Sachschäden!

- ▶ Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie das Sägeblatt **[8]** handhaben. Auf diese Weise vermeiden Sie Schnittverletzungen.

⚠ VORSICHT! Risiko von Verletzungen und Sachschäden!

- ▶ Verwenden Sie keine stumpfen oder verbogenen Sägeblätter [8] oder Sägeblätter, die auf eine andere Weise beschädigt sind.
- ▶ Bevor Sie das Werkstück sägen, überprüfen Sie es auf verborgene Objekte wie Nägel und Schrauben und entfernen Sie diese.
- ▶ Setzen Sie immer ein geeignetes Sägeblatt [8] ein.
- ▶ Sichern Sie das Werkstück mit Klemmvorrichtungen auf der Werkbank.
- ▶ Wenden Sie nur den minimal notwendigen Druck beim Sägen an. Bei übermäßigem Druck kann sich das Sägeblatt [8] verbiegen oder brechen.
- ▶ Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn sich das Sägeblatt [8] verhakt hat. Versuchen Sie, den Sägeschnitt zu spreizen und ziehen Sie das Sägeblatt vorsichtig heraus.
- ▶ Stehen Sie während der Arbeit immer seitlich vom Produkt.
- ▶ Stellen Sie immer sicher, dass der Arbeitsplatz gut belüftet ist.
- ▶ Vermeiden Sie eine Überlastung des Produkts bei der Arbeit.
- ▶ Sägen Sie das Material mit gleichmäßigem Vorschub.

● Normale Sägeschnitte

1. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt [8] das Werkstück nicht berührt.
2. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/ausschalten“).
3. Setzen Sie die Fußplatte [12] auf dem Werkstück an.

4. Üben Sie beim Sägen einen gleichmäßigen Druck aus und schreiten Sie in einem gleichmäßigen Tempo voran.
Sie können waagerechte, diagonale oder senkrechte Schnitte sägen.
5. Wenn Sie fertig sind:
 - Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Ein-/ausschalten“).
 - Ziehen Sie das Sägeblatt [8] aus dem Werkstück.

● Tauchsägen

⚠ VORSICHT! Risiko von Rückschlag und Verletzungen!

- ▶ Führen Sie Tauchsägeschnitte nur in weichen Materialien (z. B. Holz oder Gipsplatte) mit einem kurzen Sägeblatt (max. Länge: 100 mm) durch.
- ▶ Tauchsägeschnitte sind sehr herausfordernd und mit einem erhöhten Verletzungsrisiko verbunden. Wenden Sie diese Technik nur an, wenn Sie damit vertraut sind.

(Abb. D)

1. Setzen Sie die Vorderkante der Fußplatte [12] auf dem Werkstück an, sodass das Sägeblatt [8] das Werkstück nicht berührt.
2. Schalten Sie das Produkt ein.
3. Tauchen Sie das Sägeblatt [8] langsam in das Werkstück ein.
4. Wenn Sie das Werkstück der Tiefe nach durchsägt haben, fahren Sie normal fort.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker [2] ist nicht mit einer Steckdose verbunden.	Verbinden Sie den Netzstecker [2] mit einer geeigneten Steckdose.
Das Produkt erzeugt raue oder splinterige Schnitte.	Der Schnitt ist für empfindliche Materialien zu aggressiv.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Verwenden Sie ein feinzahniges Sägeblatt [8]. <input type="checkbox"/> Kleben Sie entlang der Schnittlinie Klebeband auf, um das Absplintern zu reduzieren. <input type="checkbox"/> Sägen Sie langsam, um das Ausreißen zu minimieren.
Es treten übermäßige Vibrationen oder Geräusche auf.	Das Sägeblatt [8] ist locker.	Setzen Sie das Sägeblatt [8] richtig ein (siehe „Sägeblatt einsetzen/entfernen“).
	Das Werkstück bewegt sich.	Sichern Sie das Werkstück mit Klemmvorrichtungen fest auf der Werkbank.
Das Sägeblatt [8] überhitzt sich oder verbrennt das Holz.	Das Sägeblatt [8] ist stumpf.	Ersetzen Sie das Sägeblatt [8] (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).
	Das Schneiden durch dichtes Material ist zu langsam.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Erhöhen Sie die Schnittgeschwindigkeit. <input type="checkbox"/> Vermeiden Sie es, das Produkt zu überlasten.
Die Staubabsaugung funktioniert nicht.	Die Staubabsaugung ist nicht richtig angebracht.	Überprüfen Sie die Staubabsaugung (siehe „Staubabsaugung anbringen/entfernen“).

● Reinigung und Pflege

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **[2]** aus der Steckdose vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen angreifen können.
- ▶ Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.

- Halten Sie das Produkt immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett.
- Nach jeder Verwendung und vor der Lagerung: Entfernen Sie Fremdkörper vom Produkt.

- Eine regelmäßige und gründliche Reinigung gewährleistet eine sichere Verwendung und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer erreichbare Stellen.
- Reinigen Sie insbesondere die Lüftungsöffnungen nach jeder Verwendung mit einem Tuch und einer weichen Bürste. Die Lüftungsöffnungen müssen immer frei bleiben.

● **Wartung**

- Vor und nach jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt und das Zubehör (z. B. Sägeblätter **8**) auf Verschleiß und Beschädigungen. Falls nötig, ersetzen Sie verschlissenes oder beschädigtes Zubehör. Beachten Sie die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).
- Überprüfen Sie, ob Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen in einwandfreiem Zustand und korrekt installiert sind. Ist dies nicht der Fall, lassen Sie sie von einem Experten ersetzen.
- Ersetzen Sie das Sägeblatt **8**, falls es stumpf, verbogen oder auf eine andere Weise beschädigt ist.

● **Ersatzteile/Zubehör**

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Ersatzteil	Bestellnummer
7 Absaugadapter	99949481701
8 Sägeblatt	99949481702

● **Reparatur**

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Nutzer repariert werden können.
- Kontaktieren Sie eine zugelassene Reparaturwerkstatt oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.
- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

● **Lagerung**

- Reinigen Sie das Produkt wie zuvor beschrieben.
- Lagern Sie das Produkt inkl. Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien, gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt immer außer Reichweite von Kindern.
- Die ideale Temperatur für eine Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) liegt zwischen +20 °C und +26 °C.

● **Transport**

- Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, welche beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- Sichern Sie das Produkt, damit es nicht verrutschen oder umfallen kann.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen

Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber,
Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 494817_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 494817_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

DE **Service Deutschland**

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 494817_2504

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 494817_2504

BE **Service Belgien**

Tel.: 080012614

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 494817_2504

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800563601

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 494817_2504

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG (Nr. 494817_2504)

IAN: 494817_2504
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Sticksäge
Modellnummer: HG13857

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A11:2024
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

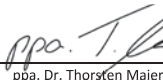
Neckarsulm

Ort

04.11.2025

Datum


ppa./Jens Buchheim
Prokurist


ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13857

Version: 11/2025

IAN 494817_2504

